

華僑日報

中華民國僑務委員會登記證警字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
五月十八日 星期五
第18頁
零售每份二角五分 郵費在內
廣告刊例：第一版每行每日收銀一百元，第二版每行每日收銀八十元，第三版每行每日收銀六十元，第四版每行每日收銀四十元。長期廣告另有議價。

蘇聯總統下令禁止工人罷工

今日「星期六週刊」隨報附送

中英今起五天恢復討論香港新機場問題

雙方堅持基本立場 未準備提出新方案

中英均能盡快達成協議 早日動工興建 不排除會談結束後雙方仍須繼續磋商

【本報記者北京專電】中英雙方代表，今日（五）日恢復在香港新機場問題上的談判。雙方代表在會談中，重申了各自的基本立場，並表示雙方均能盡快達成協議，早日動工興建。雙方亦表示，不排除在會談結束後，雙方仍須繼續磋商。

中方代表表示，中方在會談中，重申了中方在基本立場上的堅持。中方認為，新機場的興建，應以滿足香港未來的航空需求為前提，並應符合香港的地理環境和社會發展。中方亦表示，中方在會談中，已盡力向英方解釋了中方的立場，並希望英方能理解中方的難處。

英方代表表示，英方在會談中，重申了英方在基本立場上的堅持。英方認為，新機場的興建，應以滿足香港未來的航空需求為前提，並應符合香港的地理環境和社會發展。英方亦表示，英方在會談中，已盡力向中方解釋了英方的立場，並希望中方能理解英方的難處。

布雅思指出港英立場已極接近

盼中方能明確表態 支持香港機場計劃

【本報記者北京專電】中英雙方代表，今日（五）日恢復在香港新機場問題上的談判。雙方代表在會談中，重申了各自的基本立場，並表示雙方均能盡快達成協議，早日動工興建。雙方亦表示，不排除在會談結束後，雙方仍須繼續磋商。

布雅思指出，港英立場已極接近。布雅思表示，英方在會談中，已盡力向中方解釋了英方的立場，並希望中方能理解英方的難處。布雅思亦表示，英方在會談中，已盡力向中方解釋了英方的立場，並希望中方能理解英方的難處。

若中英抱合理態度 魯平對協議樂觀

國際測量師代表北訪歸來表示

【本報記者北京專電】國際測量師代表北訪歸來表示，若中英雙方抱合理態度，對協議達成持樂觀態度。代表表示，中英雙方在會談中，已盡力向對方解釋了各自的立場，並希望雙方能理解對方的難處。

各選址特徵比較

項目	吐露港	清水灣	南丫島	赤立角
總建設成本(億元)	348	347	447	1,030
政府出資部份(億元)	186	208	344	780
填海面積(公頃)	1,700	1,000	1,350	956
跑道長度(米)	4,000	4,000	4,000	3,400
跑道寬度(米)	1,300	1,300	1,350	900
其它新增土地(公頃)	5,700	0	150	570
對環境的不良影響	3**	2	4	1
對市區交通改善程度	2	1	3	4
對促進城市分佈發展的能力	1	2	4	3
和深港的連繫程度	1	2	4	3

* 包括第一期之機場設施和市區交通連繫工程。但在赤立角只包括首條跑道，其它選址則包括兩條跑道。
* 赤立角的有關數字可能改變，如跑道距離或會擴闊至1,500米，這些改變會導致它的總成本相應增加，其數目至今尚未估計公佈。
* 此為相對值：1為最高值，4為最低劣值。

吐露港及清水灣 建機場較赤立角佳

呼籲港府能慎重考慮有關建議

【本報記者北京專電】國際測量師代表北訪歸來表示，若中英雙方抱合理態度，對協議達成持樂觀態度。代表表示，中英雙方在會談中，已盡力向對方解釋了各自的立場，並希望雙方能理解對方的難處。

大坑東鄰居因小故衝突釀成悲劇

兩老武鬥齊告浴血 一人疑畏罪墮樓死

【本報記者北京專電】大坑東鄰居因小故衝突，釀成悲劇。兩老武鬥齊告浴血，一人疑畏罪墮樓死。

恒昌花苑 HANG CHEONG VILLAS

建築面積由760-800呎
第二期11座，第三期12座同時出售
售價由75萬元起
樓價可高達樓價80%-90%
年期可長達15-20年

優點簡介：
* 經驗發展商精心設計
* 交通方便，頻密大巴小巴穿梭元朗市中心車程約5分鐘
* 用最高級之建築材料
* 每座獨立花園圍牆
* 建築工程，全部完成

歡迎參觀，任何查詢，請電：4783038或4731601

發展商：恒昌建築公司
洽購處：ONE CONSTRUCTION CO.

元朗青山道99-109號元朗寶易中心14字樓3室

澳洲雪梨大學 UNIVERSITY OF WESTERN SYDNEY

位於澳洲第一大城市，雪梨西區之西雪梨大學，現接受申請入讀92年2月之課程。

- 護理學士
- 商業學士
- 科學學士
- 文學學士

* 香港註冊護士如持有文憑課程或一年有關工作經驗，可修讀一年的學士學位課程。

有關課程資料及入學手續，請與

澳聯海外教育中心
灣仔港灣道8號瑞安中心1512室
電話：8611396

銅鑼灣地王

香港大廈地庫招租

面積18,000平方呎
即時交吉

查詢接洽電 5253001

自從戴卓爾夫人落台 在二次選舉中 保守黨均失利

星期四地方補選又敗於工黨 反映英人不滿意馬卓安政策

【倫敦電】英國保守黨在星期四舉行的地方補選中，再次敗於工黨。這是在戴卓爾夫人落台後，保守黨在地方選舉中連續敗北。分析家認為，這反映了英國民眾對馬卓安政府的政策感到不滿。在星期四的補選中，工黨在多個選區擊敗了保守黨，包括在倫敦、愛丁堡和曼徹斯特等地。保守黨領袖馬卓安對此表示遺憾，並表示將重新檢討政府的政策。然而，工黨領袖希利則表示，這只是選舉過程的一部分，工黨將繼續為改善英國的經濟和社會狀況而努力。

楊尚昆評論中東情勢 海灣地區戰爭後 現在出現新問題

新矛盾比戰爭前更複雜更尖銳

【北京電】中國國務院總理楊尚昆在星期四發表談話，評論中東情勢。他指出，海灣地區戰爭結束後，現在出現了一些新的問題，這些問題比戰爭前的矛盾更加複雜和尖銳。楊尚昆表示，中國將繼續關注中東局勢的發展，並呼籲各方通過對話和協商解決爭端。他強調，和平是解決中東問題的唯一途徑，任何武力威脅都是不可接受的。楊尚昆還提到，中國將繼續與阿拉伯國家保持友好關係，並支持阿拉伯人民的正義事業。

美國擬在灣岸建立永久戰略基礎

沙地阿拉伯國與美國關係密切

【華盛頓電】美國政府星期四宣佈，擬在波斯灣地區建立永久性的戰略基礎。這項計劃旨在加強美國在中東地區的軍事存在，並確保該地區的能源供應安全。美國政府表示，這項計劃將包括在波斯灣地區建立更多的軍事基地，並增加美軍的駐紮人數。美國政府還表示，這項計劃將與沙地阿拉伯國密切合作，因為沙地阿拉伯國與美國的關係非常密切。沙地阿拉伯國國王法赫德星期四表示，他支持美國的這項計劃，並認為這將有助於維護波斯灣地區的和平與穩定。

李鵬總理仍然「彈舊調」 說共產黨為人民服務 信訪工作是重要工作

【北京電】國務院總理李鵬在星期四的政協聯席會議上發表講話，強調共產黨為人民服務的宗旨。他重申了信訪工作是政府的重要工作，並表示政府將繼續致力於改善民生和促進經濟發展。李鵬指出，信訪工作是政府了解民意、解決民憂的重要途徑，政府將進一步加強信訪工作，確保人民群眾的合法權益得到及時有效的保護。他還提到，政府將繼續堅持改革開放政策，不斷提高國民的生活水平。

戈巴切夫頒新令 禁蘇聯工人罷工 工會領袖認為沒有積極作用

【莫斯科電】蘇聯最高蘇維埃主席戈巴切夫星期四頒布新法令，禁止蘇聯工人舉行罷工。戈巴切夫表示，這項法令旨在維護國家的穩定和生產的連續性，並強調工人應該通過合法的途徑表達訴求。然而，一些工會領袖對此表示反對，認為這項法令沒有積極作用，並可能損害工人的合法權益。他們呼籲政府尊重工人的罷工權利，並通過對話解決勞資糾紛。



上：五月十七日，中共中央總書記江澤民在莫斯科參觀利哈夫汽車廠時，與該廠工人合影。下：五月十七日，國務院總理李鵬在總理府接見在京人民大會堂出席全國鄉鎮企業第二屆出口工作會議代表。新華社記者攝。

美民主黨調查 列根競選醜聞

【華盛頓電】美國民主黨星期四宣佈，將對列根總統的競選活動進行全面調查。調查的焦點是列根在競選期間是否涉及任何不當行為或醜聞。民主黨領袖表示，這項調查旨在確保選舉的公平性和公正性，並維護美國民主制度的尊嚴。他們呼籲列根總統配合調查，並提供必要的資料。列根總統則表示，他對自己的競選活動感到自豪，並相信調查結果將證明他的清白。

貝祖怡夫人招攔 張學良在紐約 歡宴舊部子姪

【紐約電】張學良夫人貝祖怡星期四在紐約舉行宴會，招待她的舊部子姪。宴會場面熱鬧，賓客眾多。貝祖怡在宴會上發表講話，感謝各方對張學良將軍的支持和關愛。她還提到，張學良將軍目前身體狀況良好，並對未來充滿信心。宴會結束後，貝祖怡還與一些親友進行了個別會談。

戈巴切夫頒新令 禁蘇聯工人罷工 工會領袖認為沒有積極作用

【莫斯科電】蘇聯最高蘇維埃主席戈巴切夫星期四頒布新法令，禁止蘇聯工人舉行罷工。戈巴切夫表示，這項法令旨在維護國家的穩定和生產的連續性，並強調工人應該通過合法的途徑表達訴求。然而，一些工會領袖對此表示反對，認為這項法令沒有積極作用，並可能損害工人的合法權益。他們呼籲政府尊重工人的罷工權利，並通過對話解決勞資糾紛。

世界展望 不向外國勢力屈服

【北京電】中國政府星期四發表聲明，表示將堅定不移地走社會主義道路，不向任何外國勢力屈服。聲明強調，中國將繼續堅持獨立自主的和平外交政策，維護國家的主權和領土完整。中國政府還表示，將繼續與世界各國發展友好合作關係，為促進世界和平與發展做出貢獻。

告報局報情國美 化惡年今濟經蘇 大增力權會全安家國蘇

【莫斯科電】蘇聯政府星期四公佈了美國經濟情況的報告。報告指出，美國今年的經濟表現惡化，失業率上升，通貨膨脹嚴重。蘇聯政府表示，這反映了美國經濟制度的弊端，並強調蘇聯將繼續堅持社會主義道路。報告還提到，蘇聯將進一步加強與世界各國的經貿往來，並提高其在國際事務中的影響力。

江澤民尋訪故地 利哈喬夫汽車廠 三十五年前在該廠做過工

【莫斯科電】中共中央總書記江澤民星期四訪問利哈喬夫汽車廠，尋訪他的故地。江澤民表示，他在三十五年前曾在該廠工作過，對該廠的發展感到自豪。他還與該廠的工人進行了交流，並聽取了廠長的工作報告。江澤民在訪問期間還參觀了該廠的生產線，並對工人的辛勤工作表示讚賞。

友誼是實實在在的 記江澤民會見蘇中友好人士

【莫斯科電】中共中央總書記江澤民星期四會見了蘇聯的中國友好人士。江澤民在會談中強調，中蘇兩國之間的友誼是實實在在的，並將繼續得到加強。他還感謝蘇聯友好人士對中國的支持和關愛，並表示中國將繼續與蘇聯保持友好合作關係。會談在熱烈的氣氛中進行，雙方都對未來的合作充滿信心。

先夫程公子雲府君 訃告

先夫程公子雲府君，於中華民國十八年五月十五日（星期日）上午十一時，在廣州逝世。享年七十有三歲。謹擇於五月十八日（星期三）上午十時，在廣州舉行安葬儀式。特此訃告。

醫務委員會接納報告書建議

【香港電】醫務委員會星期四接納了有關改善醫療服務的報告書建議。報告書建議包括增加醫療經費、提高醫生的待遇、加強對醫療機構的監管等。醫務委員會表示，這些建議將有助於提高香港的醫療水平，並更好地服務市民。委員會還表示，將繼續關注醫療服務的發展，並與政府合作落實建議。

先夫程公子雲府君 訃告

先夫程公子雲府君，於中華民國十八年五月十五日（星期日）上午十一時，在廣州逝世。享年七十有三歲。謹擇於五月十八日（星期三）上午十時，在廣州舉行安葬儀式。特此訃告。

先夫程公子雲府君 訃告

先夫程公子雲府君，於中華民國十八年五月十五日（星期日）上午十一時，在廣州逝世。享年七十有三歲。謹擇於五月十八日（星期三）上午十時，在廣州舉行安葬儀式。特此訃告。

先夫程公子雲府君 訃告

先夫程公子雲府君，於中華民國十八年五月十五日（星期日）上午十一時，在廣州逝世。享年七十有三歲。謹擇於五月十八日（星期三）上午十時，在廣州舉行安葬儀式。特此訃告。

先夫程公子雲府君 訃告

先夫程公子雲府君，於中華民國十八年五月十五日（星期日）上午十一時，在廣州逝世。享年七十有三歲。謹擇於五月十八日（星期三）上午十時，在廣州舉行安葬儀式。特此訃告。

先夫程公子雲府君 訃告

先夫程公子雲府君，於中華民國十八年五月十五日（星期日）上午十一時，在廣州逝世。享年七十有三歲。謹擇於五月十八日（星期三）上午十時，在廣州舉行安葬儀式。特此訃告。

先夫程公子雲府君 訃告

先夫程公子雲府君，於中華民國十八年五月十五日（星期日）上午十一時，在廣州逝世。享年七十有三歲。謹擇於五月十八日（星期三）上午十時，在廣州舉行安葬儀式。特此訃告。

先夫程公子雲府君 訃告

先夫程公子雲府君，於中華民國十八年五月十五日（星期日）上午十一時，在廣州逝世。享年七十有三歲。謹擇於五月十八日（星期三）上午十時，在廣州舉行安葬儀式。特此訃告。

本港新聞

內務會議通過月底開會 立局議員動議追問 政府如何對付通脹

劉華森動議四十二員發言

【特訊】五月九日立法局內務會議，通過了內務委員會的建議，決定在五月二十九日召開內務會議。會議將討論內務委員會的報告，並討論內務委員會的建議。會議將由內務委員會主席劉華森主持。會議將討論內務委員會的報告，並討論內務委員會的建議。會議將由內務委員會主席劉華森主持。會議將討論內務委員會的報告，並討論內務委員會的建議。會議將由內務委員會主席劉華森主持。

爭取執行當然遣返越南船民 兩局代表團赴英游說

擬立場書交國會議員 四團員民意代表引起質疑

【特訊】由香港和澳門兩地組成的代表團，將於五月二十五日前往英國，向英國政府提出一份立場書，爭取執行當然遣返越南船民。代表團成員包括香港和澳門的官員、議員和民意代表。代表團將向英國政府提出一份立場書，爭取執行當然遣返越南船民。代表團成員包括香港和澳門的官員、議員和民意代表。代表團將向英國政府提出一份立場書，爭取執行當然遣返越南船民。

「毋忘香港根」 僑居美國香港人 支持立法局選舉

【特訊】僑居美國的香港人，將於五月二十五日舉行一項活動，名為「毋忘香港根」。活動將由僑居美國的香港人發起，旨在支持立法局選舉。活動將由僑居美國的香港人發起，旨在支持立法局選舉。活動將由僑居美國的香港人發起，旨在支持立法局選舉。

中區市議會香港公園 港督下週主持揭幕

【特訊】中區市議會將於五月二十五日舉行一項活動，名為「香港公園」。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。

醫務委員會接納報告建議 同意成立法定組織 監管基層健康服務

【特訊】醫務委員會將於五月二十五日舉行一項活動，名為「醫務委員會接納報告建議」。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。

中環寫字樓招租

中區最旺地點面積由500餘呎，700餘呎，900餘呎至1100呎。中央冷氣系統，管理完善，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

港府重提舊事 搬遷英軍醫院 謀求中方同意

【特訊】香港政府將於五月二十五日舉行一項活動，名為「港府重提舊事」。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。

保心安油

居家旅行，必備良藥。用藥中藥，煉製名藥。保心安油，居家旅行，必備良藥。用藥中藥，煉製名藥。保心安油，居家旅行，必備良藥。

中環寫字樓招租

中區最旺地點面積由500餘呎，700餘呎，900餘呎至1100呎。中央冷氣系統，管理完善，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

氧氣公司大埔設新廠房 做妥安全措施 輸錯氣不重演

【特訊】香港氧氣有限公司大埔新廠房，將於五月二十五日舉行一項活動，名為「氧氣公司大埔設新廠房」。活動將由氧氣公司主席主持，旨在做妥安全措施。活動將由氧氣公司主席主持，旨在做妥安全措施。活動將由氧氣公司主席主持，旨在做妥安全措施。

爭取美國延續予華最惠待遇 自民聯成員自美賦歸 責港府未盡全力游說

【特訊】自民聯成員將於五月二十五日舉行一項活動，名為「爭取美國延續予華最惠待遇」。活動將由自民聯主席主持，旨在爭取美國延續予華最惠待遇。活動將由自民聯主席主持，旨在爭取美國延續予華最惠待遇。活動將由自民聯主席主持，旨在爭取美國延續予華最惠待遇。

今日各版專欄

「毋忘香港根」
僑居美國香港人
支持立法局選舉

中區市議會香港公園 港督下週主持揭幕

【特訊】中區市議會將於五月二十五日舉行一項活動，名為「香港公園」。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。

醫務委員會接納報告建議 同意成立法定組織 監管基層健康服務

【特訊】醫務委員會將於五月二十五日舉行一項活動，名為「醫務委員會接納報告建議」。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。

中環寫字樓招租

中區最旺地點面積由500餘呎，700餘呎，900餘呎至1100呎。中央冷氣系統，管理完善，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

港府重提舊事 搬遷英軍醫院 謀求中方同意

【特訊】香港政府將於五月二十五日舉行一項活動，名為「港府重提舊事」。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。

保心安油

居家旅行，必備良藥。用藥中藥，煉製名藥。保心安油，居家旅行，必備良藥。用藥中藥，煉製名藥。保心安油，居家旅行，必備良藥。

中環寫字樓招租

中區最旺地點面積由500餘呎，700餘呎，900餘呎至1100呎。中央冷氣系統，管理完善，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

港府重提舊事 搬遷英軍醫院 謀求中方同意

【特訊】香港政府將於五月二十五日舉行一項活動，名為「港府重提舊事」。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。

保障兒童安全 內務會議否決 李卓人動議

【特訊】內務委員會將於五月二十五日舉行一項活動，名為「保障兒童安全」。活動將由內務委員會主席主持，旨在保障兒童安全。活動將由內務委員會主席主持，旨在保障兒童安全。活動將由內務委員會主席主持，旨在保障兒童安全。

爭取美國延續予華最惠待遇 自民聯成員自美賦歸 責港府未盡全力游說

【特訊】自民聯成員將於五月二十五日舉行一項活動，名為「爭取美國延續予華最惠待遇」。活動將由自民聯主席主持，旨在爭取美國延續予華最惠待遇。活動將由自民聯主席主持，旨在爭取美國延續予華最惠待遇。活動將由自民聯主席主持，旨在爭取美國延續予華最惠待遇。

今日各版專欄

「毋忘香港根」
僑居美國香港人
支持立法局選舉

中區市議會香港公園 港督下週主持揭幕

【特訊】中區市議會將於五月二十五日舉行一項活動，名為「香港公園」。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。活動將由港督主持，旨在揭幕香港公園。

醫務委員會接納報告建議 同意成立法定組織 監管基層健康服務

【特訊】醫務委員會將於五月二十五日舉行一項活動，名為「醫務委員會接納報告建議」。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。活動將由醫務委員會主席主持，旨在接納報告建議。

中環寫字樓招租

中區最旺地點面積由500餘呎，700餘呎，900餘呎至1100呎。中央冷氣系統，管理完善，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

港府重提舊事 搬遷英軍醫院 謀求中方同意

【特訊】香港政府將於五月二十五日舉行一項活動，名為「港府重提舊事」。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。

保心安油

居家旅行，必備良藥。用藥中藥，煉製名藥。保心安油，居家旅行，必備良藥。用藥中藥，煉製名藥。保心安油，居家旅行，必備良藥。

中環寫字樓招租

中區最旺地點面積由500餘呎，700餘呎，900餘呎至1100呎。中央冷氣系統，管理完善，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

港府重提舊事 搬遷英軍醫院 謀求中方同意

【特訊】香港政府將於五月二十五日舉行一項活動，名為「港府重提舊事」。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。

保心安油

居家旅行，必備良藥。用藥中藥，煉製名藥。保心安油，居家旅行，必備良藥。用藥中藥，煉製名藥。保心安油，居家旅行，必備良藥。

中環寫字樓招租

中區最旺地點面積由500餘呎，700餘呎，900餘呎至1100呎。中央冷氣系統，管理完善，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

港府重提舊事 搬遷英軍醫院 謀求中方同意

【特訊】香港政府將於五月二十五日舉行一項活動，名為「港府重提舊事」。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。活動將由香港政府主席主持，旨在搬遷英軍醫院。

警方搗破打劫集團 涉嫌專向豪宅下手

五男兩女在連串搜查中被捕 最少約值五十萬元失物起回

【本報訊】警方在連串搜查中，搗破一個涉嫌專向豪宅打劫的犯罪集團。該集團成員包括五男兩女，在連串搜查中被捕。警方在該集團的住所內，搜獲價值約五十萬元的失物，包括金飾、珠寶、現金及衣物等。警方表示，該集團成員在過去數月內，曾多次在豪宅內進行打劫，每次得手後，均會將失物運往該集團的住所。警方在連串搜查中，先後在該集團的住所內，搜獲價值約五十萬元的失物。警方表示，該集團成員在過去數月內，曾多次在豪宅內進行打劫，每次得手後，均會將失物運往該集團的住所。警方在連串搜查中，先後在該集團的住所內，搜獲價值約五十萬元的失物。

東華醫院外傷擦傷 途人見阻方見六人

煙牙見睇·頭刺過險 篷簷場院醫華東

【本報訊】東華醫院外傷科，昨日接獲一名途人報稱，在該院外傷科門前，有六名男子，其中一人頭部受傷，血流如注，情況危急。警方接報後，立即趕到現場，將該名男子送往醫院救治。警方在現場發現，該名男子頭部受傷，血流如注，情況危急。警方在現場發現，該名男子頭部受傷，血流如注，情況危急。警方在現場發現，該名男子頭部受傷，血流如注，情況危急。

持槍入屋行劫傷人 男子認罪四十二年

【本報訊】一名男子因持槍入屋行劫，傷人一案，昨日在法院審判。該名男子被控以持槍入屋行劫，傷人罪名。法官在判詞中指出，該名男子在案發時，曾持槍威脅受害人，並搶走其財物。法官最終判處該名男子入獄四十二年。

客貨車失控翻側 漆咸道交通受阻

【本報訊】昨日，漆咸道發生一宗客貨車失控翻側事故，導致交通受阻。據悉，該輛客貨車在行駛過程中，突然失控翻側，車上乘客及司機均受傷。警方接報後，立即趕到現場，將該輛客貨車拖走，並封鎖現場進行調查。警方表示，該宗事故的原因，可能是由於該輛客貨車在行駛過程中，突然失控翻側，導致交通受阻。

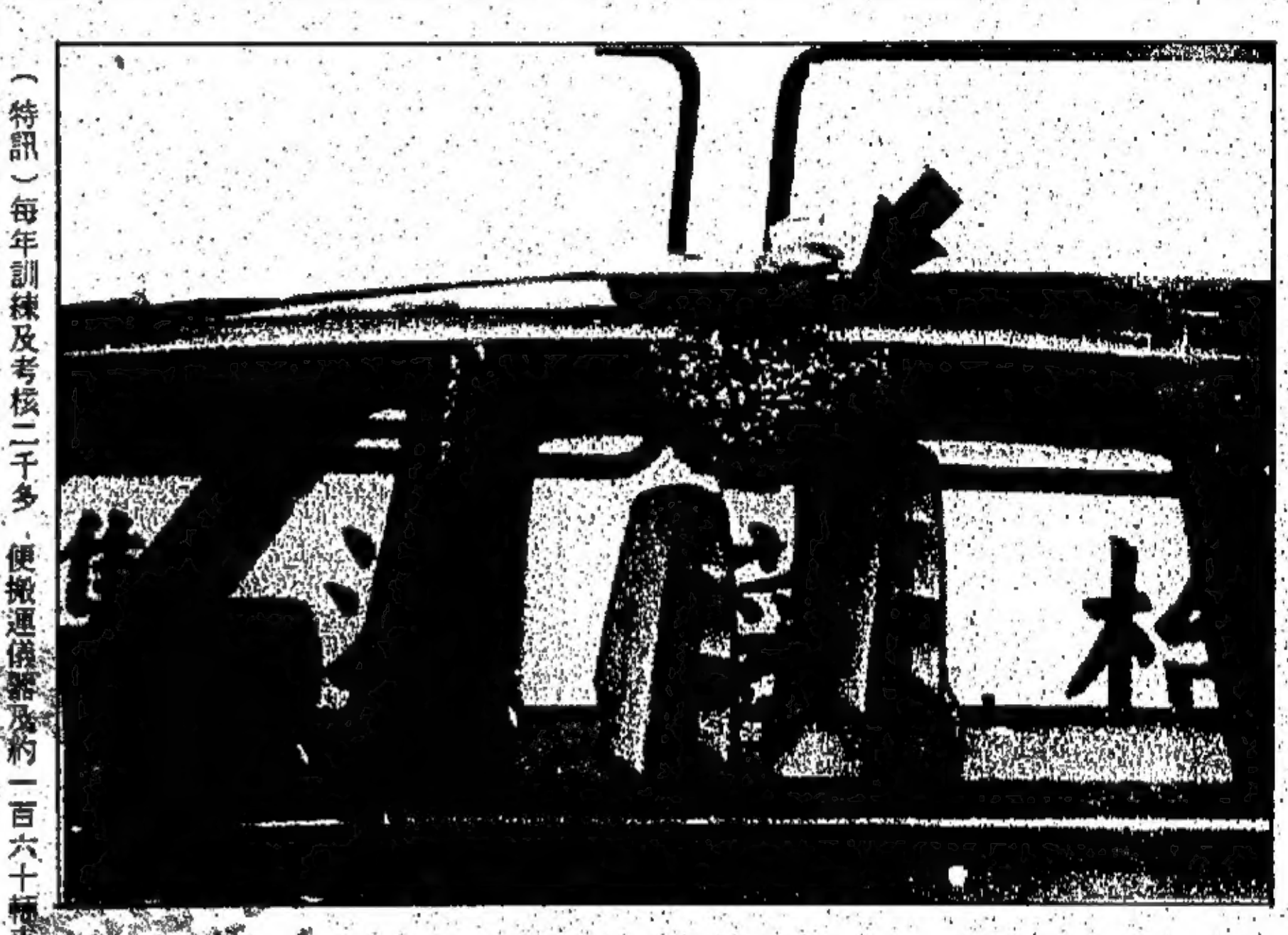
青衣貨車壓斃房車兩人傷 漆咸道交通受阻

【本報訊】昨日，漆咸道發生一宗青衣貨車壓斃房車兩人傷事故，導致交通受阻。據悉，該輛青衣貨車在行駛過程中，突然失控壓斃房車上兩人，並傷及另外兩人。警方接報後，立即趕到現場，將該輛青衣貨車拖走，並封鎖現場進行調查。警方表示，該宗事故的原因，可能是由於該輛青衣貨車在行駛過程中，突然失控壓斃房車上兩人，並傷及另外兩人。

再論李光耀

香港中文大學組織與管理系教授兼系主任 饒美蛟博士

李光耀先生是當代新加坡最傑出的政治領袖。他領導新加坡人民，在短短數十年內，將一個貧窮落後的小島，建設成一個繁榮富庶的現代化國家。李光耀先生的政治理念，是「良政善治」。他認為，政府的首要任務是為人民提供一個良好的政治環境，讓人民能夠安居樂業。李光耀先生的政治理念，是「良政善治」。他認為，政府的首要任務是為人民提供一個良好的政治環境，讓人民能夠安居樂業。



警察駕駛學校回娘家 由舊址拆卸遷返粉嶺

【本報訊】警察駕駛學校，昨日宣佈將由舊址拆卸，並遷返粉嶺。據悉，該校在舊址經營多年，由於舊址狹窄，不敷應用，因此決定遷返粉嶺。警方表示，該校在粉嶺的新址，設施更為完善，將為學員提供更好的培訓。警方表示，該校在粉嶺的新址，設施更為完善，將為學員提供更好的培訓。

利用私家車運毒 司機判監廿三年

【本報訊】一名司機因利用私家車運毒，昨日在法院被判監禁廿三年。該名司機被控以利用私家車運毒罪名。法官在判詞中指出，該名司機在案發時，曾利用私家車運送大量毒品。法官最終判處該名司機入獄廿三年。

文錦渡關員破獲 貨車走私錄影機

【本報訊】文錦渡關員，昨日破獲一宗貨車走私錄影機案。據悉，該輛貨車在行駛過程中，被關員發現走私錄影機。關員在該貨車內，搜獲價值約十萬元的走私錄影機。關員在該貨車內，搜獲價值約十萬元的走私錄影機。

來函照登

【本報訊】本報昨日收到多封來函，內容涉及多個方面。本報將照登部分來函，以供讀者參考。本報將照登部分來函，以供讀者參考。

機場緊貼民居危險 航空諮詢委員會建議

【本報訊】航空諮詢委員會，昨日發表一份報告，指出機場緊貼民居存在危險。報告指出，機場緊貼民居，可能會對居民的安全造成威脅。委員會建議政府採取措施，將機場與民居分開。委員會建議政府採取措施，將機場與民居分開。

三日内兩遇獨行賊 禁捕一銀行保不夫

【本報訊】一名男子在三天內兩次遭遇獨行賊，昨日在法院審判。該名男子被控以獨行賊罪名。法官在判詞中指出，該名男子在案發時，曾兩次遭遇獨行賊。法官最終判處該名男子入獄三年。

九鐵邀請乘客 九鐵邀請乘客

九鐵公司為改善服務，特邀請乘客參與一項調查。調查內容包括乘客對九鐵服務的滿意度、對九鐵設施的意見等。九鐵公司表示，希望透過這項調查，了解乘客的需求，並改善服務。九鐵公司表示，希望透過這項調查，了解乘客的需求，並改善服務。

熱心讀者捐款

熱心讀者捐款，支持九鐵公司。捐款名單如下：
張先生：一千元
李先生：五百元
王先生：三百元
...

一九九一年度 中文及學創作獎

為促進中文教育，特設此項比賽。歡迎各界人士踴躍參加。比賽內容包括中文寫作、學創作等。比賽獎項如下：
冠軍：一萬元
亞軍：八千元
...

競選風暴席捲印度

本報特約評論員 鍾戈
印度大選在即，全國各地競選風暴席捲。各政黨紛紛推出候選人，展開激烈競爭。選民們對大選充滿期待，希望選出一個能夠帶領印度走向繁榮富庶的政府。選民們對大選充滿期待，希望選出一個能夠帶領印度走向繁榮富庶的政府。

[illegible]

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

小子展歌喉爭出綫
盧麗雅梁奕寧周永慧獲優勝

病尿糖
問屏

行研討會，激於十月八日及沙田新城市廣場對糖原病成

本港內分

醫生在席上稱年患病人數甚

議員袁家堉亦「挑戰戰

不斷的推廣戰性的病症的注

本年度全球服

長期任

郭立

(港訊)
茶會，感謝電
處電影檢查工
文康廣播
紀念品給十六
其中有立法局
景文，與服務
電影檢查
界代表亦應邀
電影檢查
有關電影的
見。

應邀爲本港聖
寶慈善觀投義
生對律敦治醫
款，撥捐一銀
與香港防癆心
院作建設費用

聖相家黃運來日前所舉辦之天聖金
學，作主禮嘉賓，獲得黃運來牛
醫院之熱心支持，將競投所得銀
份共二十二萬二千二百二十二元
及肺病協會，以資助律敦治醫

Technics 樂聲

限公司日前於
琴巡迴展，而
聲牌電子琴無
辦機構再接再
天假大埔中心
行另一次樂聲
樂聲牌最新款
琴。現場一律

電子琴巡迴展

樂聲牌電子琴總代理信興科技，鑒於本市各中、小商場推行的樂聲牌電子琴巡迴展覽活動，不少到場觀眾均反映，希望該廠能將音色優美、功能豐富之樂器，以特惠價廉售，俾更多人，並由本廠直接購取。

茲經本公司與該廠商議，決定即日起，於本月十八、十九日，連同該廠專人來台，在下列地點（即錦星舞廳對面）舉行產品展示及特價優惠。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

作即需示範
是次展覽會場
放時間為早
十一時至五
六時。查詢

龍隊
成三

舟健兒
壯州參賽

於新
坡的
二國
早

軍。

。圖為樂聲
電子琴中心公
3324429樂聲
儲子 儲

(XS) 3333電

文龍舟隊伍：
僑民康樂體育
日及六月十三
檳城及新加
的龍舟賽事。
除龍舟錦標賽
舉行，代表香
港的一行二十六
等，將與奧克
瑞典及印尼等
味菜。

團定於六月十五及十六日舉行。代表香港參賽的南丫島漁民康樂體會一行二十六人，將與海外十五隊伍，競逐大獎。

南丫島漁民康樂體育會於一九七七年成立，隊員都是本地漁民及從事漁業人士，他們是當地的漁民代表，參加各項體育活動，曾於去年參加香港國際釣魚錦標賽，此外，還參加公開錦標賽的大鰐；另外，還參加香港參加一九九零年台灣國際龍舟錦標賽。

另外，第十六屆香港國際龍舟賽，定於本年六月二十二日在長沙咀東部海傍舉行。屆時，廿多支海外勁旅將與香港的代表，競逐多項獎盃。

[illegible]

聘請

現擬聘請（工）
轄下的公衆浴池及

（一）全職

一、職位
為按月計酬之
五千四百元

二、學歷
（甲）具備有
（乙）年齡
（丙）體格
（丁）能書寫
（凡持有聖
及以前晉陞
需要在聘任任

三、當值時間
每週標準工作
卅分起至下午十時

四、職責
（甲）照顧
（乙）拯救
（丙）維持清
（丁）保持清
（戊）派往
助。

五、申請辦法
有興趣上達
590）表格，儘
廣九律市政總署
四市政總署查詢
（GF340R）

六、福利
（甲）受聘
休息
（乙）按應
總收
（丙）按三
期內

七、附註
（甲）申請
其考
（乙）申請
部門

（二）臨時

一、職位
分為（甲）掛
（乙）

二、學歷
（甲）凡簡
（乙）年齡
（丙）體格
（凡持有聖
及以前晉陞

三、當值時間
（甲）按日
每日工
照主管
（乙）按節
每節工
止，按

四、職責
（甲）照顧
（乙）拯救
（丙）維持
（丁）保持

五、申請辦法
對上應職位
電五二〇〇
五二〇〇
四九一〇
五二六五

六、福利
受聘者可
日一法定假

七、附註
申請人必須
日期。



華僑教育

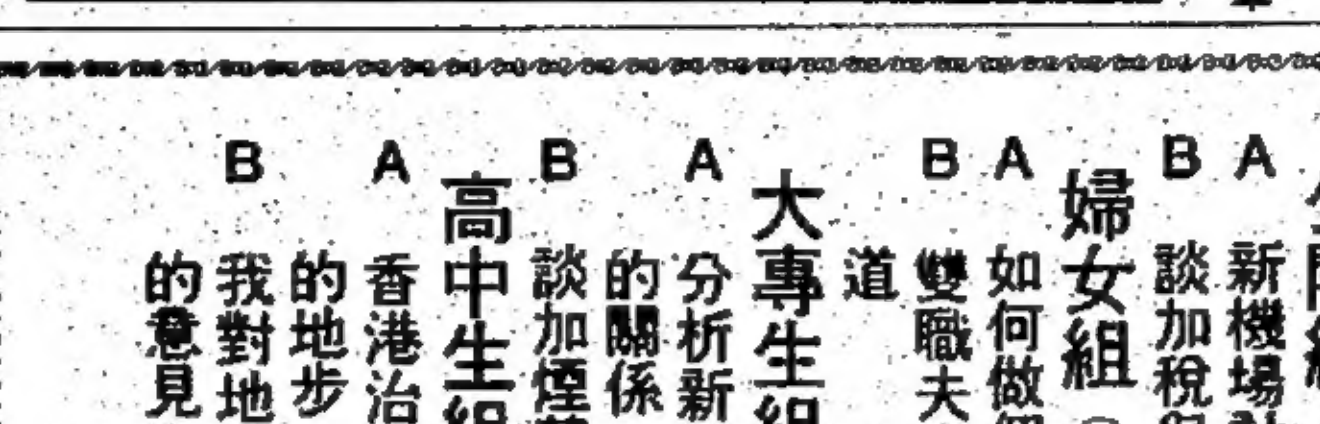
就一十歲小童自殺事件教聯會建議 教署社署應設專責小組 研究成因及採預防措施

認為現行課程重知識傳授對學童成長關懷
青少年意志薄弱易受挫折容易採極端行為

【特訊】對於近期出現多宗學童自殺事件，一個由教育界、社會福利界及醫護界組成的「學童自殺事件調查小組」，日前向社會各界發表報告，指出學童自殺事件，多與學童在學校及家庭中，受到挫折及壓力有關。報告指出，學童自殺事件，多與學童在學校及家庭中，受到挫折及壓力有關。報告指出，學童自殺事件，多與學童在學校及家庭中，受到挫折及壓力有關。

生產力局進主局 辦主局進主局 程課練訓習實腦電

【特訊】生產力局與電腦訓練局合作，為電腦專業人士提供進修課程。該課程旨在提高電腦專業人士的技術水平，並為他們提供進一步的培訓機會。課程內容包括電腦操作、數據處理、網絡技術等。該課程將由生產力局與電腦訓練局共同負責，並為參加者提供相關的培訓及支援。



衛生福利司錢其濂(中)出席香港童軍東九龍地區餐舞會。

衛生福利司錢其濂出席 童軍東九龍地區餐舞會

【特訊】衛生福利司錢其濂，日前出席由香港童軍東九龍地區籌辦的餐舞會。錢其濂在會中與童軍領袖及成員交流，並對童軍活動表示支持。他表示，童軍活動對青少年的成長及發展有積極的影響，並希望透過童軍活動，能培養青少年的團隊精神及領導能力。

選學官小傑出學生 小學學生談參賽心得

【特訊】全港小學傑出學生選舉，日前舉行頒獎典禮。獲選的小傑出學生，在會中分享他們的參賽心得。他們表示，參賽過程雖然充滿挑戰，但透過與同學的競爭及交流，他們学到了很多，並鍛煉了自己的能力。他們也感謝學校及老師的支持，讓他們有機會參加這項比賽。

中西瞭望台 ISM主義

【本報專訊】ISM主義，即國際主義，是一種強調國際合作及和平的思潮。在當前的國際形勢下，ISM主義顯得尤為重要。本文將探討ISM主義的起源、發展及其對當今世界的影響。ISM主義認為，各國之間應建立互信及合作關係，共同維護世界的和平與穩定。

台灣各大專校院 秋季入學申請

【本報專訊】台灣各大專校院，日前開始接受秋季入學申請。申請者需符合相關條件，並提交申請表及成績單。各大專校院將根據申請情況，決定錄取名額。申請截止日期為九月三十日。有意申請者，請儘快向各大專校院查詢詳情。

歐洲國家盃外圍賽兩仗

【本報專訊】歐洲國家盃外圍賽，日前在歐洲各地展開。兩場比賽分別在法國及意大利舉行。法國隊以二比零擊敗對手，而意大利隊則以一比零獲勝。這兩場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，氣氛熱烈。

大陸肉類生產總量

【本報專訊】根據最新的統計數據，大陸肉類生產總量在過去一年中呈現穩步增長的趨勢。這主要得益於農業生產技術的不斷進步及農民生產積極性的提高。政府也表示將繼續支持農業發展，確保肉類供應充足。

華僑日報六十六週年紀念徵文繪畫攝影比賽

【本報專訊】為慶祝華僑日報創刊六十六週年，本報特舉辦徵文、繪畫及攝影比賽。歡迎廣大僑胞踴躍參加，分享您的心聲及創作。比賽分為多個組別，包括中學組、小學組、幼兒組等。獲獎作品將在本報展出，並頒發獎金及獎狀。

電腦證書課程

【本報專訊】全港最大電腦訓練中心，現正招收電腦證書課程學員。該課程旨在為學員提供系統的電腦知識及技能，並頒發電腦證書。課程內容包括電腦操作、數據處理、網絡技術等。報名日期為即日起至九月三十日。

全港電腦分類版廣告

【本報專訊】全港電腦分類版廣告，收費最廉，效力宏大。歡迎所有經營有關電腦產品或相連服務的商戶刊登。廣告詳情請電：858 3498。本廣告版將為商戶提供廣泛的宣傳機會，並有助於提高其品牌知名度。

先進電腦中心

【本報專訊】先進電腦中心，提供各類電腦產品及服務。中心擁有先進的電腦設備及專業技術人員，為客戶提供優質的服務。中心經營各類電腦配件、軟件及周邊設備，並提供電腦維修及升級服務。歡迎各界人士垂詢。

POWERLINK COMPUTER COMPANY

【本報專訊】POWERLINK COMPUTER COMPANY，提供各類電腦產品及服務。公司擁有先進的電腦設備及專業技術人員，為客戶提供優質的服務。公司經營各類電腦配件、軟件及周邊設備，並提供電腦維修及升級服務。歡迎各界人士垂詢。

SPECIAL OFFER

【本報專訊】POWERLINK COMPUTER COMPANY，現正推出特價優惠。各類電腦產品及服務，一律八折優惠。機會難得，欲購從速。優惠活動將持續至九月三十日。

Price: eHK\$4,999.00

歡迎垂詢詳情：858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

歡迎垂詢詳情

858 9228 / 858 9292

救濟庫爾德族難民

美英兩國爭奪功名

從事態分析美政府居於劣勢

【本報倫敦十七日電】庫爾德族難民問題，在國際間引起極大之注意。美英兩國政府，均極力從事救濟，以期在國際間爭奪功名。美英兩國政府，均極力從事救濟，以期在國際間爭奪功名。美英兩國政府，均極力從事救濟，以期在國際間爭奪功名。

百慕達神秘三角海底

發現五架美軍機殘骸

推測是在一九四五年神秘失蹤一批

【本報百慕達十七日電】在百慕達附近之海底，發現五架美軍機殘骸。據推測，這批飛機是在一九四五年神秘失蹤的。這批飛機是在一九四五年神秘失蹤的。這批飛機是在一九四五年神秘失蹤的。

聘禮金重缺短工勞

子驕之天人工男本日

圓日萬五廿入月均平

【本報倫敦十七日電】在倫敦，聘禮金嚴重短缺。據統計，本日的聘禮金平均為五萬二千圓。據統計，本日的聘禮金平均為五萬二千圓。據統計，本日的聘禮金平均為五萬二千圓。

懷孕婦女患愛滋者

英報告二百人有一

顯示在異性戀中傳染愛滋病趨增

【本報倫敦十七日電】英國政府最近發表報告，指出在異性戀中傳染愛滋病的趨勢正在增加。報告指出，在異性戀中傳染愛滋病的趨勢正在增加。報告指出，在異性戀中傳染愛滋病的趨勢正在增加。

以緩和當前學運緊張情勢為由

商科學生出貓之最

美大學生多作弊

【本報華盛頓十七日電】美國大學學生作弊現象嚴重。據統計，在最近的考試中，作弊學生佔了百分之六十。據統計，在最近的考試中，作弊學生佔了百分之六十。據統計，在最近的考試中，作弊學生佔了百分之六十。



禁絕種海龜

日本禁止入口

異國製成壓力

【本報東京十七日電】日本政府最近宣布，禁止進口異國製成的海龜。這項禁令是為了保護海龜資源，並防止非法貿易。這項禁令是為了保護海龜資源，並防止非法貿易。這項禁令是為了保護海龜資源，並防止非法貿易。

梅毒在美蔓延

中招率創高峯

黑人之間傳染猖獗

【本報華盛頓十七日電】美國梅毒感染率達到歷史最高水平。特別是在黑人社區中，傳染情況非常猖獗。特別是在黑人社區中，傳染情況非常猖獗。特別是在黑人社區中，傳染情況非常猖獗。

歐市明年十月開始

禁止電視播煙類廣告

因抽煙喪失生命人數近年急遽增加

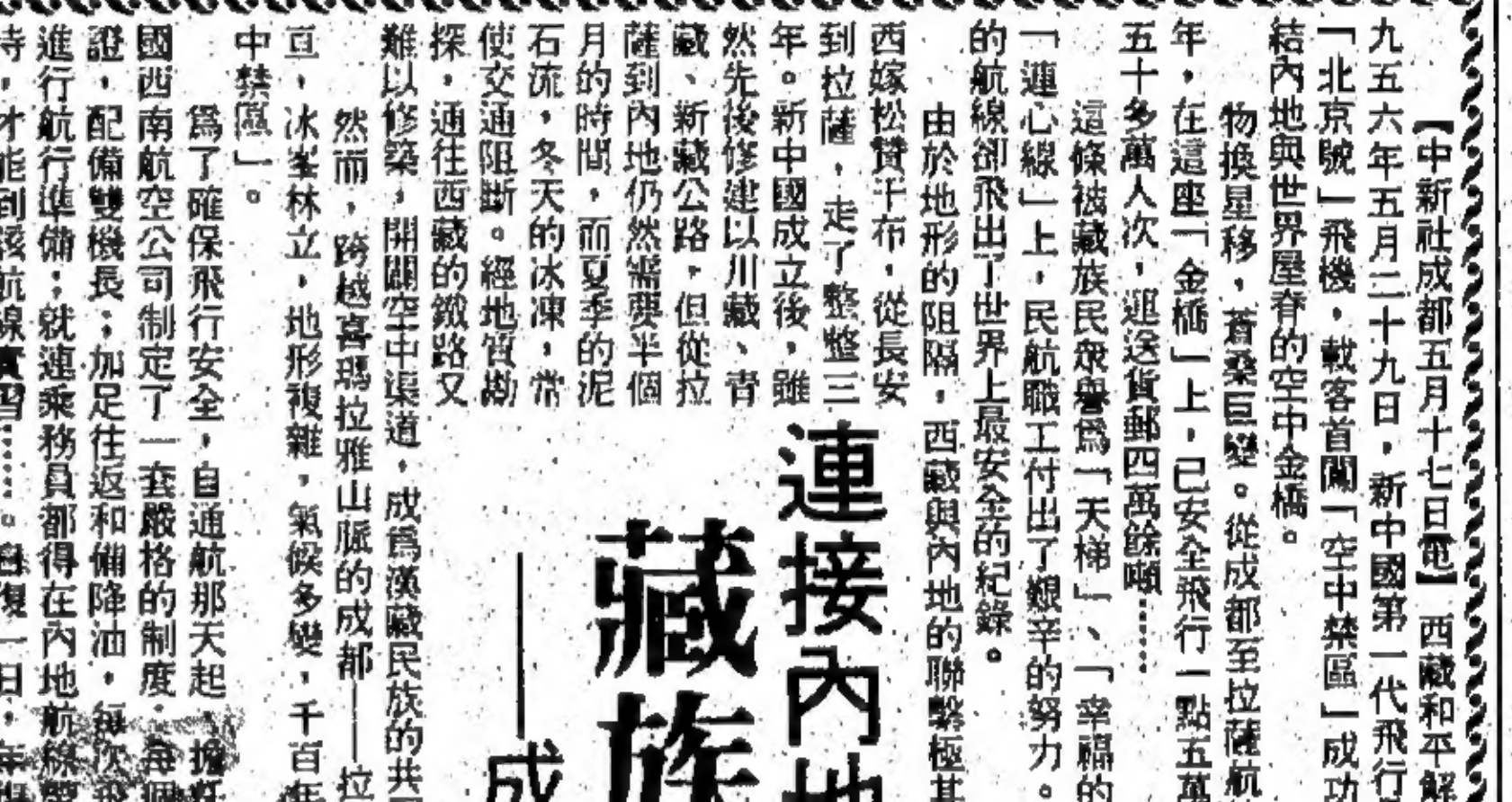
【本報倫敦十七日電】歐洲各國政府決定，從明年十月開始，禁止在電視上播放煙草類廣告。這項決定是為了減少煙草消費，並降低與煙草相關的疾病風險。這項決定是為了減少煙草消費，並降低與煙草相關的疾病風險。這項決定是為了減少煙草消費，並降低與煙草相關的疾病風險。

藏文版大藏經

今年開始出版

藏文版大藏經

【本報北京十七日電】中國政府決定，今年開始出版藏文版大藏經。這項工程旨在保存和弘揚藏傳佛教文化，並促進藏漢文化交流。這項工程旨在保存和弘揚藏傳佛教文化，並促進藏漢文化交流。這項工程旨在保存和弘揚藏傳佛教文化，並促進藏漢文化交流。



連接內地與世界屋脊航綫

藏民族眾譽為天梯

成都至拉薩航綫通航五周年

【本報成都十七日電】成都至拉薩航綫通航五周年紀念。這條航綫被譽為連接內地與世界屋脊的「天梯」。這條航綫被譽為連接內地與世界屋脊的「天梯」。這條航綫被譽為連接內地與世界屋脊的「天梯」。

今晚

我係大隻

第一部做主角 請多多捧場

【本報廣告部十七日電】今晚放映電影《我係大隻》。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。

中國西部片

銀幕首見的真正刀客

見所未見的快刀絕技

【本報廣告部十七日電】今晚放映中國西部片。影片展示了精彩的武打動作和壯麗的自然風景。影片展示了精彩的武打動作和壯麗的自然風景。影片展示了精彩的武打動作和壯麗的自然風景。

【本報廣告部十七日電】今晚放映電影《我係大隻》。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。

華僑日報主辦 第廿一屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮金

請填寫第一部份

姓名	性別	出生日期	年齡	身高	體重	照片

學校： 家長姓名： 地址： 電話：

PART II 請勿填寫 (For Office Use)

Immunization	Appearance	General Health Conditions	Total
BCG	Smile	Heart lungs	
Polio	Smartness	Dental	
T.V.	Cleanliness	Hearing	
CV			
Muscles			

註：請參賽時帶出生証書及注射紀錄或副本

Part III 請勿填寫 (For Office Use)

第三部份 姓名： 學校： 請於 月 日上午 時攜同此表往下列指定地點參賽。

□ 鄧志昂專科診所 □ 大埔社區中心 □ 荃灣大會堂
□ 九龍醫院 □ 屯門大會堂 □ 沙田源豐健康院
□ 元朗華修堂 □ 北區大會堂

今晚

我係大隻

第一部做主角 請多多捧場

安樂戲院

中國西部片

銀幕首見的真正刀客

見所未見的快刀絕技

沙田源豐健康院

華僑日報主辦 第廿一屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮金

請填寫第一部份

姓名	性別	出生日期	年齡	身高	體重	照片

學校： 家長姓名： 地址： 電話：

PART II 請勿填寫 (For Office Use)

Immunization	Appearance	General Health Conditions	Total
BCG	Smile	Heart lungs	
Polio	Smartness	Dental	
T.V.	Cleanliness	Hearing	
CV			
Muscles			

註：請參賽時帶出生証書及注射紀錄或副本

Part III 請勿填寫 (For Office Use)

第三部份 姓名： 學校： 請於 月 日上午 時攜同此表往下列指定地點參賽。

□ 鄧志昂專科診所 □ 大埔社區中心 □ 荃灣大會堂
□ 九龍醫院 □ 屯門大會堂 □ 沙田源豐健康院
□ 元朗華修堂 □ 北區大會堂

華僑日報主辦 第廿一屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮金

請填寫第一部份

姓名	性別	出生日期	年齡	身高	體重	照片

學校： 家長姓名： 地址： 電話：

PART II 請勿填寫 (For Office Use)

Immunization	Appearance	General Health Conditions	Total
BCG	Smile	Heart lungs	
Polio	Smartness	Dental	
T.V.	Cleanliness	Hearing	
CV			
Muscles			

註：請參賽時帶出生証書及注射紀錄或副本

Part III 請勿填寫 (For Office Use)

第三部份 姓名： 學校： 請於 月 日上午 時携同此表往下列指定地點參賽。

□ 鄧志昂專科診所 □ 大埔社區中心 □ 荃灣大會堂
□ 九龍醫院 □ 屯門大會堂 □ 沙田源豐健康院
□ 元朗華修堂 □ 北區大會堂

華僑日報主辦 第廿一屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮金

請填寫第一部份

姓名	性別	出生日期	年齡	身高	體重	照片

學校： 家長姓名： 地址： 電話：

PART II 請勿填寫 (For Office Use)

Immunization	Appearance	General Health Conditions	Total
BCG	Smile	Heart lungs	
Polio	Smartness	Dental	
T.V.	Cleanliness	Hearing	
CV			
Muscles			

註：請參賽時帶出生証書及注射紀錄或副本

Part III 請勿填寫 (For Office Use)

第三部份 姓名： 學校： 請於 月 日上午 時携同此表往下列指定地點參賽。

□ 鄧志昂專科診所 □ 大埔社區中心 □ 荃灣大會堂
□ 九龍醫院 □ 屯門大會堂 □ 沙田源豐健康院
□ 元朗華修堂 □ 北區大會堂

中小住宅租金未跟樓價 回報率跌至八厘 二手市場遇阻

【本報專訊】中小住宅租金回報率，因樓價上升，已從過去的百分之十，跌至目前的八厘。以平均數計算，租金回報率為百分之八厘，而樓價回報率則為百分之十。租金回報率為百分之八厘，而樓價回報率則為百分之十。租金回報率為百分之八厘，而樓價回報率則為百分之十。

鄭明訓率團赴美 游說予華最惠待遇

【本報專訊】由鄭明訓率領的「鄭明訓率團赴美」，將於下月出發，前往美國，向美國政府游說，爭取給予華裔移民最惠待遇。鄭明訓表示，此行目標是向美國政府游說，爭取給予華裔移民最惠待遇。

加拿大最新獨立移民計分法 彈性較大比前寬鬆 有助改善就業情況

【本報專訊】加拿大移民部日前公佈了一項最新獨立移民計分法，新計分法比前寬鬆，彈性較大，有助改善就業情況。新計分法比前寬鬆，彈性較大，有助改善就業情況。

發子收人司古舊工母

【本報專訊】發子收人司古舊工母，將於下月出發，前往美國，向美國政府游說，爭取給予華裔移民最惠待遇。發子收人司古舊工母，將於下月出發，前往美國，向美國政府游說，爭取給予華裔移民最惠待遇。

可口可樂沙田新廠揭幕 全球最高汽水廠

【本報專訊】可口可樂沙田新廠，將於下月揭幕，該廠為全球最高汽水廠。可口可樂沙田新廠，將於下月揭幕，該廠為全球最高汽水廠。

現有工業地僅夠三年使用 將軍澳工業地招標

【本報專訊】現有工業地僅夠三年使用，政府將招標將軍澳工業地。現有工業地僅夠三年使用，政府將招標將軍澳工業地。

港府應起示範作用 帶頭控制通脹

【本報專訊】港府應起示範作用，帶頭控制通脹。港府應起示範作用，帶頭控制通脹。

專家建議高人士把握機會 有助改善就業情況

【本報專訊】專家建議高人士把握機會，有助改善就業情況。專家建議高人士把握機會，有助改善就業情況。

大城中之極品

豪·城·閣

Grand City Court

洽購踴躍，本樓盤於5月20日調高售價，欲購從速。

置居於此，既得近之便，亦享園林之勝。

豪·城·閣，九龍嘉林邊豪華住宅，位處城中樞紐，四通八達，交通便捷。背靠九龍仔公園，四週綠樹成蔭，綠草如茵，環境幽雅。毗鄰多所名校，私人會所，各項社區設施齊備，定能滿足都市生活一切需要。

- ★由名室內設計家高文安先生設計，高尚用料，一磚一瓦，一草一木，統統精雕細琢，展現品味。
- ★獨有雙層隔層長幕玻璃，視野廣闊，窗明戶靜。
- ★住家私家花園，休憩娛樂，悠然溫馨。
- ★隨樓附送：
 - 德國 Bosch 高級廚具全套，煮食爐，燗爐，抽油煙機及雲石枱面。
 - 美國 Kohler 高級潔具，雲石洗手盤。
 - 分體式冷氣機。

三房兩廳面積由1,257-1,265呎，設主人套房。特價每呎 \$2,434 起。

東亞銀行提供即時按揭服務，貸款額高達九成，年期可長達25年。

臨時定金3萬元，抬頭請寫「羅氏地產代理有限公司」。

本星期六、日照常辦公，營業時間由上午九時至下午五時。

洽購處：羅氏地產代理有限公司 7861896

險被波臣召往龍宮

周潤發較早前在飛鵬山懸崖拍「監獄風雲」橫暴一場追擊戲時，幾乎置身大海，談起此次經歷，發仔猶有餘悸，事和他的一位攝影師、林嶺東東岸上的岩石看景時，由於當風很大，浪花四濺，三人在接近大海的岩石旁看機位時，突然發覺浪捲起，將最景位的攝影師吞入海中，當時海面又復平復，發仔和鄧麗欣泳技精湛，可以暢遊游回岸邊，阿東正欲伸手救人，怎料又來一個浪，令他們兩相撲，又令他們兩相撲。

當時發仔在海中漂浮着，看見風浪如此大，在汪洋大海中肯定沒命，所以他的心裏很掛念家人，尤其是太太，在經受驚浪又平靜了，阿東叫兩個友人快些游回岸邊，海上盡九風二虎之力趕浪未起之時游回岸，阿東發起陣勇將兩人拉岸邊，救起來之後，才發覺，腳都壞了，當晚發仔拍完戲回家，嚴著太太說不出話來，事後告訴太太，嘆海時好容易生命可憐了。

兩星期，下星期會到近海拍「阮玲玉」的後玉。在離隱隱作痛，懷疑是在左小指抽了脫骨，現在左右手都腫得有點不便，她希望盡她的工

葉蛋表示返港之心的時候，發覺家中的鸚鵡也飛走了，形狀很難辨認，她在兩年前提下一家之時，經常養鸚鵡玩要及說話，便有人與鸚鵡對話，如：『你去了台灣之後，』鸚鵡便覺得受到使用你的毛，以祈自己的毛，去啄自己的毛。

她便立刻帶牠就診，獸
醫時間陪伴鸚鵡便可以
暫時想到連照顧一隻動
物就難上加難，原
現在則想到暫時也不會
代，她自知暫時也並非

者聯絡上毛毛，她聽到傳與黎明有排開，立刻大笑說：「發瘟咩！攞到傳我同花靚仔攞埋一齊，黎明是我老公的契弟。」

其母心疼常燉補品湯水到片廠讓其飲用

劉德華最近日夜趕拍《旺天》，他真是不知所云。世界會變成怎樣。他笑言已有一個星期會變成怎樣。

會與旺，所以他歡迎有異性競爭。

先「止正上勒」
敬早她地黎明去
期、丈夫都有同行，而「五
美，加士夫有兩，三個星
且與他很投契，回港更已熟


毛舜筠高呼發瘟咩

原來黎明乃是毛夫之契弟且已正式上

市一草 佢戲爲院 出界，嫌

年暑假開始，調整
口同聲贊成。認為百
價係好合理者。總
稅咁，唔理你升斗
係為咗你好，就算有
係也（除咗最近加
牙痛咁聲）。
王家衛則獨特異議，
因為，據他所知，
吸煙夠多而己。佢認
吸吸多少多戲入戲
咁多為咗廣大市民講
但係衛生之見。世
個會嫌錢多者？故此
者，其中之一，就係

通過，今加價咁解，都異口同聲，左右之票價，財神爺加一，總之係反對都無效，但事後亦得獎導演王，再加票價？只係賺錢之器。為咗



七條鐵鎚

先排戲院商會會價。所謂調整，即係好多片商河導演講落大條道理，一如千條，一萬條道理理民，係唔係百上加百份之二百之外。

不過，出爐金銀反問戲院商因七事商又唔係係咁，只對此時市大吹淡風之際戲，應該就察覺認真阿炳雖然亦認真心聲，但諗深一層上，就算係億萬富戲院加票價，係有

，到望頂，
所以咁唔一問
以應好一你
我啦攞希點

處，最以順心，就是謙虛，其次，就是開得玩笑一點，你怎麼說，她總是笑着應的，令人不能不對她有好感。

「你最近接獲好多部片推出，因信觀眾覺得好多會厭，俗語話『龍肉』食得太多都厭，所以，你要設計改變吓形象。」就記憶所及，「那一『賤客』之後，D去登台減少拍片，一葉子樹炭。原來，她在講這句話時，已經安排到了深圳登台。」

「『深圳俾觀新翻動唔啱好？』

「幾好，佢哋仲會夾一萬平治牌房車嚟接我返。係唔雨晚，好清閒。」

會暫時多

韓國代表，
經已出門，
他們無法聯
絡得上，所
以，沒有辦
法通知葉羅
儀，他們要
改期來港的
決定，而各

韓空
記者
大等

們都會經
擁有過，
現只在乎
互相欣賞
對方。兩
人互相可


代的才子佳人和阮紅顏與鄒凱蓮是幾生修到遇着巴巴拉拉知道已知紅顏。相識就是緣份，有了緣份也無有苦乎在現。因此阮紅顏與巴巴拉的緣份實乎在於現時的一個「感情」維繫，不在乎有夫妻的名份。

有朋友都會問：他們會否結婚？其實這樣問實在太過保守了。有時有了夫妻名份，反而不及沒有感情的。而且結婚對他

以傾軋心事。能輕鬆這份感情未必是感情更加珍貴。

巴巴拉對阮君由憐愛變，自然成為佳人牌才子了。引用唐潔的一紅梅記的口白一句：「身邊小個如花伴，紅袖添香為偶才。」

現時阮、鄒兩口字，如影隨形，雙雙對對，摩挲幾許旁人。



辰

因為我的
故而放棄
的嗜好，
是很公

[illegible]

「當然不會啦，把條蛇放在家中飼養，只會終日提心吊膽。」那可以飼養一些狗呀，貓呀之類？」以前也養過狗隻，但因爲忙於開工的緣故，沒有時間照顧狗隻，令牠餓死了。

以後不想再飼養動物。」
「然後你也要接受她的勸
阻嗎？」
「或者會考慮結
婚嗎？」
「我則二十八歲，到
這一個倒沒有想過，她才
真傳射鏢

Temperature (°C)	Rate of Reaction
10	1.5
20	4.5
30	8.5
40	7.5
50	6.5
60	6.0
70	6.5

Temperature (°C)	Rate of Reaction
10	1.5
20	4.5
30	8.5
40	7.5
50	6.5
60	6.0
70	6.5

後，每逢星期一照，最近影協恆照的尺度作爲恆照，希望電檢處、片得其所，影協恆得其所，影協恆電檢處，現時電檢處劇照，希望片律，而電檢處呼籲片主拿劇照以有自制，不啻若人投訴，電檢處發出警告，協處發出警告，會勸喻片主自白，則可能還檢核。

爲了方便，事，影協與所方協議，三級片友星期要另送交左影博制照，若發覺


影協便不會刊出，如果不受勸告，影協便不會理會。現時影協都是想爲片主和電檢處着想，盡好，皆大歡喜，爲了生意眼，片可觀性照片來宣傳。此方面陳友以會盡量給三級電檢處照通過，但下里電檢處難故，宣傳則照

而金公主最勁的時期有麥

影史上，十年一個大平一個小變，目前市道實力分散了，有很大關係新藝城班底，真未班底，加上現今的新勢力，電影圈肯定很熱鬧，當金公主的全盛時期，必然不是觀衆之福。

黃的新藝城，工作室有徐克、吳宇森、麥嘉旗下又有林嶺東這位猛將，永佳的黎應鵬、陳勵奇又折招，如果他們不是因利，如果他们不是因利，益所在要自立門戶，

東風西雨



91年5月19・20日 晚上8時正 香港文化中心（音樂廳）

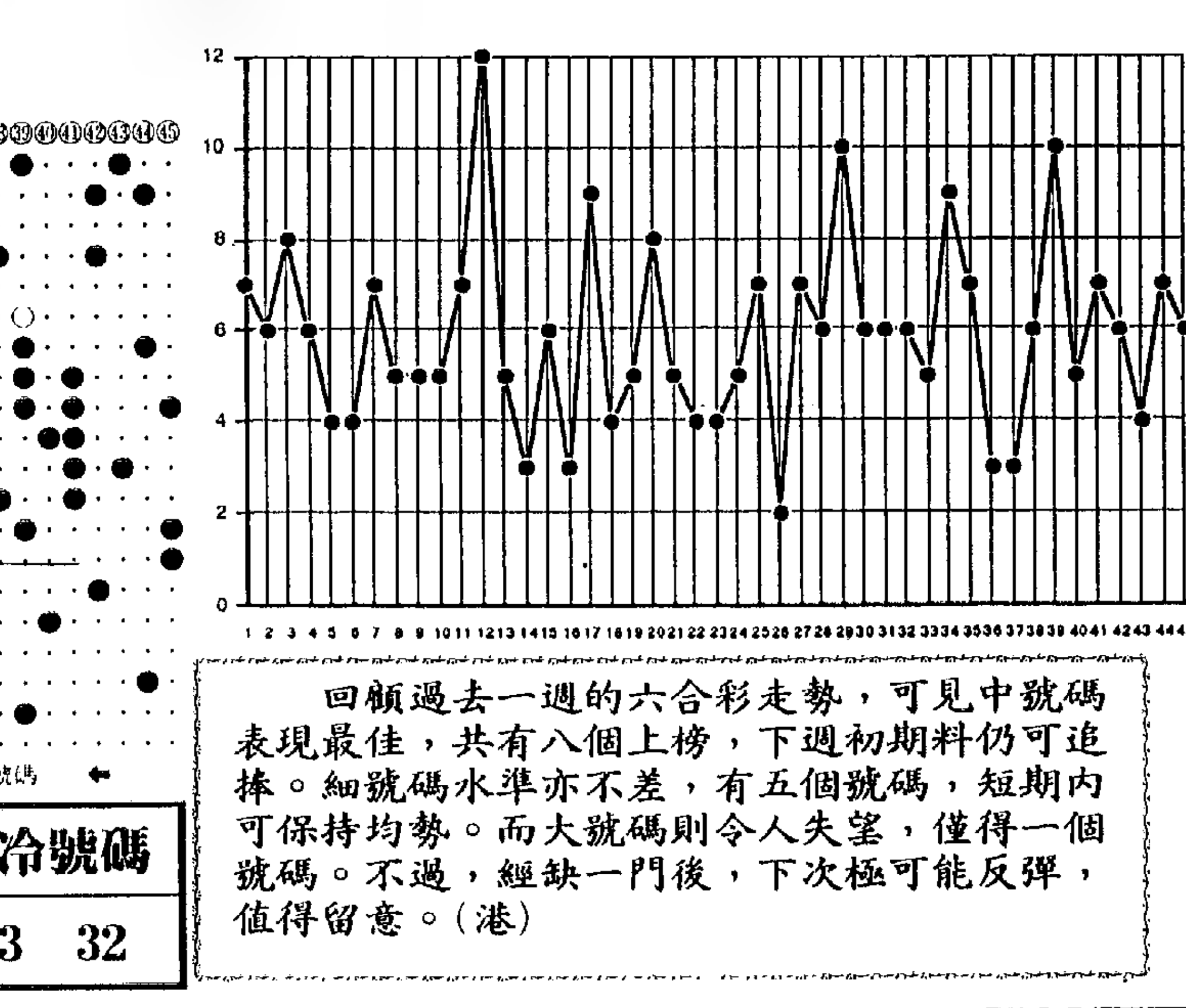
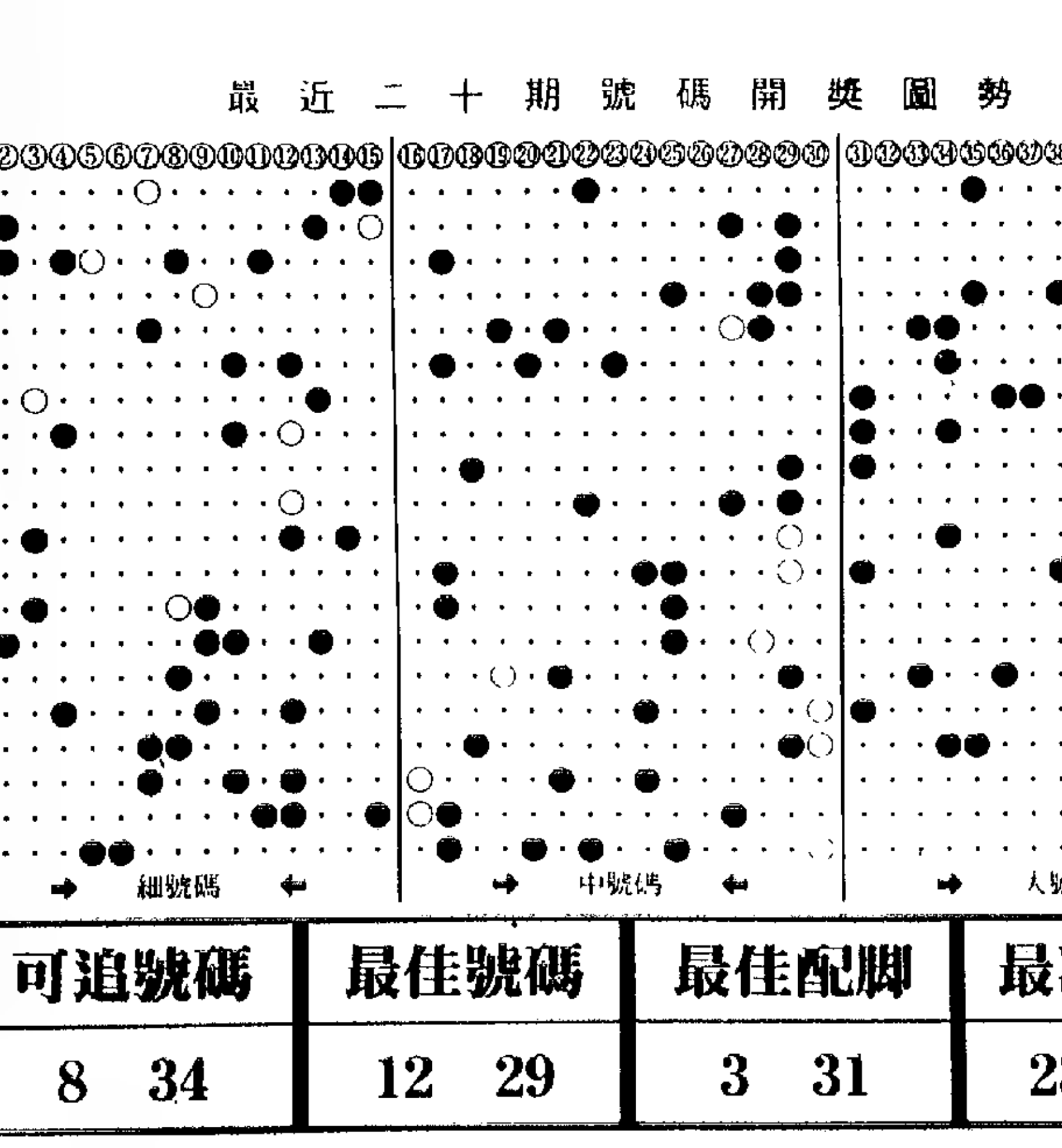
飛燕羣星會知音

演出曲目

5月19日	5月20日
1. 花木蘭 尹飛燕獨唱	1. 殘夜泣夢 尹飛燕獨唱
2. 潯陽江上月 尹飛燕・朱秀英・鄭耀年合唱	2. 關王廟贈金（上卷） 尹飛燕・鄭耀年合唱
3. 關王廟贈金（下卷） 尹飛燕・衛敏英合唱	3. 琵琶記之廟遇 尹飛燕・朱秀英合唱
4. 鶼鶼仙 尹飛燕・朱劍丹合唱	4. 狄青圓三關 尹飛燕・沈雁冰合唱
5. 桃花 尹飛燕獨唱	5. 桃花 尹飛燕獨唱
6. 栽花歌 尹飛燕獨唱	6. 栽花歌 尹飛燕獨唱
7. 苦鳳鶯憐 黃志明獨唱	7. 冷月詩魂 朱劍丹獨唱
8. 蘇小小之離魂 尹飛燕・梁漢威合唱	8. 平貴別宮 尹飛燕・羅家英合唱
9. 穆桂英之招親 尹飛燕・羅家英合唱	9. 北地王之驚瀉血 尹飛燕・梁漢威合唱

（司儀・梁樹樞）

票價・\$150 \$120 \$90 \$50
售票地點・城市電腦售票網
查詢及訂票電話・7237713
門票現已公開發售



近期旺門號碼：

9 12 17 24 25

十期盲門號碼：

1 23 26 32 37

天全彩

各號碼與上次開出距離期數

1	6	8	15	22	0	29	36	43
2	9	3	1	9	3	1	9	3
2	9	4	16	23	30	37	44	1
3	7	10	17	24	1	14	0	13
4	7	10	17	24	2	31	38	45
4	11	16	25	32	39	46	1	6
5	0	12	16	26	33	40	4	1
5	0	13	0	1	5	20	3	41
6	14	21	28	35	42	49	1	8
7	2	9	2	28	35	42	49	3

最近十期各號碼開出次數


0	6	8	15	22	28	4	36	43
0	6	3	16	23	30	37	44	1
1	3	10	17	24	31	38	45	1
2	2	10	17	24	31	38	45	2
3	1	11	18	25	32	39	46	2
4	1	12	19	26	33	40	47	1
5	1	13	20	27	34	41	2	1
6	14	21	28	35	42	49	3	1
7	2	9	2	28	35	42	49	3

自45個號碼起計開出次數

1	21	6	15	22	23	36	43	4
2	9	7	16	23	30	37	44	1
3	10	17	24	31	38	45	2	1
4	11	18	25	32	39	46	3	1
5	12	19	26	33	40	47	4	1
6	13	20	27	34	41	48	5	1
7	14	21	28	35	42	49	6	1
8	21	13	26	27	34	41	2	1
9	2	9	2	28	35	42	49	3

今年以來各號碼開出次數

0	6	8	15	22	28	4	36	43
0	6	3	16	23	30	37	44	1
1	3	10	17	24	31	38	45	1
2	2	10	17	24	31	38	45	2
3	1	11	18	25	32	39	46	2
4	1	12	19	26	33	40	47	1
5	1	13	20	27	34	41	2	1
6	14	21	28	35	42	49	3	1
7	2	9	2	28	35	42	49	3



日五初月四年未辛曆夏

香港股市行情表(一)

成交金額: 1,825,748,328
成交股數: 638,953,861
恒生指數: 3,882.84 +23.18
1991年5月17日(星期五)

★ 除淨 ▲ 除息 ▲ 新高 ▲ 黑體字為恒指成份股

今年最高	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.30	027	金銀業	12.10	12.10	12.10	12.10	12.10	12.10	0.00	28,025	338,580	3.12	7.16	8.47
2.75	062	金銀業	2.40	2.45	2.45	2.40	2.45	2.45	+0.05	136,000	333,200	0.53	7.83	132.10
0.98	129	金銀業	0.81	0.82	0.81	0.80	0.81	0.81	0.00	2,832,000	2,135,420	0.21	7.83	132.10
16.80	023	金銀業	16.30	16.40	16.30	16.30	16.30	16.30	-0.10	749,557	12,170,697	1.17	13.94	3.88
4.10	123	金銀業	3.60	3.65	3.575	3.575	3.60	3.60	0.00	2,219,922	7,997,668	0.83	7.93	6.66

綜合企業															
0.97	104	翔雲商業	0.91	0.93	0.91	0.92	0.93	0.92	+0.01	+114	4,181,437	3,850,611	0.24	9.51	5.87
2.45	271	三洲建設	2.10	2.15	2.075	2.075	2.10	2.10	—	—	1,296,840	2,716,622	0.54	5.33	5.65
1.08	024	廣東商業	0.78	0.79	0.78	0.77	0.79	0.78	—	—	674,000	526,020	0.20	10.06	7.95
1.56	025	美士國際	1.31	1.31	1.31	1.28	1.31	1.31	—	—	88,000	115,260	0.34	7.77	3.44
2.56	116	周生·生	2.24	2.45	2.425	2.45	2.475	2.45	+0.025	+118	192,000	468,650	0.63	5.68	7.76
0.475	367	諾士機構	0.385	0.39	0.385	0.385	0.39	0.39	+0.005	+97	1,357,558	523,395	0.10	10.66	5.54
0.51	508	吉士商業	0.425	0.425	0.425	0.42	0.425	0.425	—	—	72,000	30,600	0.11	6.82	3.88
1.03	441	廣興洋行	0.85	0.87	0.86	0.86	0.87	0.87	+0.02	+52	366,000	315,560	0.22	9.39	5.74
0.365	264	公和·祥	0.241	0.244	0.242	0.241	0.243	0.242	+0.001	+151	1,880,000	4,000,000	0.06	—	—
16.50	013	和記寶通▲會	15.00	15.60	16.10	16.10	15.60	16.50	+0.60	+50	7,677,210	128,622,758	0.95	14.29	3.94
5.40	155	華泰商業▲會	5.30	5.40	5.10	5.15	5.20	5.20	-0.10	-39	219,000	11,393,500	1.34	16.73	9.62
1.28	175	志正國際	1.02	1.02	1.02	1.01	1.01	1.01	-0.01	-82	35,000	35,460	0.26	13.74	6.91
36.50	016	怡和商業	34.75	35.25	34.75	34.75	35.00	35.00	+0.25	+133	658,394	33,530,187	9.01	9.90	3.66
1.92	125	怡和商業(港)	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	-0.05	-107	176,064	662,732	0.98	8.20	8.68
4.125	100	怡和商業(港)▲	3.905	3.80	3.725	3.80	3.90	3.80	-0.10	-39	767,648	14,923,513	4.79	6.78	1.68
18.30	208	怡和商業	18.80	18.80	18.60	18.80	18.70	18.60	—	—	587,500	1,028,950	4.53	—	2.64
18.30	209	怡和商業(港)	17.80	17.60	17.50	17.50	17.60	17.60	-0.20	-68	36,000	30,580	0.12	10.54	3.12
1.14	174	奇盛商業	0.80	0.81	0.80	0.78	0.80	0.80	—	—	128,000	605,500	1.23	8.82	6.26
4.18	194	廣·祥·興	4.70	4.775	4.70	4.775	4.80	4.775	+0.075	+84	440,000	382,120	0.61	7.23	1.20
0.97	478	廣興商業	0.82	0.83	0.82	0.83	0.84	0.83	+0.01	+104	440,000	382,120	0.11	—	1.82
0.47	218	王·業·園	0.45	—	—	—	0.44	0.44	-0.01	—	3,978,000	9,425,450	0.61	20.71	1.52
2.625	438	太平協和	2.375	2.425	2.36	2.35	2.375	2.375	+0.005	+86	940,000	306,380	0.90	9.53	4.09
4.425	282	永樂門印刷	0.32	0.33	0.32	0.32	0.33	0.325	+0.005	+77	70,000	207,550	0.77	7.38	5.04
3.65	224	祥生商業	1.57	1.59	1.42	1.41	1.44	1.42	-0.15	-5	3,950,000	4,824,120	0.37	—	—
1.36	479	永成商業	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	-0.04	-27	2,843,430	9,450,500	0.13	1.06	—
0.60	253	華豐商業	0.53	0.53	0.53	0.49	0.495	0.49	-0.04	-5	2,190,680	12,900,190	0.34	10.33	8.82
6.50	248	裕·業·興	6.40	6.40	6.30	6.30	6.40	6.35	-0.05	-134	6,617,133	122,026,799	6.16	12.96	4.00
20.10	019	太古洋行▲會	19.30	20.10	19.50	19.50	20.00	20.00	+0.50	+129	3,127,020	10,365,756	0.67	10.94	4.74
3.375	087	太古洋行▲會	3.238	3.375	3.35	3.35	3.375	3.375	+0.02	+129	1,996,000	11,348,400	1.46	—	—
6.95	661	華豐商業	6.75	6.83	6.65	6.65	6.85	6.75	-0.10	-42	1,996,000	11,348,400	1.46	—	—
1.00	009	廣興商業	1.83	1.83	1.62	1.63	1.64	1.63	-0.01	-7	971,000	1,582,570	0.42	12.40	6.63
1.32	369	廣興商業	1.19	1.19	1.19	1.16	1.19	1.19	—	—	1,089,000	1,294,500	0.31	8.93	—
19.30	200	永安商業	13.10	13.00	12.90	12.70	13.00	13.00	-0.01	-82	6,712,812	842,220	0.36	8.76	5.36
1.61	532	王氏機械	1.39	1.40	1.39	1.39	1.40	1.39	—	—	1,952,460	10,037,554	1.33	12.01	3.88
5.35	020	德豐商業	5.16	5.20	5.10	5.16	5.20	5.15	—	—	8,000	2,920	0.10	6.05	6.76
0.51	454	長江商業	0.38	0.385	0.365	0.37	0.38	0.37	-0.01	-29	137,000	164,700	0.31	2.92	14.17
1.30	575	長江商業	1.20	1.21	1.20	1.19	1.20	1.20	—	—	—	—	—	—	—

工業製造															
11.05	519	寶島工廠	0.48	0.68	0.86	1.08	0.89	1.983	-0.02	+54	4,122,500	3,557,740	0.23	9.52	9.03
2.30	522	A鋼鐵工業	2.20	2.175	2.175	2.175	2.20	2.175	-0.025	-6	994,000	1,047,750	0.56	11.23	4.83
1.62	043	卜特鋼鐵	1.54	1.56	1.54	1.54	1.55	1.55	-0.01	+136	37,170,000	4,855,220	0.40	11.31	4.84
0.426	481	中國鋼鐵	0.33	0.35	0.35	0.34	0.33	0.33	+0.02	+13	80,000	21,800	0.93	5.20	2.66
1.60	687	志成鋼鐵	1.61	1.61	1.42	1.43	1.45	1.44	+0.03	+91	1,236,000	1,774,800	0.37	—	—
1.72	648	新豐鋼鐵	1.61	1.61	1.61	1.68	1.69	1.66	+0.07	+28	1,556,000	2,547,440	0.43	—	—
智慧工業															
1.09	116	康佳石冶	0.87	0.87	0.87	0.87	0.89	0.88	-0.01	+111	70,000	61,100	0.23	6.65	3.97
1.09	118	大同鋼鐵	0.87	0.87	0.87	0.87	0.89	0.88	-0.01	+111	70,000	61,100	0.23	6.65	3.97
2.35	122	鴻源	2.175	2.30	2.175	2.20	2.225	2.225	+0.05	+56	2,427,000	5,404,625	0.57	9.81	6.74
0.67	487	冠信	0.57	0.57	0.57	0.57	0.60	0.57	—	—	170,000	96,900	0.15	6.80	—
0.67	487	冠信	0.49	0.50	0.495	0.49	0.495	0.495	+0.005	+118	770,000	393,550	0.13	9.32	5.05
3.30	033	欣悅鋼鐵	3.425	3.85	3.60	3.625	3.65	3.625	+0.26	+18	13,392,550	47,854,723	0.63	—	6.41
3.70	034	宏美	3.425	3.85	3.60	3.625	3.65	3.625	+0.26	+18	13,392,550	47,854,723	0.63	—	6.41
1.72	641	立達工業	1.58	1.57	1.66	1.56	1.57	1.57	+0.01	+123	314,000	224,000	0.40	—	—
1.18	420	華通鋼鐵	1.05	1.05	1.04	1.03	1.05	1.04	-0.01	-85	760,000	660,750	0.22	11.62	4.07
1.01	138	通南電子	0.87	0.86	0.86	0.85	0.88	0.86	-0.01	-85	760,000	660,750	0.22	11.62	4.07
2.30	400	金通鋼鐵	2.125	2.15	2.125	2.10	2.125	2.125	—	—	336,000	336,000	0.55	7.93	5.18
2.32	417	金泰鋼鐵	2.125	2.226	2.15	2.15	2.175	2.175	—	—	3,772,000	3,257,100	0.56	—	—
0.72	186	Grande	0.82	0.62	0.61	0.61	0.63	0.62	-0.01	-97	1,996,000	1,134,400	0.38	—	2.02
1.52	689	振成	1.49	1.60	1.47	1.47	1.49	1.45	-0.01	-97	1,996,000	1,134,400	0.38	—	2.02
19.10	044	達達工程	18.10	18.20	17.80	17.80	17.90	17.80	-0.30	-44	92,400	85,750	0.43	11.40	4.55
0.25	114	興利科技	0.227	0.226	0.214	0.222	0.225	0.224	-0.003	-58	1,160,000	260,800	0.06	2.55	2.89
1.48	588	泰成	1.32	1.33	1.29	1.30	1.31	1.30	-0.02	-50	516,000	676,600	0.33	8.74	2.69
3.10	154	政隆	2.75	—	—	2.70	2.85	2.75	—	—	—	—	0.71	—	—
1.22	042	合興鋼鐵	1.05	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	+0.05	+23	126,000	127,640	0.26	11.12	8.17
1.68	167	廣成鋼鐵	1.32	1.33	1.33	1.32	1.33	1.32	—	—	20,000	26,600	0.34	8.46	4.92
0.42	152	新創	0.305	0.32	0.30	0.305	0.31	0.305	—	—	750,000	228,768	0.08	13.61	3.28
鋼鐵業															
9.35	170	德昌鋼鐵	8.35	8.50	8.45	8.40	8.50	8.45	+0.10	+106	118,000	1,000,400	2.18	15.07	2.36
1.35	567	金泰鋼鐵	1.00	1.00	0.99	0.99	1.00	0.99	-0.01	-81	420,000	416,820	0.25	6.10	6.66
1.12	180	南豐	1.05	1.05	1.04	1.04	1.05	1.05	—	—	210,000	220,400	0.27	12.32	2.86
0.86	141	金隆鋼鐵	0.81	0.61	0.60	0.62	0.63	0.62	+0.01	+93	50,000	30,300	0.16	8.77	4.52
1.23	489	隆生電子	1.12	1.18	1.18	1.17	1.18	1.18	+0.01	+123	2,123,833	3,063,626	0.47	7.05	1.65
2.05	191	廣新鋼鐵	1.98	1.89	1.82	1.81	1.83	1.83	-0.06	-28	212,833	126,800	0.29	10.00	7.00
0.56	411	廣興	0.4975	0.500	0.495	0.495	0.500	0.500	+0.025	+150	26,000	128,000	1.29	1.00	1.00
1.95	330	廣民	1.85	1.86	1.85	1.85	1.86	1.86	+0.01	+147	284,000	527,555	0.48	7.29	7.53
2.475	366	裕民實業會	2.425	2.475	2.375	2.375	2.400	2.400	-0.025	-78	2,040,125	4,935,388	0.92	4.00	0.83
4.95	212	南洋鋼鐵	4.20	4.20	4.20	4.15	4.20	4.20	—	—	5,000	21,000	10.16	16.16	3.37
0.73	213	康寧電子	0.67	0.69	0.66	0.66	0.67	0.66	-0.01	-51	2,063,500	1,308,600	0.17	8.44	7.11
1.28	175	和成	1.08	1.08	1.08	1.07	1.08	1.08	—	—	259,040	259,040	0.28	6.93	9.25
1.28	175	和成	1.08	1.08	1.08	1.07	1.08	1.08	—	—	259,040	259,040	0.28	6.93	9.25
2.85	367	廣民實業會	2.80	2.85	2.77	2.77	2.78	2.78	-0.02	-69	282,000	501,640	0.46	—	—
3.82	075	金泰鋼鐵	3.515	3.535	3.20	3.30	3.30	3.30	+0.20	+30	8,804,800	46,436,860	1.38	3.39	12.24
3.82	075	金泰鋼鐵	3.515	3.535	3.20	3.30	3.30	3.30	+0.20	+30	8,804,800	46,436,860	1.38	—	1.97

0.63	243	金銀業	0.41	0.53	0.53	0.53	0.54	0.53	—	—	—	—	—	—	—	
0.41	523	金銀業(匯)	0.41	0.405	0.41	0.41	0.41	0.41	+0.005	+103	47,333	198,327	0.11	—	12.20	
1.84	229	利源實業	1.61	1.41	1.40	1.39	1.40	1.40	—	—	196,200	275,980	0.36	24.43	7.14	
0.83	472	通電實業	0.66	0.98	0.65	0.65	0.66	0.66	—	—	1,530,000	1,002,600	0.17	—	—	
1.24	234	利源實業	0.74	0.90	0.73	0.79	0.81	0.79	+0.05	+10	4,276,000	3,513,720	0.20	—	—	
4.225	236	生力啤酒	3.775	3.80	3.775	3.775	3.80	3.775	—	—	70,459	269,007	0.67	12.87	6.22	
3.60	521	三聚電業	1.97	—	—	1.92	1.96	1.59	-0.01	—	—	—	0.50	13.36	2.38	
0.79	448	華通球球	0.70	0.71	0.71	0.72	0.71	0.71	+0.01	+80	92,000	653,200	0.18	5.92	3.80	
1.85	081	威利實業	1.62	1.69	1.63	1.65	1.65	1.68	+0.06	+32	175,000	287,600	0.43	8.21	5.38	
1.26	685	新嘉坡工業	1.13	1.12	1.11	1.11	1.12	1.11	-0.02	-41	460,000	512,620	0.29	11.62	6.22	
0.73	252	利源實業	0.65	0.65	0.60	0.60	0.65	0.60	-0.05	-94	12,000	81,700	1.76	9.06	4.41	
1.03	485	利源實業	0.65	0.65	0.64	0.64	0.65	0.64	-0.01	-48	4,600,800	2,087,454	0.18	8.00	5.77	
4.05	084	寶光實業	3.925	4.05	3.95	3.975	4.00	4.00	+0.075	+7	2,623,500	10,481,689	1.03	11.97	12.50	
1.49	254	廣隆企業	1.27	—	—	1.24	—	1.27	—	—	—	—	0.33	6.00	3.93	
0.126	076	益馬實業	0.09	0.082	0.081	0.081	0.082	0.081	+0.001	+101	2,357,200	192,252	0.02	—	—	
1.51	693	恒光行	1.38	—	—	1.37	1.38	1.39	—	—	100,000	138,000	0.38	6.39	—	
0.20	524	廣隆企業	0.16	1.97	1.81	1.90	1.91	1.81	+0.10	+20	1,742,000	3,247,980	0.49	6.16	8.28	
0.58	735	廣隆企業	0.26	0.32	0.28	0.305	0.31	0.305	+0.045	+4	494,500	136,336	0.08	—	—	
5.90	148	大平通船	4.925	—	—	4.85	4.875	4.875	-0.05	-0.02	-45	484,000	659,960	0.31	12.6	10.41
1.60	680	廣隆企業	1.23	1.22	1.21	1.21	1.23	1.21	-0.02	-45	484,000	659,960	0.31	12.6	10.41	
1.06	669	利源實業	0.89	0.98	0.98	0.97	0.98	0.98	—	—	70,000	68,600	0.25	6.89	7.14	
1.06	500	利源實業	0.67	0.68	0.63	0.67	0.69	0.68	+0.01	+88	918,000	607,880	0.18	—	—	
1.70	094	寶光實業	1.66	1.69	1.66	1.68	1.69	1.69	+0.00	+80	3,318,000	5,551,260	0.29	9.39	4.25	
4.325	485	利源實業	4.30	4.325	4.30	4.30	4.325	4.325	+0.025	+144	107,000	460,550	1.11	5.83	10.40	
1.18	697	東興實業	0.92	0.92	0.91	0.91	0.92	0.91	-0.01	-84	50,000	53,500	0.28	6.79	6.39	
1.16	518	同得 住	1.08	1.07	1.07	1.08	1.07	1.07	-0.01	-84	50,000	53,500	0.28	6.79	6.39	
9.40	272	利源實業	8.55	8.70	8.60	8.65	8.70	8.65	+0.10	+108	72,500	628,430	2.23	0.17	15.03	
3.80	273	利源實業	3.55	3.60	3.55	3.575	3.60	3.60	+0.05	+91	558,000	1,894,450	0.93	7.97	8.33	
1.05	419	友利實業	0.70	0.70	0.68	0.70	0.72	0.70	—	—	170,000	118,400	0.18	—	—	
0.68	413	華通球球	0.455	0.455	0.45	0.45	0.455	0.45	-0.005	-70	580,535	283,230	0.12	—	—	
9.00	000	利源實業	9.00	9.00	8.95	8.95	9.00	8.98	-0.02	-104	525,000	4,718,025	2.31	8.42	8.94	
1.93	099	王民源	1.85	1.85	1.84	1.84	1.85	1.84	+0.04	+61	461,991	843,008	0.47	6.59	7.88	
2.275	294	長江實業	2.275	2.20	2.20	2.20	2.25	2.20	-0.075	-23	6,000	17,600	0.57	6.22	10.91	
0.189	299	連生實業	0.148	0.148	0.146	0.146	0.147	0.147	-0.001	-96	4,266,000	626,090	0.04	17.50	5.17	

運輸倉庫															
9.10	283	利源實業	8.335	8.60	8.35	8.55	8.60	8.55	+0.015	+48	2,248,000	19,100,050	2.20	8.18	4.91
0.60	029	中益油	0.78	0.80	0.78	0.79	0.80	0.79	+0.01	+99	2,032,000	1,602,920	0.20	—	—
5.80	119	新 源 康	4.85	—	—	4.65	4.85	4.85	—	—	—	1,25	3.62	8.24	
5.76	117	萬利航業	4.95	4.95	4.95	4.925	4.95	4.95	—	—	335,840	1,662,303	1.27	4.39	4.04
3.00	207	明仁企業	2.675	2.725	2.65	2.65	2.675	2.675	—	—	454,000	1,216,300	0.69	94.86	—
						8.55	8.625	8.60	—	—	—	1.18	1.05	9.13	

越南給予外資優惠條件 日台韓商積極進入

國際投資

越南政府最近公佈了給予外資的優惠條件，吸引了日、台、韓等國商人的積極投資。據悉，越南政府為了吸引外資，特別在稅收、匯兌、土地等方面給予了優待。目前，已有數家日、台、韓企業表示有意在越南投資，主要集中於製造業、貿易及服務業。越南政府表示，將繼續改善投資環境，以吸引更多外資進入。

美股二八五零處便反彈 小心墜入走勢陷阱

分析股美

美國股市在經歷了連續的上升後，目前正處於一個關鍵的技術位點。分析師指出，美股指數在二八五零點附近面臨強烈的支撐，但同時也存在著回調的風險。投資者應密切關注市場動向，小心陷入走勢陷阱。近期市場成交量有所放大，顯示出投資者對市場前景仍持樂觀態度，但波動性也在增加。

白銀急跌十美仙 加速黃金價回落

金銀市

國際金銀市場近日出現劇烈波動。白銀價格急跌十美仙，引發了市場對黃金價格的擔憂。分析師認為，白銀價格的下跌主要是受到市場拋壓的影響，而黃金價格則受到美元走勢及市場情緒的牽制。投資者應保持冷靜，根據市場走勢進行操作。

美升年長債息率 料於未來兩週內 八厘三水平上落

債券市

美國長期債券市場正處於利率調整的敏感期。市場預期，美國聯邦儲備局將在未來兩週內調整長期債券的利率，目標水平可能落在八厘三左右。這一預期導致了債券價格的波動，投資者應密切關注央行的政策動向。

通脹率有助 降利率 英國

國際金融

英國通脹率數據顯示，通貨膨脹壓力有所緩解，這為英國政府降利率提供了空間。分析師指出，英國政府可能會在近期內宣布降息，以刺激經濟增長。同時，國際市場也在關注其他主要經濟體的利率政策，以判斷全球金融走勢。

國際公司動態

● 通用汽車 (GM)：宣佈將在全美範圍內裁減一萬名員工，以應對激烈的市場競爭。
● 福特汽車 (Ford)：計劃在未來兩年內投資十億美元於研發新技術，以保持競爭力。
● 波音公司 (Boeing)：成功研發出新一代客機原型，預計將在下月進行首飛。
● 華爾街日報 (WSJ)：報導稱，美國政府正考慮對某些高科技產品實施出口管制。

日股承接力量依然薄弱 止跌回穩不宜過份樂觀

日本股市在經歷了連續的下跌後，目前正處於回穩階段。分析師指出，雖然市場上出現了一些承接力量，但投資者仍應保持謹慎，不宜過份樂觀。近期市場成交量有所放大，顯示出投資者對市場前景仍持謹慎態度。

美市上須衝一四八點 加後要升先破點四

美國股市在經歷了連續的上升後，目前正處於一個關鍵的技術位點。分析師指出，美股指數在四八點附近面臨強烈的支撐，但同時也存在著回調的風險。投資者應密切關注市場動向，小心陷入走勢陷阱。

加後要升先破點四 美市上須衝一四八點

美國股市在經歷了連續的上升後，目前正處於一個關鍵的技術位點。分析師指出，美股指數在四八點附近面臨強烈的支撐，但同時也存在著回調的風險。投資者應密切關注市場動向，小心陷入走勢陷阱。

中住宅高價苦了真正買家 置業家馬嘉麗

馬嘉麗指出，目前中住宅市場價格高企，真正買家苦不堪言。她認為，市場上的許多高價住宅項目都是為了炒作的，真正有需求的買家很難買到合適的房產。她建議買家在入市前應做好充分的研究，並尋求專業的置業建議。

市場繼續汰舊留新

市場在經歷了連續的波動後，目前正處於汰舊留新的階段。分析師指出，市場上的許多舊有項目正在被淘汰，而新的項目正在不斷湧入。投資者應密切關注市場動向，抓住機會。

特稿：鯽魚涌住宅保持穩定

鯽魚涌地區的住宅市場在經歷了連續的波動後，目前正處於穩定的階段。分析師指出，該地區的房價在過去一段時間內保持穩定，這主要是受到市場上的許多新項目入市所影響。投資者應密切關注市場動向，抓住機會。

地吉水風

地吉水風是風水學中的一個重要概念，它指的是地勢、方位、水氣和風向的綜合影響。分析師指出，地吉水風對一個地方的發展有着重要的影響，投資者應在入市前做好充分的研究。

屋宇天地

屋宇天地是一個關於房地產的專欄，它介紹了各種房地產項目、市場走勢和投資機會。分析師指出，房地產市場在經歷了連續的波動後，目前正處於穩定的階段。投資者應密切關注市場動向，抓住機會。

從方位看招牌的吉凶

從方位看招牌的吉凶是風水學中的一個重要概念，它指的是招牌的方位對一個地方的發展有着重要的影響。分析師指出，投資者應在入市前做好充分的研究，並尋求專業的風水建議。

山綫

山綫是一個關於房地產的專欄，它介紹了各種房地產項目、市場走勢和投資機會。分析師指出，房地產市場在經歷了連續的波動後，目前正處於穩定的階段。投資者應密切關注市場動向，抓住機會。

娛樂圈

港姐外景隊抵琉森遇大雨 燒豬拜神雲散雨收 今日拍泳裝皮草照

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

初演舞台劇有心理壓力 羅慧娟對行動檢點 吳家麗無意拍中篇

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

陳淑蘭爭取知名 為一口氣參加選美

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

沉默的羔羊 故事迂迴氣氛驚悚

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

招振強否認藝員集體辭職 吳綺莉沒有電影拍 譚文潔被緋聞困擾

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

飛燕羣星會知音明文化中心響 羅家英接拍無線劇

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

變不年十數 「嘉」

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

姐小港香舉選與參可你

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

【本報記者專訊】「港姐」外景隊日前由香港出發，前往瑞士琉森湖度假。由於天氣不佳，原定在琉森湖拍攝的外景，被迫在當地一間酒店內進行。外景隊在當地一間酒店內，燒豬拜神，祈求天氣轉晴。由於天氣轉晴，外景隊今日將前往琉森湖拍攝泳裝及皮草照。

姐小港香舉選與參可你

（特刊）每年一度的香港小姐選舉，是香港最受矚目的盛事之一。今年參加選美的佳麗，均來自世界各地，她們將角逐「香港小姐」的桂冠。本報特別為讀者介紹今年參加選美的佳麗，她們分別是：

佳麗姓名	年齡	學歷	工作
謝敏儀	22	香港中文大學	空姐
郭藹明	23	香港中文大學	空姐
蔣麗霞	24	香港中文大學	空姐
麥潔兒	25	香港中文大學	空姐
何婉儀	26	香港中文大學	空姐
樊亦敏	27	香港中文大學	空姐
何婉儀	28	香港中文大學	空姐
李婉儀	29	香港中文大學	空姐
李婉儀	30	香港中文大學	空姐
李婉儀	31	香港中文大學	空姐
李婉儀	32	香港中文大學	空姐
李婉儀	33	香港中文大學	空姐
李婉儀	34	香港中文大學	空姐
李婉儀	35	香港中文大學	空姐
李婉儀	36	香港中文大學	空姐
李婉儀	37	香港中文大學	空姐
李婉儀	38	香港中文大學	空姐
李婉儀	39	香港中文大學	空姐
李婉儀	40	香港中文大學	空姐
李婉儀	41	香港中文大學	空姐
李婉儀	42	香港中文大學	空姐
李婉儀	43	香港中文大學	空姐
李婉儀	44	香港中文大學	空姐
李婉儀	45	香港中文大學	空姐
李婉儀	46	香港中文大學	空姐
李婉儀	47	香港中文大學	空姐
李婉儀	48	香港中文大學	空姐
李婉儀	49	香港中文大學	空姐
李婉儀	50	香港中文大學	空姐

A cartoon illustration of eight diverse people representing various professions. From left to right: a man in a business suit, a woman in a nurse's uniform, a man in a construction hard hat, a man in a lab coat and glasses, a man in a graduation cap, a man in a doctor's coat and glasses, a woman in a teacher's outfit, and a young boy in a t-shirt holding a rolled-up diploma. They are all smiling and standing together.

電話：5407738 圖文傳真：5594238
電話：5231637 5231728
電話：5640693 5640603
電話：3840749 3849140

聘九一年九月新學年擴班教師：

(一)學位教師：中文、英文、數學、宗教、會計學原理。

(二)學位或文憑教師：音樂、體育、家政、美術、設計與工藝。

應徵者請附簡歷照電話函新界上水石湖馬會道第七區聖公會陳顯中學校長收合見(校址近上水火車站天平駁對面)

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天二十元

聘請

本報代客刊登，取價最廉。小字每行每日收銀二角，大字每行每日收銀四角。如欲刊登，請向本報接洽。地址：新加坡大馬路門牌六十二號。電話：二五八六。

聘請

本報代客刊登，取價最廉。小字每行每日收銀二角，大字每行每日收銀四角。如欲刊登，請向本報接洽。地址：新加坡大馬路門牌六十二號。電話：二五八六。

聘請

本報代客刊登，取價最廉。小字每行每日收銀二角，大字每行每日收銀四角。如欲刊登，請向本報接洽。地址：新加坡大馬路門牌六十二號。電話：二五八六。

聘請

本報代客刊登，取價最廉。小字每行每日收銀二角，大字每行每日收銀四角。如欲刊登，請向本報接洽。地址：新加坡大馬路門牌六十二號。電話：二五八六。

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天二十元

聘請

本報代客刊登，取價最廉。小字每行每日收銀二角，大字每行每日收銀四角。如欲刊登，請向本報接洽。地址：新加坡大馬路門牌六十二號。電話：二五八六。

聘請

本報代客刊登，取價最廉。小字每行每日收銀二角，大字每行每日收銀四角。如欲刊登，請向本報接洽。地址：新加坡大馬路門牌六十二號。電話：二五八六。

聘請

本報代客刊登，取價最廉。小字每行每日收銀二角，大字每行每日收銀四角。如欲刊登，請向本報接洽。地址：新加坡大馬路門牌六十二號。電話：二五八六。

聘請

本報代客刊登，取價最廉。小字每行每日收銀二角，大字每行每日收銀四角。如欲刊登，請向本報接洽。地址：新加坡大馬路門牌六十二號。電話：二五八六。

急聘幼師	官塘津中	弱智津校誠聘	體育會聘	實驗室技術員	補習導師	男性中文秘書	急聘文員	助理文員
官塘區五月到職一名九月到職多一名有意請電 4460930.	聘請91-92年度 一數學科學文教師 二學位或文憑教師 三中文及英語 有意者請親臨官塘 藥房附近南園書	(一)體育及各科教師 (二)言語治療或 TAST S.A.A. (四)技師 (五)女工 藥房附近南園書第七校	男全職及兼職幹事各一名，中大程度有經驗者，年終雙糧，銀行假期，新金面議。有假期費沙田六九	觀塘津中誠聘實驗室七級或以上程度六月初七起有意請訪鄰近電話圖庫官塘路近道	其琴仔誠聘小學教職導均可無電明 6471711	其琴仔誠聘小學教職導均可無電明 6471711	地產全職兼職亦可女中學程度年18至40薪高俾厚 5450962	本校擬聘請技務助理員一名需熟識電腦打字者請來電面議意者請速低價

急聘文員 (出入口公司) 20-40歲年中畢業 略懂打字簿記經驗 不抗拒角區工作 相約371胡小姐洽	工場導師 服務中學習生於底滿 工場導師兼管理有工業 學徒證書或五年以上開 行業經驗者請電黃先生 查詢詳情及面談 地址新嘉坡亞答街 芳鄰樓下收	沙田津中 聘男寶驗室主任，理科 上以程度，理科 三為生，負責實驗室 及一般事務。有意者 請電 6990371 陳小姐。	大馬路中心 營業員之女性國內或 海外小學畢業至英科 課程及通曉國語者請來 本處面談並附備學歷 照片聯絡地址電話寄 角部第78754	聘請教師 元朗公立中學校友發 小學會教初中到數 科教師名九月到職 者請電請接履歷照 素因君公朗公園	請外勤助理員 中國區及香港外勤助 理員數名，初級以至 程度，新舊均可。年終 獎金及保險機會，應 請速將履歷照寄回 本公司。	琴行誠聘 培養機構，聘請六十 幾位開人作，有社 會經驗者，待遇優厚 。新舊，無任有格。 志者，請電五九一 九二四。陳先生主	沙田津中 誠聘金工工場導師(即 W.I.)六月十旬到 職。詳情請親臨或照 函沙田沙咀東第三 院郵局信箱六號 後學校或電話6497385	幼兒工作員 基督教聖約翰教育司務 道幼兒園，位於荳蔻 灣。幼兒工作員一名 。有意者請親臨或照 函附近密喇路聖彼得 堂辦事處下A座。
--	--	--	--	---	--	--	--	--

[illegible][illegible][illegible][illegible]

元

參觀

381

護老

由資深預科／高中
教師及大專生
任職。3650742

私立宏道書院

由資深預科／高中
教師及大專生
任職。3650742

元

參觀

381

護老

由資深預科／高中
教師及大專生
任職。3650742

私立宏道書院

由資深預科／高中
教師及大專生
任職。3650742

私立宏道書院

由資深預科／高中
教師及大專生
任職。3650742

元

參觀

381

接洽
地址：九龍彌敦道35號
電話：3371008

周相倫
地址：九龍彌敦道35號
電話：3371008

三軒茶社
地址：九龍彌敦道35號
電話：3371008

專科
地址：九龍彌敦道35號
電話：3371008

信晒
地址：九龍彌敦道35號
電話：3371008

東
地址：九龍彌敦道35號
電話：3371008

渠昌
地址：九龍彌敦道35號
電話：3371008

遺生聲明
地址：九龍彌敦道35號
電話：3371008

[illegible]

35-101
各款時裝夾襖三件
2x4件 柏梅暗打
半價 假日照常

AMFM 手提收音機
AMFM 耳筒收音機
電筒收音機 鎖匙扣收音機 大喇叭收音機
原料木 飾件 電阻 中週 AMFM PVC 的塑膠線
電線 木飾件 電阻 中週 AMFM PVC 的塑膠線
電線 木飾件 電阻 中週 AMFM PVC 的塑膠線
電線 木飾件 電阻 中週 AMFM PVC 的塑膠線

琴讓
保用三年 包做
原裝 八成新
7445599

54433
中環 或全高
下浩

投防假冒
永

發現財物
發現財物

[illegible]

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·最實住價·歡迎查詢

九龍白加士街1-11號一樓
7301413 (宋中) 5614388 (北角)
5752026 (謝子) 3665984 (東)
旅行團至116828號叫8823號合

價龍九
D11 新嘉坡 禧街 11 號 1 樓 1,100 平方尺, 傢俱, 萬全, 有意者請電黃小姐 1163399-3181 李小姐 94883450 鍾先生

分租廣告
元龍九
元龍九
元龍九

麗港龍
麗港龍
麗港龍

華僑日報廣告信箱
華僑日報廣告信箱

[illegible][illegible]

5448143 (專線)
94846838 (假日及晚間熱線)

地產代理
5412282

忠誠 埋

944	458	1117	1427	1486	1721	1797	374
945	461	1118	1433	1490	1724		377
947	462	1119	1435	1492	1726		381

(一)教師(特殊)
——任教普通科。
——須為檢定教員。
——教育師資訓練。
——秀茂坪區工作。
——一九九一年九月。
(二)言語治療師

——年21至35歲
訓，負責訓練及用
——中班：星期一至五
 星期三
 夜班：星期
半（無需輪值）
——月薪\$4,860

——月薪\$4860
(七)登記護士
——具認可專業
——須輪夜更
上述職位享年假
繕履歷近照函軒

附近照函新蒲

照電話函九靜

嚴重

學



望名甄選看戲之誤

「看戲」與「看戲」，雖然只有一字之差，但其含義卻大不相同。前者是指「看戲」，即觀賞戲劇；後者則是指「看戲」，即觀賞戲劇。在本文中，我們將探討這兩者之間的區別，以及它們在社會生活中的重要性。

首先，我們來看看「看戲」的含義。在本文中，「看戲」是指觀賞戲劇，這是一種文化活動，旨在通過戲劇來反映社會現實，提高觀眾的藝術欣賞能力。而「看戲」則是指觀賞戲劇，這是一種娛樂活動，旨在通過戲劇來消遣時間，緩解壓力。

其次，我們來看看「看戲」與「看戲」之間的區別。雖然兩者都涉及觀賞戲劇，但「看戲」更強調戲劇的社會功能，而「看戲」則更強調戲劇的娛樂功能。在本文中，我們將探討這兩者之間的區別，以及它們在社會生活中的重要性。

BREATHE

呼吸，生存，活著，低語，散發（香氣等），表示（感情等）。吐氣，鬆一口氣，注入（勇氣、新生命等）。透氣（氣息）。

WE BREATHE AIR.
我們呼吸空氣。

TO BREATHE FRESH AIR WILL DO YOU GOOD.
呼吸新鮮空氣對你有好處。

HE'S HEALTHY TO BREATHE DEEPLY.
他健康地深深呼吸。

HE WAS BREATHING HARD WHEN HE FINISHED THE RACE.
他賽跑後呼吸困難。

HE BECAME ILL AFTER BREATHING COAL DUST FOR MANY YEARS.
吸了多年煤粉他病了。

I SHALL LOVE YOU AS LONG AS I BREATHE.
在有生之年我永遠愛你。

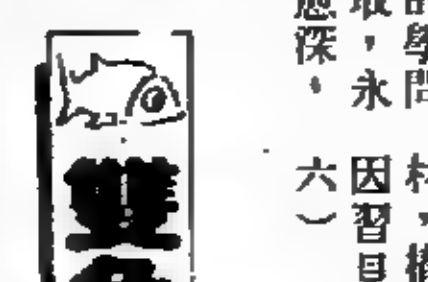
HE'S STILL BREATHING. 他還活著。
HE BREATHED A PRAYER. 他低聲禱告。
HE REALLY BREATHES FIRE WHEN HE GETS ANGRY!
他一生氣就怒火冲天！
DON'T BREATHE A WORD OF THIS.
一句話也不要吐露。
HE BREATHED A SIGH OF RELIEF.
他放心地鬆了一口氣。
THE NEW GENERAL WAS ABLE TO BREATHE COURAGE.
新到任的將軍能鼓舞士氣。

展畫水山鳥花的正麥

麥正畫展，是麥正先生多年藝術成果的集中展現。此次展覽，共展出作品一百餘幅，涵蓋山水、花鳥、人物等多個領域。麥正先生以其精湛的筆墨，生動地再現了大自然的鬼斧神工，展現了深厚的藝術功底。

林森朱長省東廣

廣東省長朱長，日前在省府接見了林森先生。雙方就當前省政建設及民生改善等問題進行了深入交流。朱長表示，省政府將全力配合中央工作，為國家的繁榮穩定貢獻力量。



雙魚小品

雙魚小品，是作者精心創作的短篇小說。故事發生在一個平凡的小鎮，描寫了兩隻魚兒在海洋中的冒險經歷。作品語言生動，情節引人入勝，讀來令人回味無窮。

種品地蘭拔國法

法國拔蘭地酒，以其獨特的風味和悠久的歷史而聞名。此次，我們特別介紹了法國拔蘭地酒的不同品種，包括白蘭地、黑蘭地等。這些酒類不僅具有極高的收藏價值，更是宴會聚餐時的絕佳選擇。

吹毛求疵

吹毛求疵，是指故意挑剔別人的缺點，尋找別人的錯誤。這種行為在社會生活中並不少見，往往會給他人帶來不必要的麻煩和痛苦。我們應該學會包容和理解，以平和的心態面對生活中的種種挑戰。

又見太陽

又見太陽，這是一個充滿希望的故事。故事的主人公在經歷了長期的黑暗和絕望後，終於在一個陽光明媚的日子裡，重新看到了希望。這部作品通過對主人公心路歷程的描寫，傳達了積極向上的生活態度。

愛事物語

愛事物語，是作者對生活中各種事物的感悟和記錄。從一朵小花到一片雲彩，從一隻蝴蝶到一滴雨水，作者用細膩的筆觸，描寫了大自然中的種種美好。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們感悟生活、陶冶情操的良伴。

醫案隨錄

醫案隨錄，是作者多年臨床經驗的總結。書中記錄了多個典型的醫案，包括內科、婦科、兒科等各個領域。這些醫案不僅具有極高的參考價值，更是我們學習中醫理論、提高臨床能力的寶貴資料。

夏日話冷飲

夏日話冷飲，是作者對夏季消暑飲品的介紹。書中詳細介紹了各種冷飲的製作方法和營養價值，包括冰沙、果汁、冰塊等。這些冷飲不僅美味可口，還能消暑解渴，是夏季消暑的絕佳選擇。

祝君健康

祝君健康，是作者對讀者的美好祝福。在繁忙的現代生活中，我們往往容易忽略自己的健康。作者通過這部作品，提醒讀者要關注自己的身體健康，保持良好的生活習慣，以健康的狀態迎接生活的挑戰。

集物

集物，是作者對生活中各種事物的收集和記錄。書中記錄了作者在不同時間、不同地點所見到的各種事物，包括動植物、自然景觀等。這些記錄不僅具有極高的科學價值，更是我們了解自然、增長知識的寶貴資料。

自然溫泉

自然溫泉，是大自然賦予我們的寶貴資源。本書介紹了世界各地著名的自然溫泉，包括其地理位置、歷史背景、療養價值等。這些溫泉不僅具有極高的療養價值，更是我們休閒度假、放鬆心情的絕佳去處。

大PR憤怒拂袖

大PR憤怒拂袖，這是一個關於公共關係的真實故事。故事的主人公是一位著名的公共關係專家，因不滿某項決策而憤然拂袖。這個故事引發了社會對公共關係行業的廣泛討論，也提醒我們在處理公共事務時要更加謹慎和負責。

作製彩精

作製彩精，是作者對彩票製作的介紹。書中詳細介紹了彩票的製作過程，包括選號、開獎、中獎等各個環節。這些知識不僅具有極高的參考價值，更是我們了解彩票、參與彩票的寶貴資料。

南洋西獸

南洋西獸，是作者對南洋地區野生動物的介紹。書中詳細介紹了各種野生動物的生活習性、分布區域等。這些知識不僅具有極高的科學價值，更是我們了解南洋地區生態環境的寶貴資料。

第一個吃狼桃的人

第一個吃狼桃的人，這是一個關於冒險和探索的故事。故事的主人公是一位勇敢的探險家，他為了尋找传说中的狼桃，不惜以身試法。這個故事不僅具有極高的文學價值，更是我們探索未知、勇往直前的精神動力。

夢

夢，是人類生活中不可或缺的一部分。本書介紹了各種夢境，包括夢境的形成、夢境的意義等。這些知識不僅具有極高的參考價值，更是我們了解夢境、提高生活質量的寶貴資料。

初夜情

初夜情，是作者對初戀經歷的記錄。書中詳細介紹了初戀的種種細節，包括初戀的相遇、相知、相愛等。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們感悟愛情、提高情商的良伴。

科技史上的爭訟

科技史上的爭訟，是作者對科技史上重要事件的介紹。書中詳細介紹了各種科技爭訟的背景、經過、結果等。這些知識不僅具有極高的科學價值，更是我們了解科技發展、提高科學素養的寶貴資料。

南風

南風，是作者對南方風光的描寫。書中詳細介紹了南方的自然景觀、人文風情等。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們了解南方、增長知識的良伴。

勾奇錄

勾奇錄，是作者對奇聞異事的記錄。書中詳細介紹了各種奇聞異事，包括怪談、傳說、軼事等。這些故事不僅具有極高的文學價值，更是我們消遣時間、增長知識的良伴。

科技史上的爭訟

科技史上的爭訟，是作者對科技史上重要事件的介紹。書中詳細介紹了各種科技爭訟的背景、經過、結果等。這些知識不僅具有極高的科學價值，更是我們了解科技發展、提高科學素養的寶貴資料。

愛事物語

愛事物語，是作者對生活中各種事物的感悟和記錄。從一朵小花到一片雲彩，從一隻蝴蝶到一滴雨水，作者用細膩的筆觸，描寫了大自然中的種種美好。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們感悟生活、陶冶情操的良伴。

醫案隨錄

醫案隨錄，是作者多年臨床經驗的總結。書中記錄了多個典型的醫案，包括內科、婦科、兒科等各個領域。這些醫案不僅具有極高的參考價值，更是我們學習中醫理論、提高臨床能力的寶貴資料。

夏日話冷飲

夏日話冷飲，是作者對夏季消暑飲品的介紹。書中詳細介紹了各種冷飲的製作方法和營養價值，包括冰沙、果汁、冰塊等。這些冷飲不僅美味可口，還能消暑解渴，是夏季消暑的絕佳選擇。

祝君健康

祝君健康，是作者對讀者的美好祝福。在繁忙的現代生活中，我們往往容易忽略自己的健康。作者通過這部作品，提醒讀者要關注自己的身體健康，保持良好的生活習慣，以健康的狀態迎接生活的挑戰。

初夜情

初夜情，是作者對初戀經歷的記錄。書中詳細介紹了初戀的種種細節，包括初戀的相遇、相知、相愛等。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們感悟愛情、提高情商的良伴。

科技史上的爭訟

科技史上的爭訟，是作者對科技史上重要事件的介紹。書中詳細介紹了各種科技爭訟的背景、經過、結果等。這些知識不僅具有極高的科學價值，更是我們了解科技發展、提高科學素養的寶貴資料。

南風

南風，是作者對南方風光的描寫。書中詳細介紹了南方的自然景觀、人文風情等。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們了解南方、增長知識的良伴。

布袋盛載好事物

布袋盛載好事物，這是一個關於收集和整理的故事。故事的主人公是一位熱愛生活的老人，他收集了各種好事物，包括書籍、古玩、名畫等。這些好事物不僅具有極高的收藏價值，更是他生活樂趣的源泉。

最佳禮物

最佳禮物，是作者對禮物的看法。書中詳細介紹了各種禮物的選擇和送禮的禮儀。這些知識不僅具有極高的參考價值，更是我們提高社交能力、增進人情的寶貴資料。

香江雜詠

香江雜詠，是作者對香港風光的描寫。書中詳細介紹了香港的各個角落，包括名勝古蹟、人文風情等。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們了解香港、增長知識的良伴。

愛事物語

愛事物語，是作者對生活中各種事物的感悟和記錄。從一朵小花到一片雲彩，從一隻蝴蝶到一滴雨水，作者用細膩的筆觸，描寫了大自然中的種種美好。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們感悟生活、陶冶情操的良伴。

醫案隨錄

醫案隨錄，是作者多年臨床經驗的總結。書中記錄了多個典型的醫案，包括內科、婦科、兒科等各個領域。這些醫案不僅具有極高的參考價值，更是我們學習中醫理論、提高臨床能力的寶貴資料。

夏日話冷飲

夏日話冷飲，是作者對夏季消暑飲品的介紹。書中詳細介紹了各種冷飲的製作方法和營養價值，包括冰沙、果汁、冰塊等。這些冷飲不僅美味可口，還能消暑解渴，是夏季消暑的絕佳選擇。

祝君健康

祝君健康，是作者對讀者的美好祝福。在繁忙的現代生活中，我們往往容易忽略自己的健康。作者通過這部作品，提醒讀者要關注自己的身體健康，保持良好的生活習慣，以健康的狀態迎接生活的挑戰。

初夜情

初夜情，是作者對初戀經歷的記錄。書中詳細介紹了初戀的種種細節，包括初戀的相遇、相知、相愛等。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們感悟愛情、提高情商的良伴。

科技史上的爭訟

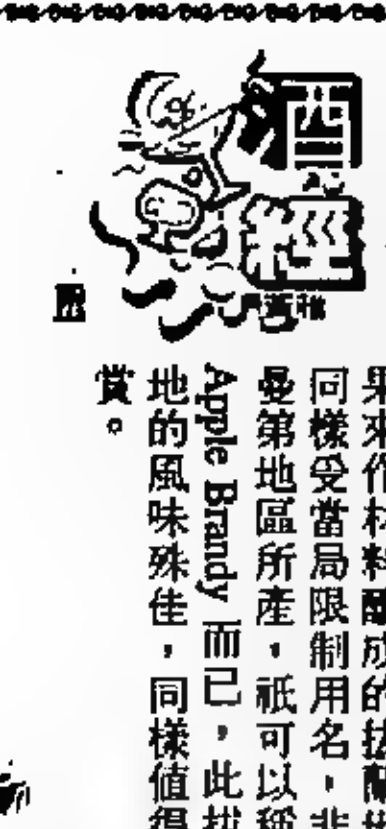
科技史上的爭訟，是作者對科技史上重要事件的介紹。書中詳細介紹了各種科技爭訟的背景、經過、結果等。這些知識不僅具有極高的科學價值，更是我們了解科技發展、提高科學素養的寶貴資料。

南風

南風，是作者對南方風光的描寫。書中詳細介紹了南方的自然景觀、人文風情等。這些文字不僅具有極高的文學價值，更是我們了解南方、增長知識的良伴。

布袋盛載好事物

張君獻



「布袋盛載好事物」，這是一句老話。在舊時，人們常把一些好東西裝在布袋裏，隨身攜帶。這象徵著好事物是隨處可見，且容易攜帶的。在現代社會，好事物雖然不再裝在布袋裏，但其精神卻是一脈相承的。好事物是那些能帶給人們快樂、安慰和啟發的事物。它們可以是書籍、音樂、藝術，也可以是生活中的點滴。只要我們用心去發現，好事物總是隨手可得。

最佳禮物

陳玉書

「法」，「法」，「法」，這三個字，在我們日常生活中，是聽得最多的。但「法」是什麼？「法」是「法律」，是「方法」，是「法門」。在我們這個社會，法律是維護正義的利器，方法是達成目標的途徑，法門是修行的境界。我們應該尊重法律，學習方法，追求法門。只有這樣，我們才能建立一個和諧、美好的社會。

三、提親比武

李金

提親比武，這是一個古老而又新穎的習俗。在古代，提親往往伴隨著比武，以考驗女婿的武藝。在現代，比武已經不再流行，但提親的習俗卻一直保留下來。提親是兩個家庭之間的交流，是親戚友誼的體現。我們應該尊重這個習俗，讓它在現代社會中煥發新的光彩。

南東說

史小

南東說，這是一個關於南方的傳說。據說，南東是一個神祕的地方，那裡有奇珍異寶，有美麗的女子。人們對南東充滿了嚮往，紛紛前往探險。但南東到底是什麼地方？它是否存在？這至今仍是一個謎。南東說，或許是人們對南方的一種嚮往和幻想。

家中一份子

羅華

家中一份子，這是一個簡單而又深刻的題目。家是我們成長的地方，是我們避風的港灣。在家庭中，我們學會了愛，學會了責任，學會了成長。我們是家庭的一份子，我們應該為家庭貢獻自己的一份力量。只有家庭和諧，我們才能擁有美好的生活。

微言集

羅華

微言集，這是一個收集微言的集子。微言，是指那些短小精悍、寓意深遠的話語。它們往往是人們在生活中的感悟，是對社會的觀察。微言集，旨在收集這些微言，讓它們在人們之間流傳，產生積極的影響。

三〇：煉得好狠

羅華

三〇：煉得好狠，這是一個關於煉鋼的題目。煉鋼是一個艱辛的過程，需要經過高溫的熔煉，需要經過不斷的鍛造。只有經過這樣的過程，鋼才能變得堅硬，才能發揮其應有的作用。煉鋼如此，做人亦如此。我們應該在艱辛的磨練中，鍛煉自己的意志，變得更加堅強。

香江雜詠

三級片
正是
日來三級片充斥市場，肉光四射，令人目不暇給。三級片雖然能吸引觀眾的眼球，但其內容往往低級庸俗，對社會風氣產生負面影響。我們應該抵制三級片，追求高品質的文化產品。

「愚人節」的婚嫁

六樓居士
愚人節的婚嫁，這是一個有趣的現象。在愚人節這一天，有人會舉行婚禮，這被稱為「愚人節婚嫁」。這種婚嫁往往帶有玩笑性質，並非真正的婚姻。它反映了人們對婚姻的態度和看法。我們應該理性看待愚人節婚嫁，不要輕易被表象所迷惑。

筆走隔海

海
筆走隔海，這是一個關於書法的題目。書法是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的底蘊。書法不僅是一種藝術，更是一種修養的體現。我們應該學習書法，傳承中華文化，讓書法藝術在現代社會中煥發新的活力。

萬家

白
萬家，這是一個關於家庭的題目。家庭是社會的細胞，是人們生活的基礎。萬家幸福，則國家安定。我們應該重視家庭建設，營造和諧的家庭氛圍。只有家庭幸福，我們才能擁有美好的生活。

蔡錫少年對妙聯

周蘭
蔡錫少年對妙聯，這是一個關於聯語的題目。聯語是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的底蘊。聯語不僅是一種藝術，更是一種修養的體現。我們應該學習聯語，傳承中華文化，讓聯語藝術在現代社會中煥發新的活力。

中環街頭

阿
中環街頭，這是一個關於香港的題目。香港是一個繁華的都市，擁有獨特的文化底蘊和風土人情。中環街頭是香港的一個縮影，這裡有現代化的建築，有傳統的街市，有濃厚的生活氣息。我們應該愛護香港，傳承中華文化，讓香港在現代社會中煥發新的光彩。

心關事事

阿
心關事事，這是一個關於心理的題目。心理是人類行為的決定因素，對我們的日常生活產生著深遠的影響。我們應該關注心理健康，學會調節情緒，保持積極向上的心態。只有心理健康，我們才能擁有美好的生活。

愛妻物語

阿
愛妻物語，這是一個關於愛情的題目。愛情是人類最美好的情感，它能讓人們感受到生活的意義和價值。我們應該珍惜愛情，經營好我們的婚姻，讓愛情在歲月的洗禮下變得更加堅固。只有愛情長存，我們才能擁有美好的生活。

洋東

阿
洋東，這是一個關於東洋的題目。東洋是一個充滿魅力的地方，擁有獨特的文化底蘊和風土人情。我們應該了解東洋，學習東洋文化，讓東洋文化在現代社會中煥發新的光彩。

談雜拉

阿
談雜拉，這是一個關於雜談的題目。雜談是人們在生活中的感悟，是對社會的觀察。談雜拉，旨在收集這些雜談，讓它們在人們之間流傳，產生積極的影響。

業行潔清視小別

阿
業行潔清視小別，這是一個關於職業道德的題目。職業道德是職業活動的規範，對我們的職業生涯產生著深遠的影響。我們應該遵守職業道德，做到勤勤懇懇、誠實守信。只有遵守職業道德，我們才能在職業領域中取得成功。

志難曲

阿
志難曲，這是一個關於意志的題目。意志是人類行為的動力，對我們的成功與失敗產生著深遠的影響。我們應該堅定意志，勇往直前，不達目的誓不罷休。只有意志堅定，我們才能克服困難，實現我們的目標。

情風都

阿
情風都，這是一個關於風情的題目。風情是自然景觀的體現，對我們的審美情趣產生著深遠的影響。我們應該欣賞風情，感受大自然的神奇和美妙。只有欣賞風情，我們才能擁有美好的生活。

軍實旗兵

阿
軍實旗兵，這是一個關於軍隊的題目。軍隊是國家的柱石，是維護國家安全的重要力量。我們應該尊重軍隊，愛戴軍人，讓軍隊在現代社會中煥發新的光彩。

灶底埋屍案

阿
灶底埋屍案，這是一個關於案件的題目。案件是社會生活中的一件大事，對我們的社會秩序產生著深遠的影響。我們應該關注案件，了解案件的真相，讓法律得到公正的執行。只有法律得到公正的執行，我們才能擁有美好的生活。

新新聞

阿
新新聞，這是一個關於新聞的題目。新聞是人們了解社會的重要途徑，對我們的日常生活產生著深遠的影響。我們應該關注新聞，了解社會的動向，讓新聞在現代社會中煥發新的光彩。

早餐

阿
早餐，這是一個關於飲食的題目。早餐是一天中最重要的一餐，對我們的健康產生著深遠的影響。我們應該吃好早餐，為一天的工作提供充足的能量。只有吃好早餐，我們才能擁有健康的體魄。

夕陽斜照圓柱長廊

阿
夕陽斜照圓柱長廊，這是一個關於景觀的題目。夕陽斜照圓柱長廊是一個美麗的景觀，對我們的審美情趣產生著深遠的影響。我們應該欣賞夕陽斜照圓柱長廊，感受大自然的神奇和美妙。只有欣賞夕陽斜照圓柱長廊，我們才能擁有美好的生活。

村中人

阿
村中人，這是一個關於農村生活的題目。農村生活是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的底蘊。我們應該了解農村生活，學習農村文化，讓農村文化在現代社會中煥發新的光彩。

左舵車

阿
左舵車，這是一個關於汽車的題目。左舵車是現代交通工具的重要組成部分，對我們的出行產生著深遠的影響。我們應該了解左舵車，學習駕駛技術，讓左舵車在現代社會中煥發新的光彩。

人海潮

阿
人海潮，這是一個關於人海的題目。人海是現代社會的一個縮影，擁有濃厚的生活氣息。我們應該了解人海，感受人海的熱鬧和繁華。只有了解人海，我們才能擁有美好的生活。

新新聞

阿
新新聞，這是一個關於新聞的題目。新聞是人們了解社會的重要途徑，對我們的日常生活產生著深遠的影響。我們應該關注新聞，了解社會的動向，讓新聞在現代社會中煥發新的光彩。

啤酒與麵包

阿
啤酒與麵包，這是一個關於飲食的題目。啤酒與麵包是現代人生活中不可或缺的一部分，對我們的健康產生著深遠的影響。我們應該了解啤酒與麵包，學習正確的飲食習慣。只有了解啤酒與麵包，我們才能擁有健康的體魄。

早

阿
早，這是一個關於時間的題目。時間是人類生命的重要組成部分，對我們的成功與失敗產生著深遠的影響。我們應該珍惜時間，合理利用時間，讓時間在現代社會中煥發新的光彩。

夕陽斜照圓柱長廊

阿
夕陽斜照圓柱長廊，這是一個關於景觀的題目。夕陽斜照圓柱長廊是一個美麗的景觀，對我們的審美情趣產生著深遠的影響。我們應該欣賞夕陽斜照圓柱長廊，感受大自然的神奇和美妙。只有欣賞夕陽斜照圓柱長廊，我們才能擁有美好的生活。

村中人

阿
村中人，這是一個關於農村生活的題目。農村生活是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的底蘊。我們應該了解農村生活，學習農村文化，讓農村文化在現代社會中煥發新的光彩。

左舵車

阿
左舵車，這是一個關於汽車的題目。左舵車是現代交通工具的重要組成部分，對我們的出行產生著深遠的影響。我們應該了解左舵車，學習駕駛技術，讓左舵車在現代社會中煥發新的光彩。

人海潮

阿
人海潮，這是一個關於人海的題目。人海是現代社會的一個縮影，擁有濃厚的生活氣息。我們應該了解人海，感受人海的熱鬧和繁華。只有了解人海，我們才能擁有美好的生活。

新新聞

阿
新新聞，這是一個關於新聞的題目。新聞是人們了解社會的重要途徑，對我們的日常生活產生著深遠的影響。我們應該關注新聞，了解社會的動向，讓新聞在現代社會中煥發新的光彩。

啤酒與麵包

阿
啤酒與麵包，這是一個關於飲食的題目。啤酒與麵包是現代人生活中不可或缺的一部分，對我們的健康產生著深遠的影響。我們應該了解啤酒與麵包，學習正確的飲食習慣。只有了解啤酒與麵包，我們才能擁有健康的體魄。

早

阿
早，這是一個關於時間的題目。時間是人類生命的重要組成部分，對我們的成功與失敗產生著深遠的影響。我們應該珍惜時間，合理利用時間，讓時間在現代社會中煥發新的光彩。

夕陽斜照圓柱長廊

阿
夕陽斜照圓柱長廊，這是一個關於景觀的題目。夕陽斜照圓柱長廊是一個美麗的景觀，對我們的審美情趣產生著深遠的影響。我們應該欣賞夕陽斜照圓柱長廊，感受大自然的神奇和美妙。只有欣賞夕陽斜照圓柱長廊，我們才能擁有美好的生活。

村中人

阿
村中人，這是一個關於農村生活的題目。農村生活是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的底蘊。我們應該了解農村生活，學習農村文化，讓農村文化在現代社會中煥發新的光彩。

左舵車

阿
左舵車，這是一個關於汽車的題目。左舵車是現代交通工具的重要組成部分，對我們的出行產生著深遠的影響。我們應該了解左舵車，學習駕駛技術，讓左舵車在現代社會中煥發新的光彩。

人海潮

阿
人海潮，這是一個關於人海的題目。人海是現代社會的一個縮影，擁有濃厚的生活氣息。我們應該了解人海，感受人海的熱鬧和繁華。只有了解人海，我們才能擁有美好的生活。

健康



期二三壹壹第
·編主羊石汗·

陳紹文攝影同業會於一九九一年五月十四至二十六日，假香港大會堂高座八樓展覽廳，舉辦「會員作品聯展」，歡迎參觀。開幕禮定於五月四日下午五時半舉行，由陳復德、譚國榮、文等聯同主持開幕剪綵儀式，還有公開表演。

參展作者除本港會員外，還來自海外各地的會員共六百位，分兩廳。此展覽內容豐富，展出全部作品一百多張，其中不少曾在世壇各地沙龍展覽，內容多姿多采。

展覽會是該同學會於去年十一月起籌劃，成立一會員作品展覽籌備委員會，推舉陳煥榮為主席，隨即展開籌備工作，並推市政局資助。該同學會於一九九〇年七月正式成立，並選出第一屆執行員。

由容紹新任會長，朱勳任副會長，同時邀請陳紹文老師為永遠顧問；攝影名家陳後禮先生，譚國榮先生為名譽顧問，推動會務，以期普及本港攝影服務。

1

優異：馮建松
——西灣高樓林立。
優異：周國光——「高層續興建」。
優異：陸偉強——

由澳門地產商會主辦，澳門沙龍龍藝會協辦之「建築界彩繪牆」攝影比賽，於本月十五日午二時在澳門沙龍龍藝會會址內公開評選，今次比賽參加者甚多踴躍，參賽者達一百八十八人，參加作品為三百五十一張。評選團由澳門沙龍龍藝會代表黃紹、陳以正、黃英傑、黎楚昭、林漢明、鄭德明代表，組成四人評審團，評選最難，在長達四小時評選下選出結果如下：

冠軍：楊燕文——「居者有其屋」；梁展明——「高樓一族」；

亞軍：林楚芬——「華糖初亞」；陳康華——「澳門建築新口實」；

季軍：阿美尼度——「高空發展」；

季軍：周國光——「初具規模的優異」；

優異：林藝芬——「北區新建樓宇」；

優異：楊燕文——「休閒憩靜」；

優異：林森華——「山頂醫院大意圖」；

優異：林建安——「華廈林立」；

優異：阿美尼度——「古樹初生」；

優異：阿美尼度——「現代建築」；

優異：梁展明——「美與現代感」；

地產師會會員冠軍：「嘉成地產」；

亞軍：鄭少雲——「互相傾軋」；

季軍：「嘉成地產」；

該比賽展覽將於六月十八日至八日在澳門柏基廣場展出。

國際幻燈沙龍獎

香港彩藝協會頃接美國電影彩藝學來函，恭賀該會舉辦第一屆國際彩燈沙龍成功成績優渥，為本港國際彩燈沙龍奠定基礎。該會定於一九九二年三月，為慶祝該會成立十週年紀念，特將第一屆國際彩燈沙龍之得獎作品，在拉斯維加斯舉行。除給予特別獎金外，更頒發南美洲電影彩藝學金牌，指定獲予全場最優美之燈飾作品為最佳創作燈飾作品。此外國際彩藝聯盟亦將於該會上屆國際彩燈表現最優者，將獲獎予F1A金、銀、銅牌各二面及F1A權賞六號。

均石

白」的即近下，給自己拍一專輯，開張彩色影相的類型，在青春不要留白的原則下，拍出一個女性色彩，而後保守民風下仍不行，據某者表示，拍專輯的顧客以女性為多，而保守民風下仍沒有要求拍攝較「性感」的攝影照片。

去年，打著提倡青少年朋友，拍彩色個性化型別招牌的攝影工作室，因風氣漸趨，屏東小港竟然如兩夜後，竟敢設立。這些青少年當初還以為職能統一，的南下開拓市場，也會顧到鄉民風氣，及青少年的消費能力，對市場採取保守觀望態度，所以最初仍以結婚照為主，兼做個人專輯為輔。

一、拍婚期來，反應不俗，那些工作案提供顧客，「由頭到腳」的引來不少青年學生趨之若鶩，特別是三五元（台幣）的收費，倒脫離，發現市場竟具潛力。

二、有創製攝影影相，這未嘗不是一個好消息，問題就是這種台灣經驗能否成功「移植」到香港。如果成功，香港青年花費能力當不弱於屏東。

西亞航
公司宣
：以半
地攝影
疾現將

香港旺角攝影學會 擁有廿萬會員分佈世界各地。最近國家主席劉少奇，接美國電影界正式通知，榮獲「本年度國際攝影大會」之最高榮譽獎章（A.P.A.C.）並有獎金。

國家攝影學會高級會員（F.R.S.），國際攝影聯盟榮譽會員（F.F.A.P.），亞洲影藝聯盟榮譽會員（H.O.N.E.F.A.P.），已成功獲聘世界四個最高及重要藝術團體之一。

上流社會之攝影學會為區區代表，馬尼拉、沙龍區、澳洲協會、馬來西亞沙龍區協會、新加坡沙龍區協會、美洲洲協會、

加是項比賽後卻可以享這獨特資格。這項比賽的首獎除了獲得一枚金牌以外，還有現金馬幣二萬元（約值美金七千四百元）。

民族親善攝影比賽的宗旨在於於喚醒各國民族和種其共，互助互愛的良好氣氛。

民族親善攝影比賽的截止日期是今年七月廿一日。有意參加此項的攝影家可以到馬來西亞航空公司索取參加表格。

**旺角會組團遊廈門
將前往石頭城獵影**

香港旺角攝影學會，安排每日出日，由



五星緞攝影家名伶

日爾人物爲
歸

黃山十四次之多，並遊遍中國多處江山。攝影及圖書展覽會，高毅士先生名銜。另龍協會友王君鴻烈，風格獨特，手清洩瀉，插畫人物，筆墨淋漓，超俗傳神，結果順利通過，榮獲英國國王獎章。高毅士先生名銜。另龍協會友王君鴻烈，風格獨特，手清洩瀉，插畫人物，筆墨淋漓，超俗傳神，結果順利通過，榮獲英國國王獎章。

香港小
型機攝影會
副會長陳炯

攝影界正式通知他已被接納為該會之滿洲分會之主席，並頒予（22分）名銜。

邵英榮是小型機器影會、塞柱登攝影影會之成員，他同樣被英國皇家攝影學組予該會高社會士（21分）名銜。陳錦雄是塞柱登攝影會資深成員，他同時被英國皇家攝影學組予該會之高級會員並頒予（20分）名銜。

范錦雄是塞柱登攝影學院之深造研究班學生，他首次考獲英國皇家攝影學組予該會小學會員名銜，他首次考獲英國皇家攝影學會士，亦被通過頒予（A133）名銜。

陳瑞泰和陳錦雄二人是應考（A133）名銜組，而邵英榮則應考（A1）描述組，范錦雄應考（A7塞柱登）。

恩典

PS)並祝左君百尺竿頭更進一步。

（淋過痛快）
彩色B級
黃德明（飛捕

恩典攝影學會四月	份會員月張票，邀請名家	黑B級：冠亞
英光、張伯根、顏廣慶	花美娟（李雨送賞）	黑B級：冠軍黃德倫
評選，成績如下：	（空閒行）優異鄭仙怡	（小放牛）譚達強（雪菜人士）
黑A級：冠亞	彩色A級：冠亞	游偉文（擊敵梁偉、田國華曲）優異羅
軍果家駿（姊弟情、雪	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮
地羊羣、葦里之行、優	異王灼倫（媽媽真的愛	色）崔漢文（漁村暮

華僑日報創刊六十六週年紀念，特為攝影界攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽。彩色黑白均可。取材以「香港動態」為主題。舉凡獲得香港大學、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港社會之動態之眾生相。均可參加。比賽分兩組：即公開組與學生組。公開組不論職業及業餘攝影均可參加。學生組則只在該校中各選。茲將「公開組」及「學生組」比賽條件詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過八×十英寸，最少不少過八×六英寸，可裱在八×十英寸之紙上。並請註明用中文書寫真偽清淨、列表格。題名、住址、電話、用何種器材、相機、光圈、快門。請小點貼緊。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片，限用何種相機及用其底片或照片印在本報及其他刊物。

四、獲獎及入選照片，本報及獲獎者有權利用其底片或照片印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月一日開始。截至六月一日。由華僑日報聘請名攝影家擔任評判。如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定。參加者須將真誠。

六、收卷地點：香港，環曉甸街由華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片時，將退回。收卷照片，請速收據。於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘屬不幸輕誤或遺失，或損壞，本報概不負責。

八、得獎及入選之照片，華僑日報及獲得攝影器材公司有權利用作印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列后：

冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金一千元，實得 Canon 單鏡反光 F2 相機一個。

亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元，實得 8X4 相機一個。

季軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元，實得 P.C.S. ALE 相機一個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，各得實得手表一個。

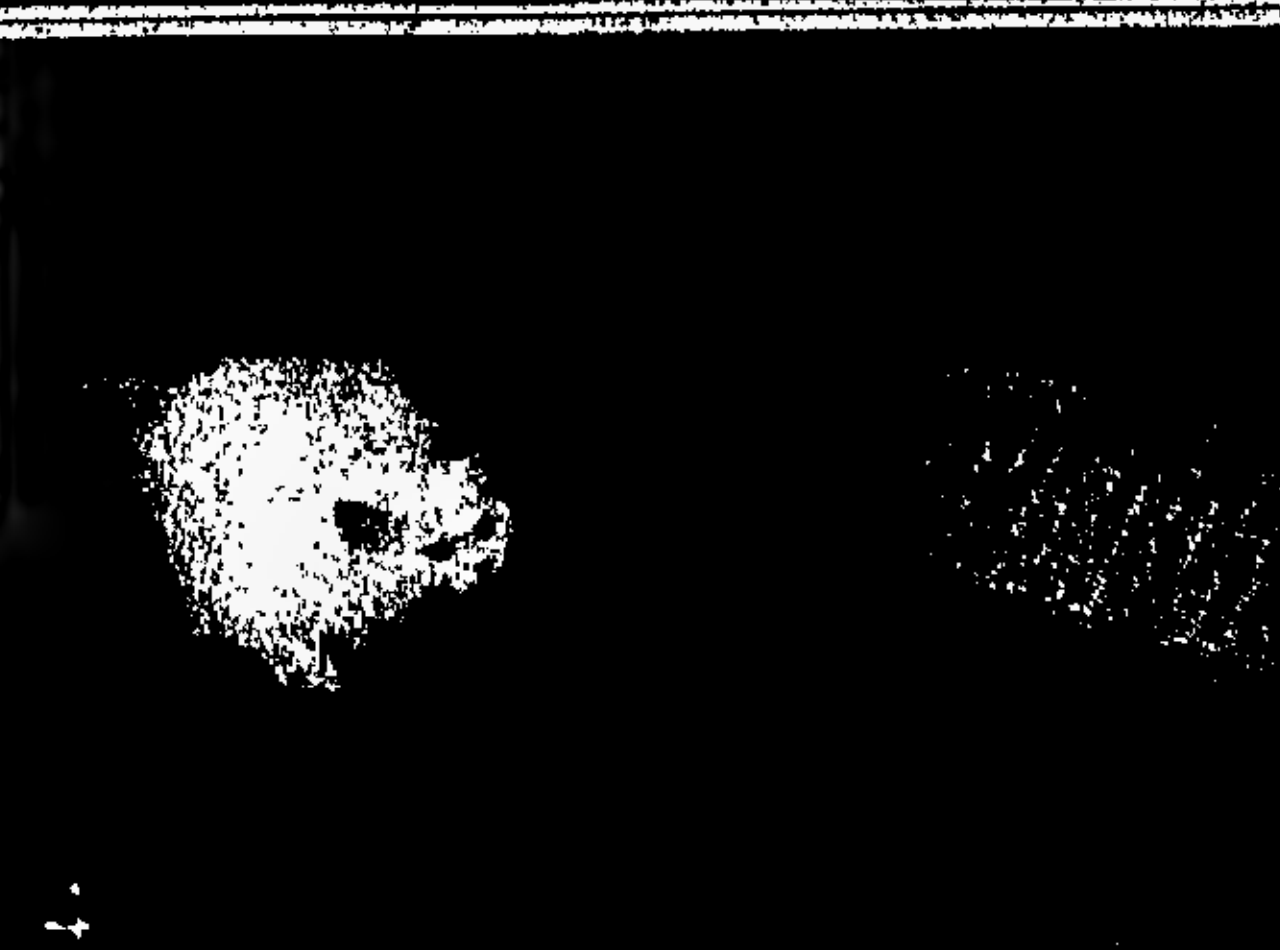
學生組獎品列后：

冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金八百元，實得 K1000 單鏡反光 F2 相機一個。

亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金六百元，實得 P.C.S. ALE 相機一個。

季軍：華僑日報銀杯一個，獎金四百元，實得 P.C.S. ALE 相機一個。

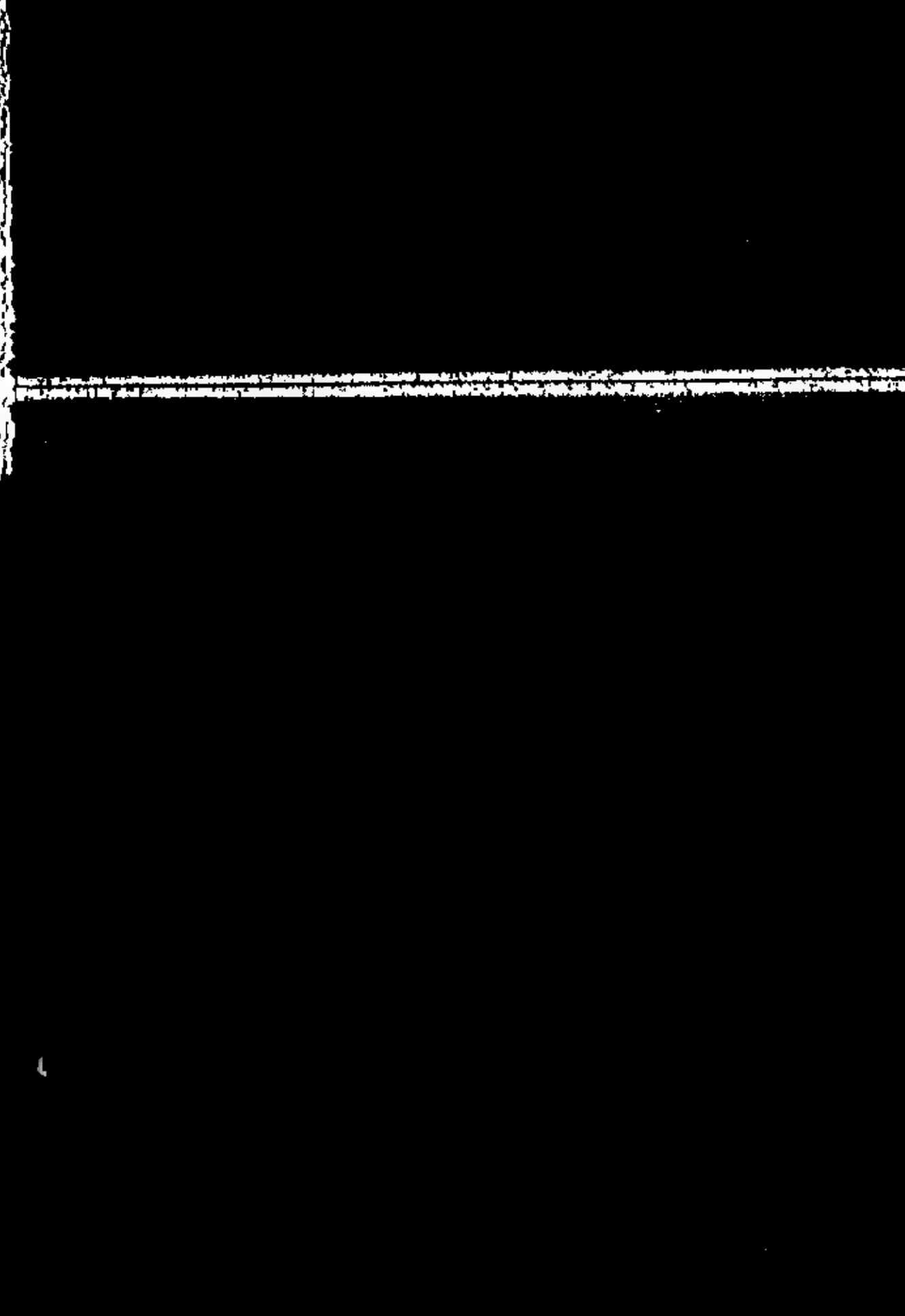
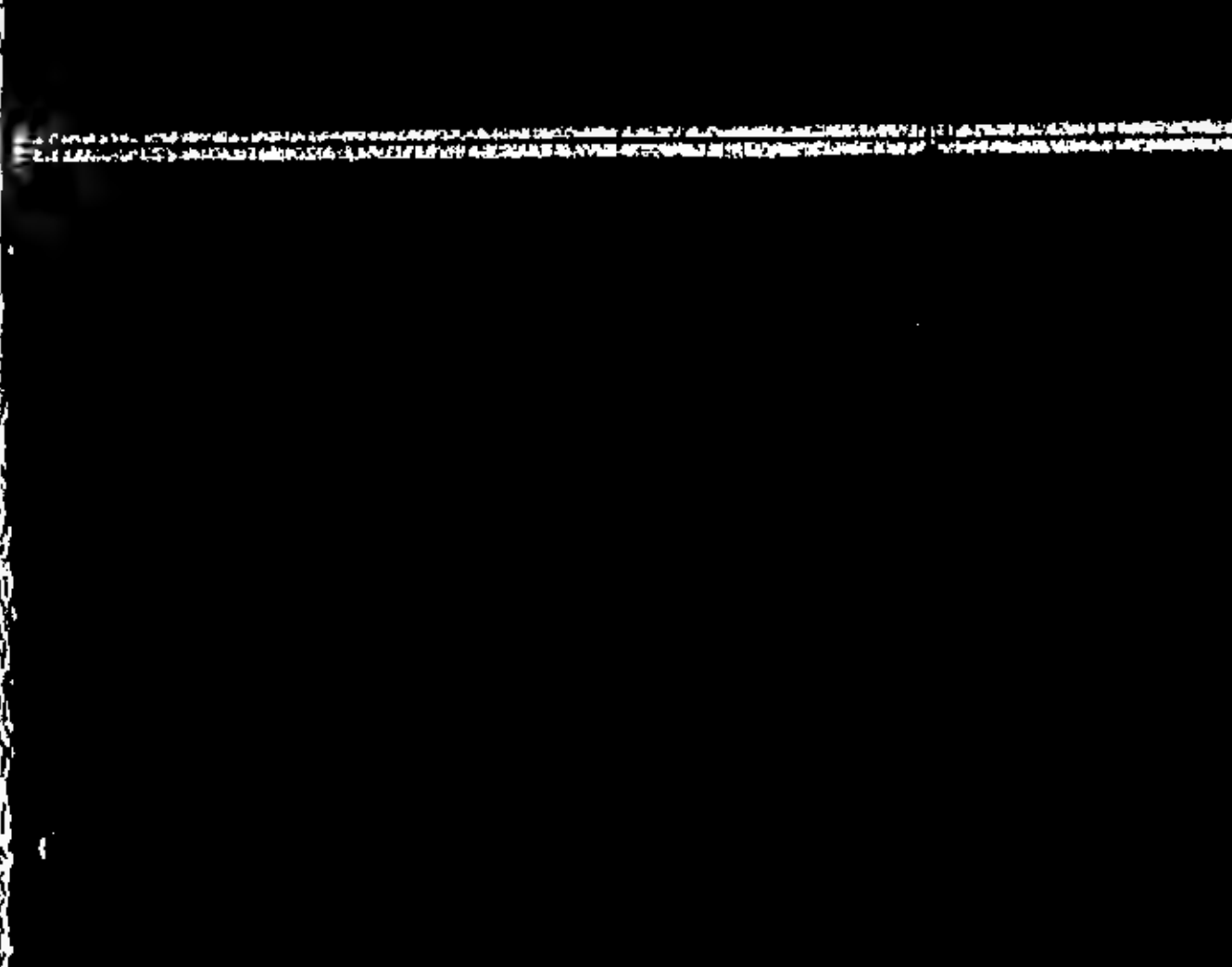
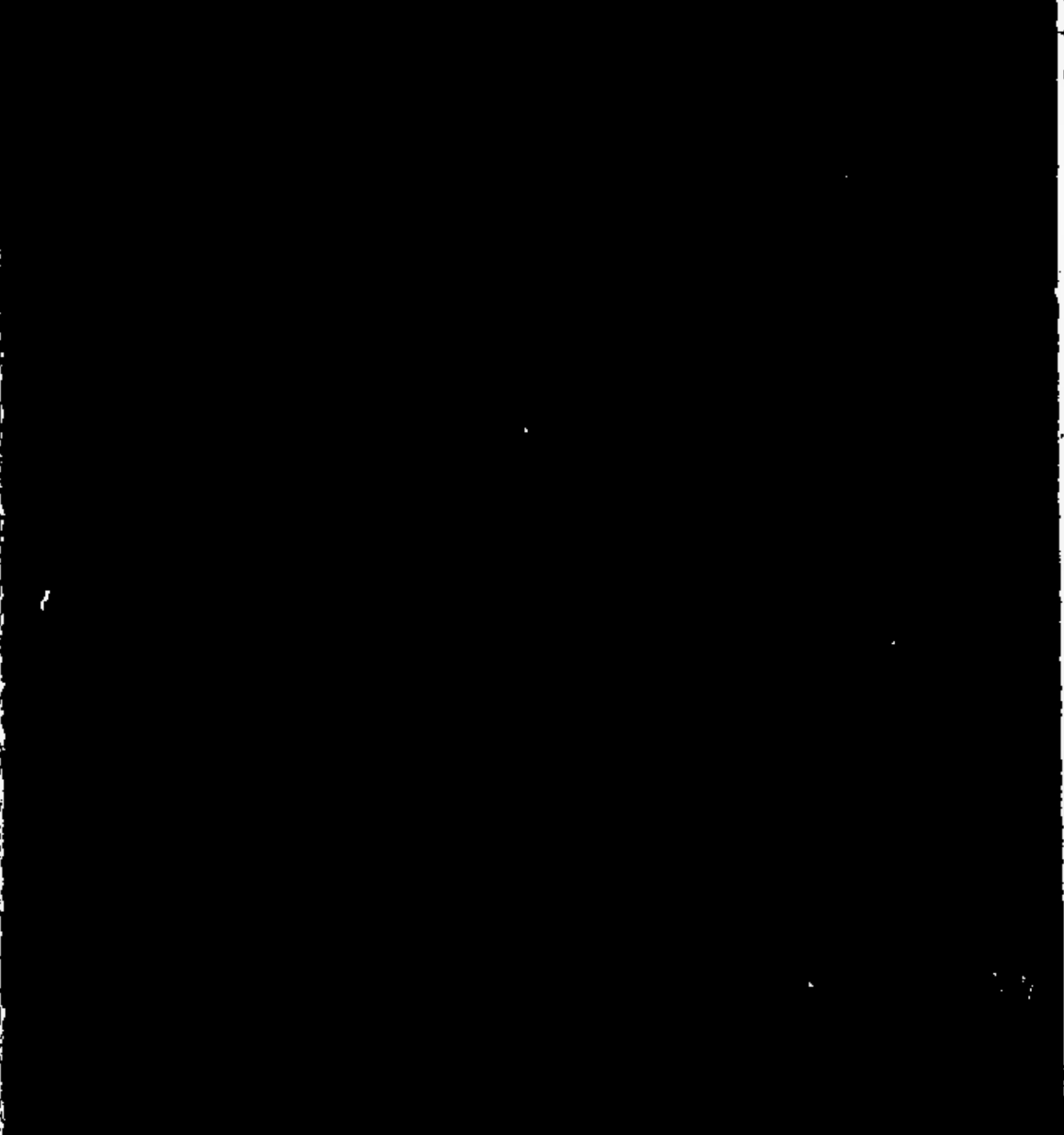
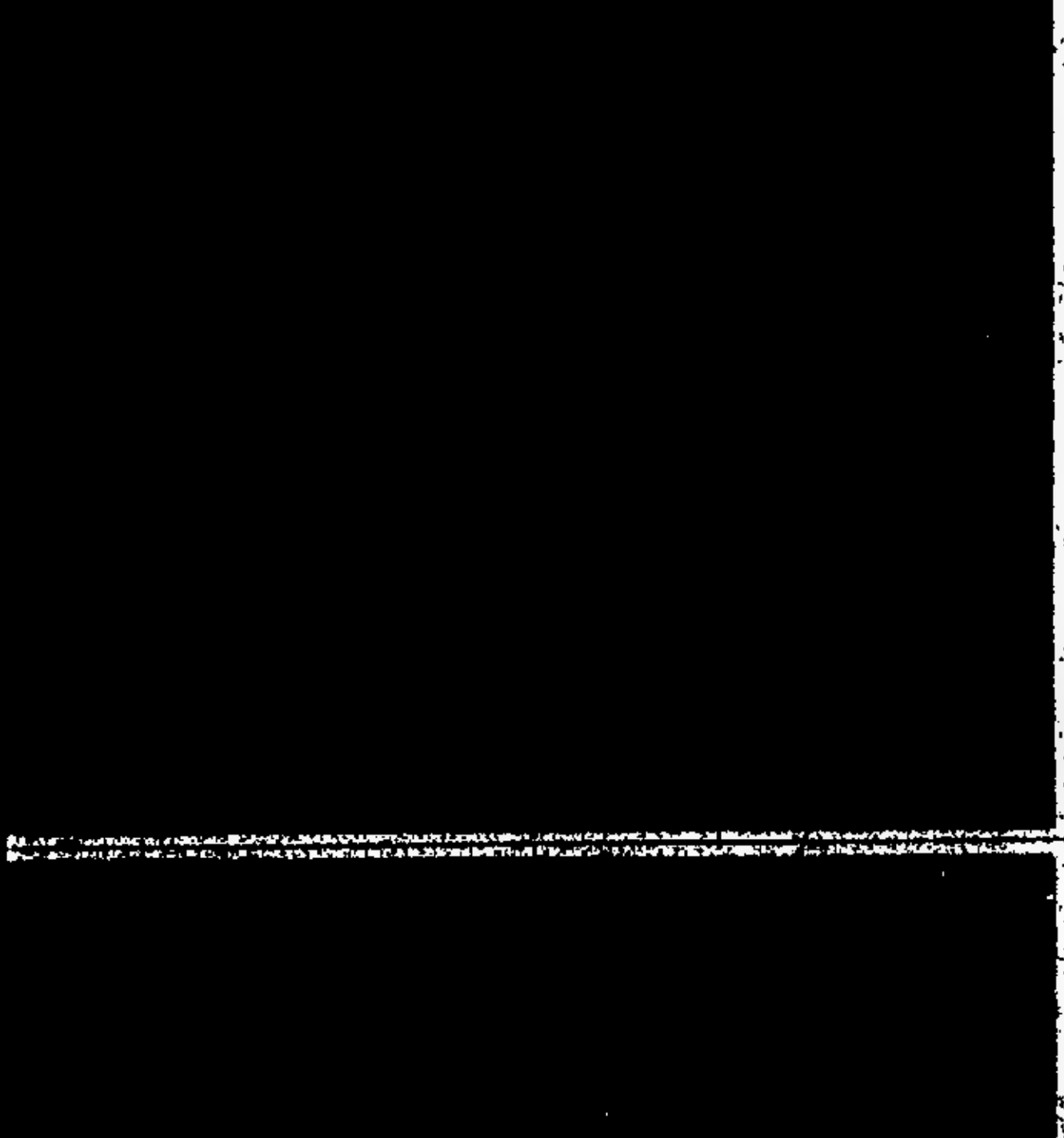
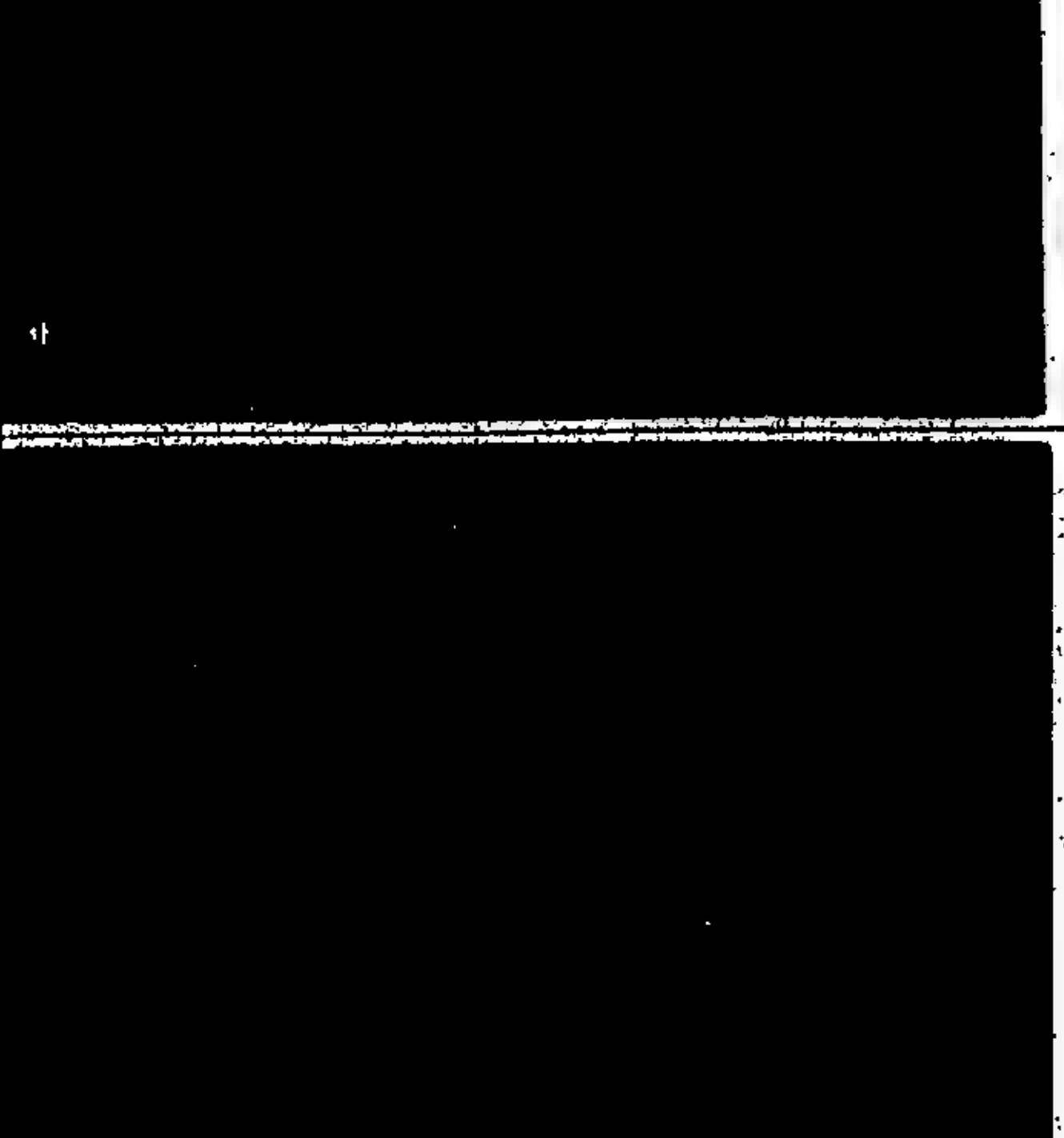
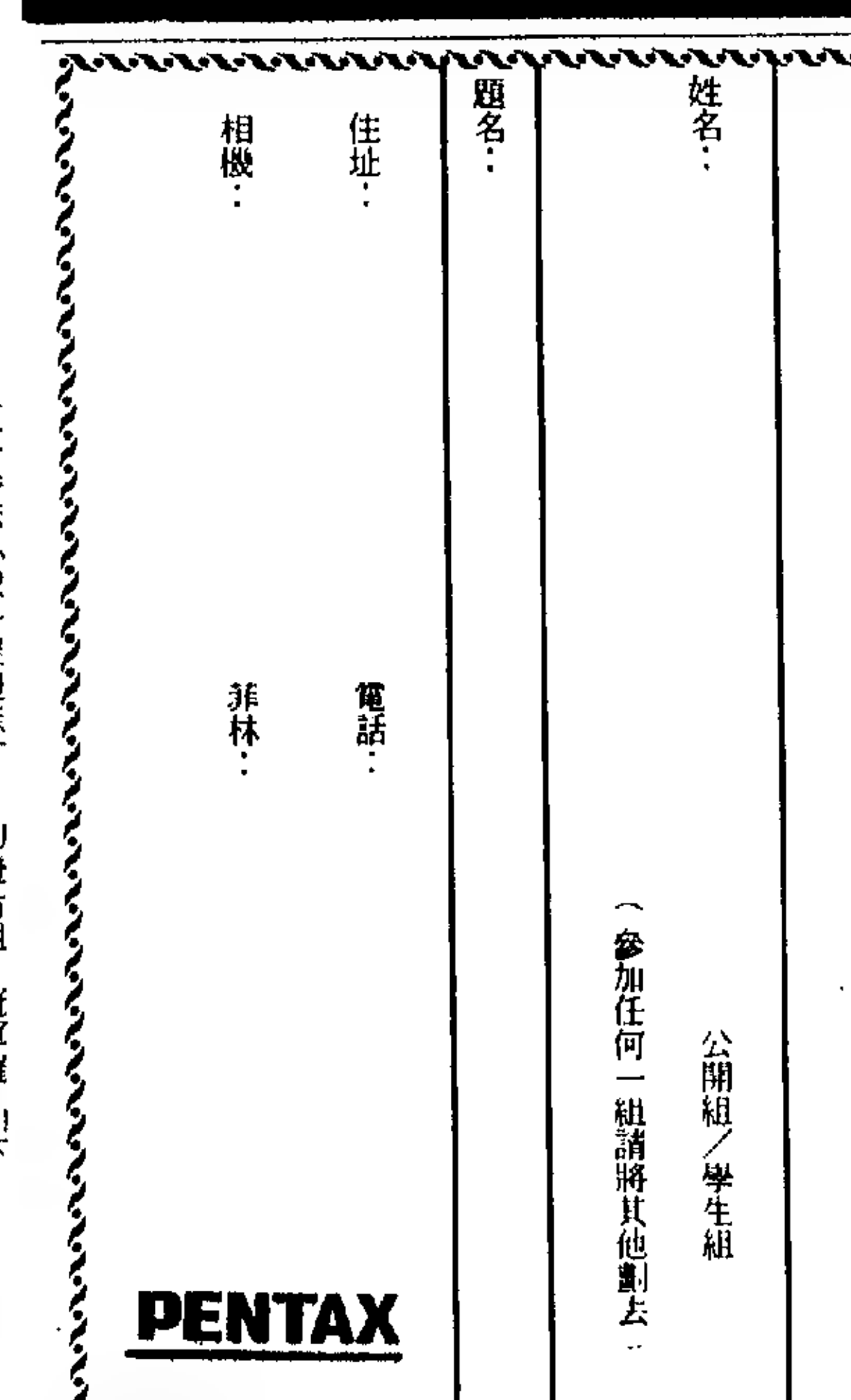
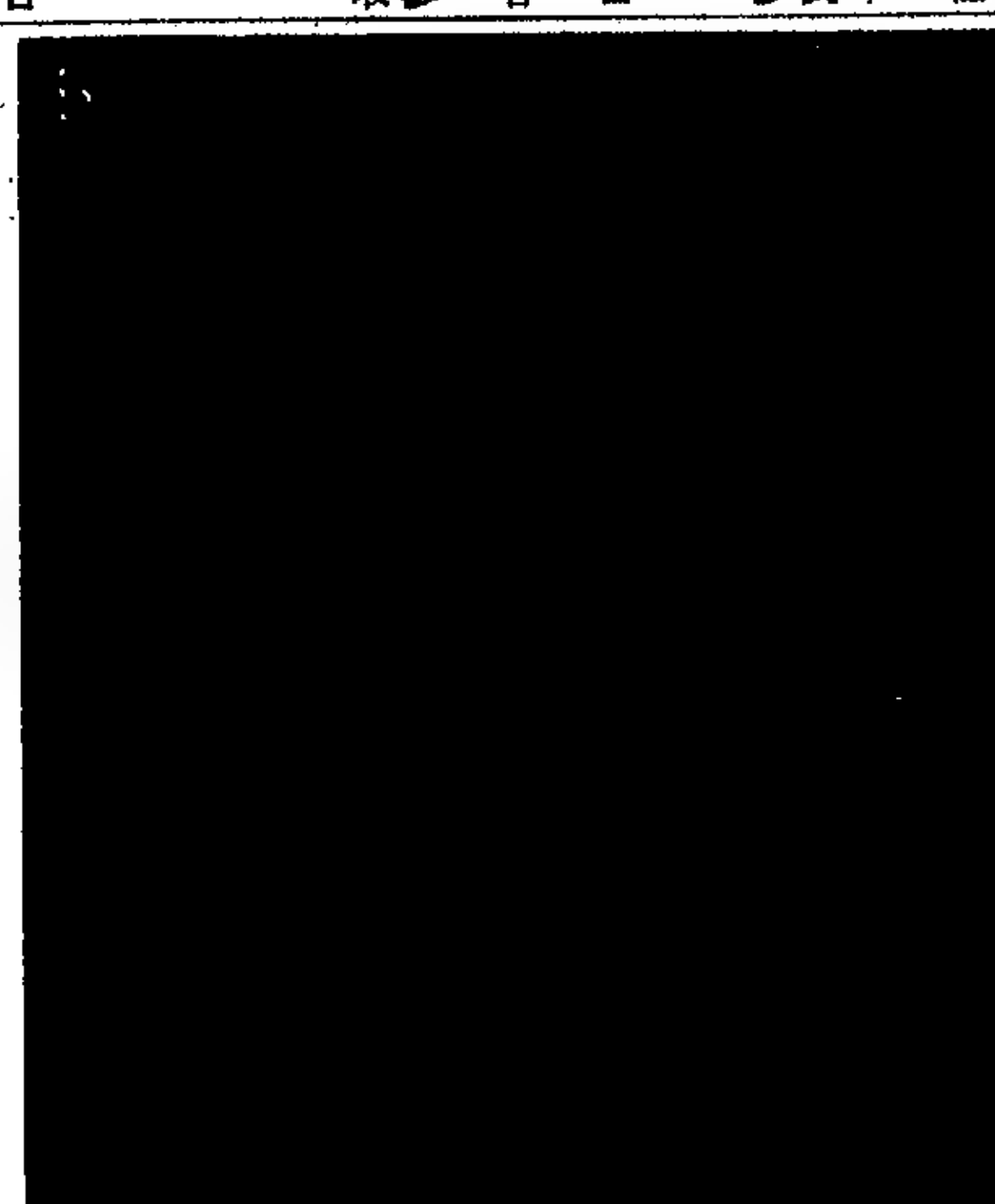
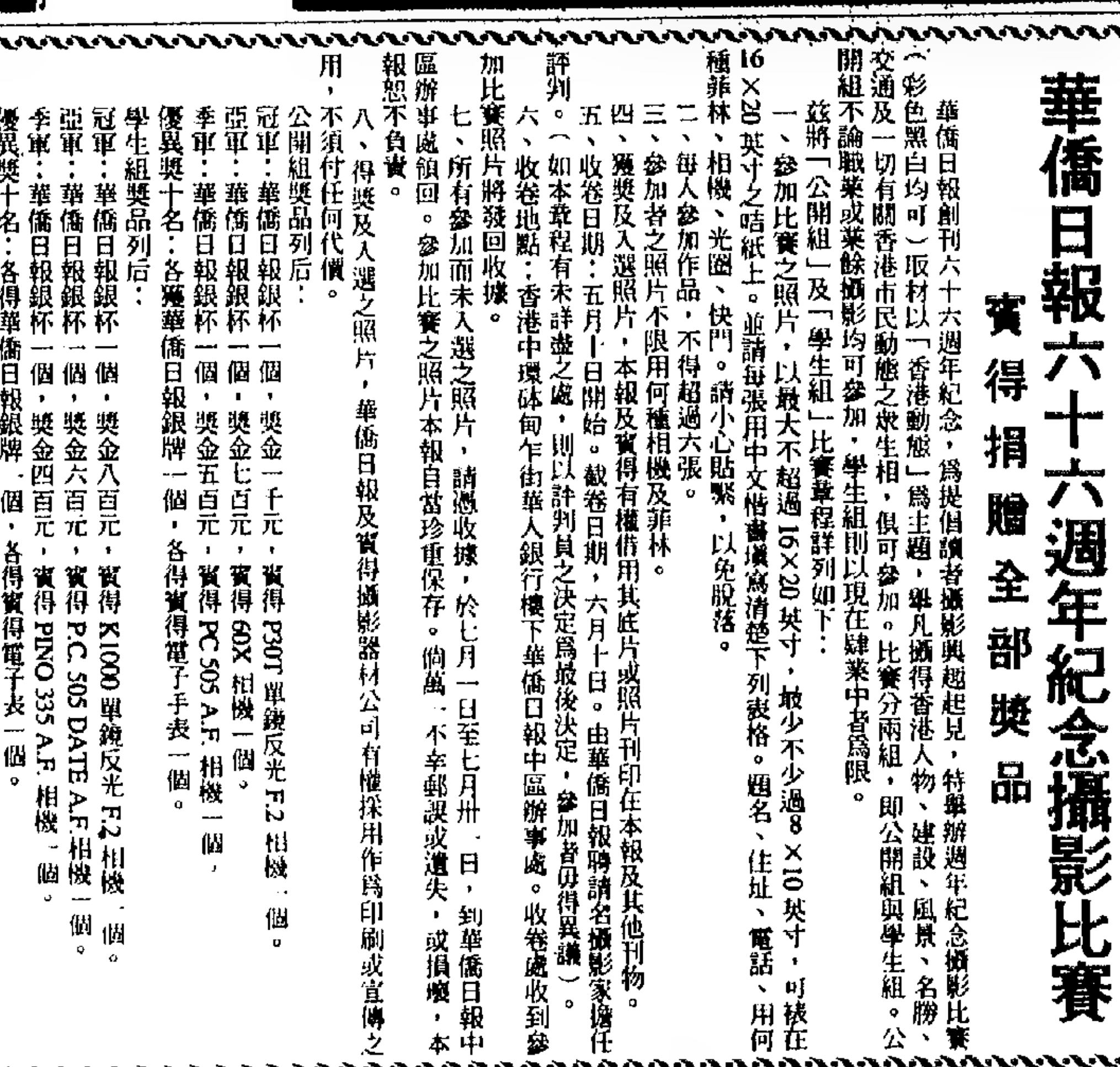
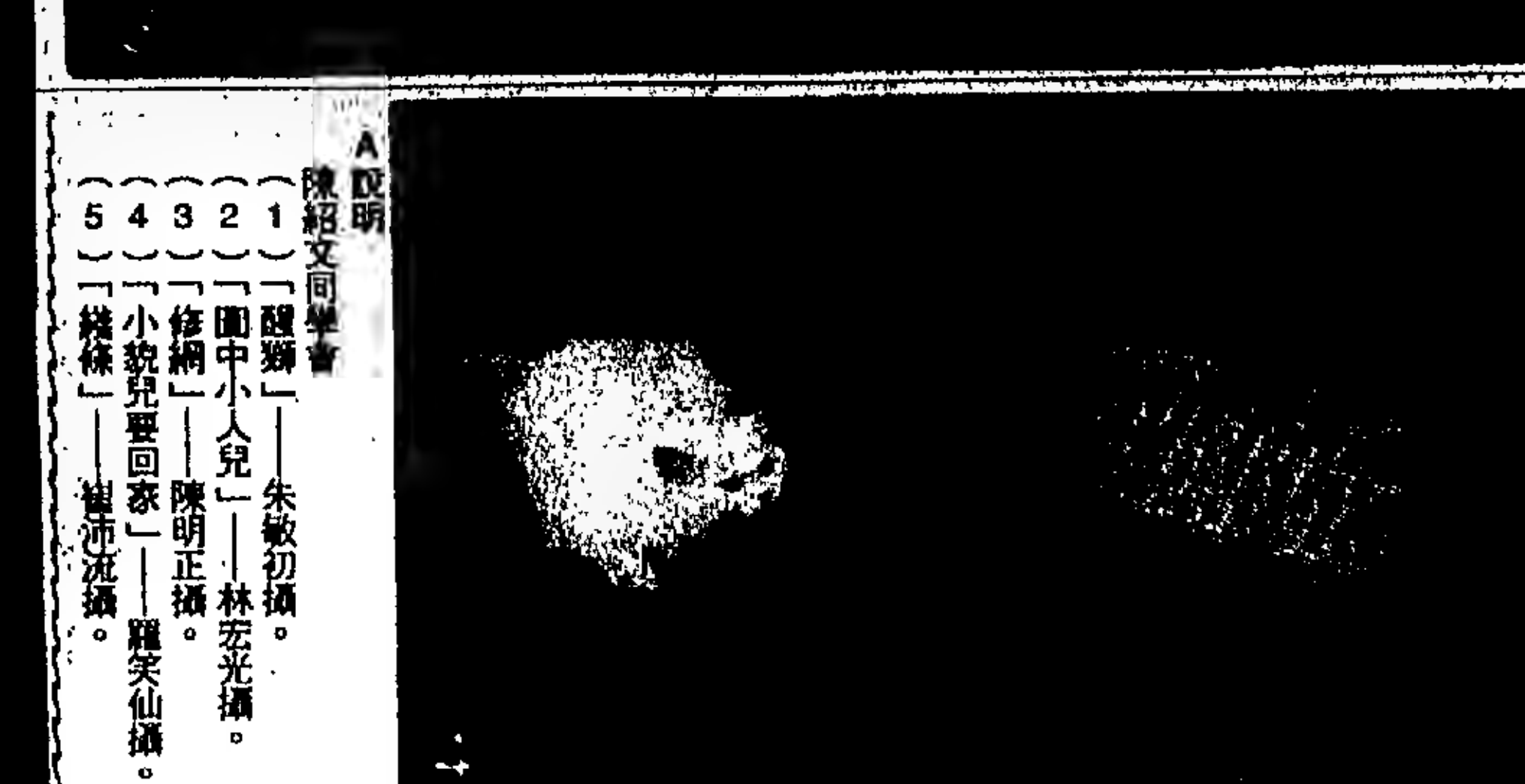
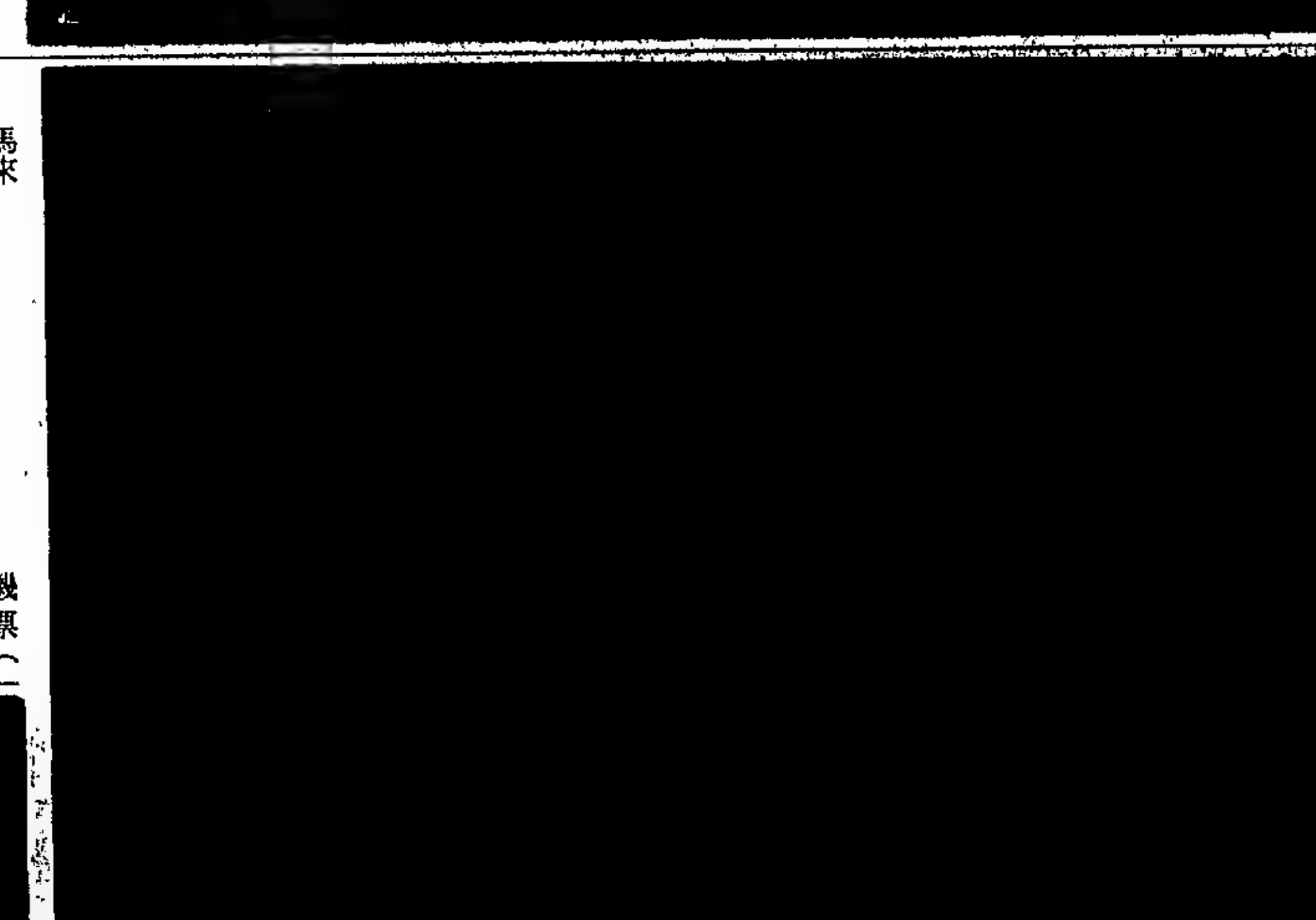
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，各得實得電子表一個。



A 說明

陳紹文同學會

(1)「醒獅」——朱敏初攝。
(2)「圍中小人兒」——林宏光攝。
(3)「修網」——陳明正攝。
(4)「小狍兒要回家」——羅笑仙攝。
(5)「縫絲」——崔沛流攝。



Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第七十六期 星期六週刊一九九一年五月十八日

免費
送閱

張學友
是否
好丈夫？

美國風情
帶你遊覽
耶路撒冷
之死海

李太之
美食心得





張學友成熟了 今年九月舉行個人演唱會

張學友已決定於今年九月底舉行個人演唱會。鑑於近年演唱會吹淡風，所以，如果能夠打破四年前六場演唱會的紀錄，他表示已經心滿意足了。

在張學友舉行演唱會之前的幾個月內，譚詠麟、林憶蓮和 BEYOND 都會舉行個唱，而且聽說阿倫已訂了「紅館」五十日場地。學友笑言，希望他們可以留些觀眾看他的演唱會。

不經不覺，張學友已有四年沒開演唱會，今次再唱「紅館」，他說不會有太大的壓力，因為已作了最壞的打算。他又強調今次舉行個唱也非為錢，只想「過吓癮」，而且，「歌星不開演唱會，也不似是歌星哩！」

朋友們都發覺，近年來張學友整個人成熟了，最顯著的是他不再酗酒，只專心工作。

「從前愛認叻，一緊張、一苦悶便灌酒，每次整瓶整瓶地喝，醉得爛泥一般。」學友檢討從前一段荒唐的日子，回想起來自己也失笑：「其實，全是好勝心作祟，認真來說，我根本不喜歡酒那種味道。現在，年紀漸大了，不再放肆了。」

張學友還有很多地方表現得比以前成熟，譬如，在今年幾個音樂頒獎禮中，未有奪大獎，他並無怨言，他只說：「我相信，只要自己努力，一定會再有好成績。」

季選連中兩元實至名歸

問他會不會對劉德華有意見？他說：

「我不會把任何不快發洩在別人身上，華仔贏了我，我會檢討。他受歡迎，是有條件取得。不過，我也相信，自己的歌藝還是好的。」

無綫的「勁歌金曲第一季季選」最近揭曉，得獎名單以男歌星佔了大比數，而張學友的成績更是驕人，一共有兩首歌入選，就是「每天愛你多一些」和「情不禁」。

對自己連中兩元，張學友坦言非常開心。雖然在過去六年來，他曾有近廿首歌入季選，但連中兩元的機會不多，尤以近年為然，所以，今次有兩首歌入選，令他大感雀躍，也可見他說的「只要自己努力，一定會再有好成績」這句話，已在兌現。

還有就是在較早時，張學友不但新大碟銷售成績理想，而且，碟內的一曲「每天愛你多一些」更高踞電台流行榜連續五星期冠軍位置，這是近幾年來少有的例子；更值得他高興的，消息傳來，這首歌在廣州電台，也是連續三個星期冠軍，真是錦上添花。

這些，都說明張學友在歌唱方面是經得起考驗。

事業方面，學友可以說是歌影兩得意，愛情方面又如何呢？聚了又分，分了再聚，張學友與羅美薇的一段情，最近終於由「地下情」變為「公開地」再走在一起了。

與羅美薇地下情露曙光

有人說，其實這對戀人從未分開過，他倆只是有過不愉快的爭執，也冷靜過一段日子，但是兩人畢竟愛得很深，所以，只「冷靜」了一段短時間，便又「和好如初」。

復合，他倆仍是不肯承認，可能是經驗告訴他們，為避免外間的壓力再令他們感受影響，還是以默然對待一切問題為宜。但是，他倆曾以情侶長出席婚宴，再而雙雙參加阿倫志偉他們的加國滑雪團，可以說由去年下半年開始，兩人已不再隱蔽行踪，公開相處。

然而，有一點和以前初次拍拖時不同的，就是，雖然他們都不再介意公開講及對方，而且，從他倆的笑容、行動，都證明兩人對這段情已完全恢復信心，但是，他們始終不肯公開稱對方是「男友」或「女友」，他倆只是「好朋友」。

「美薇是一個好純、好可愛的女孩子，她心地善良，不喝酒、不吸煙，不泡夜店……她的優點實在太多了。」在閒談中，張學友不止一次流露出對羅美薇的一縷柔情。

「此次分而復合，是否表示相互間的了解又深了一層，和今後會更珍惜這段感情？」

「這世界實在太多離離合合了！」學友老氣橫秋地嘆口氣。「對於感情這回事，我也看通透了。沒有緣份，任憑我如何珍惜如何爭取，那又如何？入行六年了，我學懂了不再執着。跟她的感情，我也希望來得自然一點。」

在女友心目中分數甚高

聽學友這番話，他果然比以前成熟多了。

羅美薇對於這段戲劇性地分而復合的感情，保護牆築得更高。每次一觸及這個話題，她都聲明在先：「我沒有承認過。」

也有人揣測：「阿美」也許是為了他的事業，才不得不令這一段情變成地下活動。可是美薇堅決否定了這個說法。「我不怕老實說，在結婚之前，我絕對不會再公開男朋友是誰。」她倔強的說：「感情好要向公眾宣佈，感情不好又要忍着眼淚交代，實在辛苦了！我領教過這種滋味，現在已經學乖了。」

羅美薇又說，她曾經以為愛情和生命同樣重要，沒有愛情便什麼都沒有；但經過情已逝的滋味後，她發覺自己仍然可以好好地活下去。

現在她是工作至上，曾一度令她痛苦不堪的愛情，已經退居第二位甚至更低的位置。但她也不否認女人始終要找一個男朋友，但必須是「專一」的。有人問她張學友在這個項目上佔多少分數？她表示他的分數甚高。

被公認是唱情歌的好手

張學友近年在歌、影兩方面均被人讚賞，尤其是在今屆的香港金像獎，他一共獲得三項提名（一項最佳男主角和兩項最佳男配角），已成影壇佳話。他說很開心，也多謝別人對他經常的鼓勵，尤其是歌迷對他的鼓勵。

他分析唱歌和演戲頗不同，在演戲方面想有突破比較容易，只要幸運地遇到好劇本，再



配合好導演，而自己演的又是個有發揮的角色，這樣，就不難有突破的表現。而且，演戲可以每次演出不同的角色，予觀眾新鮮感，即使間或演得不好，人們會很易忘記，但如演出得好，便會給觀眾留下深刻的印象。

至於唱歌，由於是同一類型的工作，難有什麼截然不同的新鮮感，此外，唱片會被歌迷重複又重複地聽，有什麼瑕疵也容易聽得去。

由於演繹情歌已有一定的水準，張學友漸漸被認定是擅唱情歌的歌手，就以無綫的「勁歌金曲第一季季選」來說，學友入選的兩首「每天愛你多一些」和「情不禁」，就都是情意纏綿的情歌。有人問學友，他情歌唱得如此傳神，是否他在錄音室錄歌時，腦海理想着女朋友？

他說，在錄音室裡，他從不會投射女朋友的影子，或腦海裡想着個對象來唱歌。他說錄音多數不祇錄一次，而他認為唱情歌的要訣，是憑自己的感覺最重要。

完全具備做好丈夫條件

目前樂壇百花齊放，新人輩出，能夠樹立自己一種獨特的風格，對於能在競爭性大的樂壇站穩腳步，非常重要。張學友表示，既然自己被認為專長唱情歌，所以他也不會刻意改變歌路。

最近羅美薇替一家週刊拍了一輯照片，打扮得頗為性感，也拍得很美。問張學友看了這輯照片有何意見？他說這種旨在表現女性美的少許性感，他完全接受。但學友跟着聲明，他只是就事論事。講到與美薇的關係，他還是那句：他們之間，只是好朋友而已。

不久之前，張學友與羅美薇雙雙出現在導演會春茗時，他倆形影不離，言笑甚歡，也不抗拒記者們拍合照，這對於所傳兩人和好如初之說又是一項有力證據。大夥談笑間，曾志偉盛讚張學友越變越乖，現在既不喝酒，也不去夜店留連，為人又顧家，完全具備做好丈夫的條件。問羅美薇對學友仔的感覺如何？美薇說，她只覺得張學友是一個好的朋友，至於是否好丈夫，她不知道。

這對銀河中的金童玉女，在朋友們的心目中，他們的確是非常配襯，同時，大家也誠心為他們再續良緣而祝福。（銀鈴）



今生無悔

翡翠台晚上七時三十分

四十集時裝劇「今生無悔」道盡了人的性格與命運的關係。在同一環境之內，會鍛鍊出不同性格的人；而人的性格，卻往往影響他一生的遭遇和命運。有人但求目的不擇手段，結果弄至心力交瘁；有人卻能堅持宗旨，依良心做事，終能扭轉乾坤，主宰命運。

劇中主角程朗（黎明）自小被夕程孝全（劉兆銘）送往寄宿學校，養成反叛不羈性格，後更離家往台灣浪蕩去。朗妹程虹（楊美儀）見父兄不和，借邀朗回港參加畢業典禮為名，希望能一家團圓。

朗終回港與父修好，並巧遇童年好友建築師高天俊（溫兆倫），重拾舊日友誼。

朗於偶然機會結識滯港越南難民展翹（邵美琪），二人發展出一段刻骨銘心的愛情，惜最終以翹離港告終。朗失落之餘，得沈文慧（周海媚）扶持，重建信心，發展事業，二人情愫亦漸生。

而心高氣傲的高天俊亦鍾情於慧，眼看情人投向朗懷抱，對朗漸生懷恨之心。後更出賣兄長高天祿（許紹雄），以博取舊商白樹泰（關海山）的信任，撈取資本打擊程朗。一幕幕驚心動魄的鬥爭，一段段糾纏不清的戀情由始展開。好戲當前，萬勿錯過。

演員：溫兆倫、黎明、周海媚、邵美琪、楊美儀、劉兆銘



同根生

翡翠台五月二十五日（星期六）

晚上十一時零五分播出

張家威與張家華兄弟從大陸偷渡來港，家威被截回，家華成功抵港。

家華到港後，得一黑幫頭目唐輝賞識。家華和唐輝另一黑幫目馬海海陷害，唐入獄，家華則被迫逃往台灣。

馬海海後來成為黑幫頭子，且是毒販，他欲把他的販毒網擴展到台灣，便派人到台灣和已是一間運輸公司負責人的家華洽談合作，被家華嚴拒，馬含恨在心，派一殺手往台灣張的家人作質逼張就範，該殺手竟是張家威。他錯手把姪女扼斃，不幸事發後他後悔非常。

家華知女兒之死是馬所為，懷著悲憤心情回港找馬報仇。在糾纏中，家華的恩人唐輝被馬殺死，馬被家威刺死，家威亦被警探擊斃。

演員：劉德華、陳惠敏、溫碧霞、沈殿



本港台五月二十日

晚上九時三十分

異鄉故事

香港遊客阿詩（鄭文雅飾演）帶水貨金錢到北海道變賣獲利，但因她嗜賭欠下日本貴利，被迫陪酒還債，在夜總會內，她認識了台灣嫁到日本的阿珍（蘇明明飾演）。原來她所托非人，丈夫田中（矢島健一飾演）是娼館主持，阿詩與阿珍相依為命結成莫逆患難之交，夢想着早日脫離火海，但田中根本沒有打算放走這兩棵搖錢樹。他更轉接將二人賣至登別溫泉旅遊勝地，及後又送至近蘇聯境的漁港，在冰天雪地中，二人冒著惡劣天氣，決意逃亡……。



電視精選

國際台五月十九日中午十二時十五分

「獨眼龍仗義江湖」（ROOSTER COGBURN）

一個保守老處女和一個粗獷將官聯手捕捉一羣亡命之徒的經過，對於老處女來說，這羣亡命之徒有殺父之仇，對於這名將官來說，則是完成任務。

本片由尊榮及嘉芙蓮協賓主演，由史托米勒導演。



千王

導演：于仁泰

演員：梁朝偉、任達華

千王黃上千縱橫江湖，與台灣千術高手泰斗比試，幸能勝出，兩人從此心存芥蒂。黃手下蛇仔偉一向招搖撞騙，一日在酒店，遇上與弟來港小住的星加坡寡婦蘇茜，被其闊綽外表吸引，偉設計接近，漸成好友。

偉慫恿蘇茜合股經營俱樂部，偉介紹有搞基傾向的任公子與蘇認識，安排雀局，並邀請其師姐大波媚合作出千，宣稱為公益金籌款。三人初時手風甚順，但無意中被任揭破出千，任拒絕歸還雀局中途借下的壹佰萬元，原來任與偉、媚為同門，設下千局謀騙蘇茜，但蘇茜亦非善男信女，借出假銀紙，反以任簽下的欠單要脅偉出讓股權，偉近得請求黃上千出手，約好蘇茜，在牌九局上贏回任所簽下的欠單。

黃識英雄重英雄，與蘇茜講和，合作佈下千局，對付專放貴利的富商龍在大，龍為人好色，舉辦泳衣選美，黃金媚參賽的表弟，兩人約定在媚居處交易，黃安排龍與媚獨處一室，龍乘機博得，却被媚同住的表妹之子撞見，追逐間，龍誤以為錯手殺人，所携來交易的二百萬亦被偷龍轉鳳，龍事後始知受騙。

電影Ⅲ級跳

龍不甘損失，誠邀千術高手泰斗來港與黃再決雌雄，兩人以黃的貴利欠單作注碼，黃最後大勝，龍命人假扮劫匪，却被任、偉、蘇茜三人制服，在龍面前槍殺泰斗，龍再次失敗。

原來黃與泰斗早已冰釋前嫌，龍情商泰斗假裝被殺，合作騙去龍的貴利欠單，為民除害。

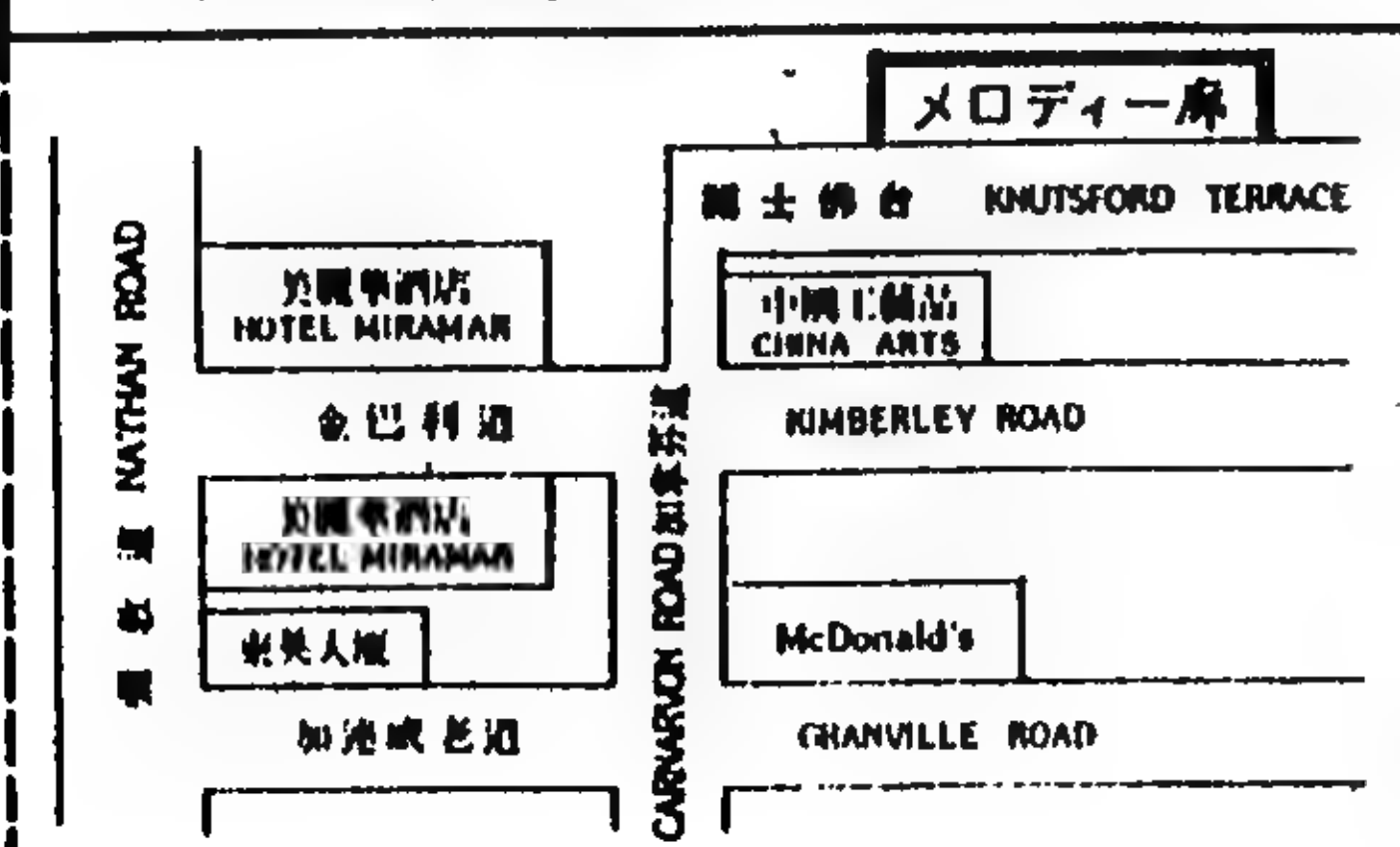


卡 • 拉 • O • K • 龍 • 虎 • 榜

	查詢電話	地 址	營業時間 (歡樂時光)	最低消費 (每位計算)			特色/備註
				平日	假日	(歡樂時光)	
運聲廊 LUCKY SOUND KARAOKE	7227286	九龍尖沙咀諾士佛台3號地下 (金巴利道加拿芬道交界)	8:00PM-4:00PM	130元	150元	不設歡樂時光	豪華貴賓房, 特設電子選歌系統。優雅舒適大堂, 表演台無線咪, 知己良朋, 共聚聯歡, 生日奉送香檳及鮮菓。代客泊車。
Melody 妙韻廊卡拉OK	7211686	九龍尖沙咀諾士佛台	8:00PM-4:00AM	150元	150元		獨立貴賓房大小四間, 可容6-8人。 附設全套日本鑼射碟, 極適合練習日文歌。
明朝卡拉OK酒廊	3118808	九龍尖沙咀北京道71-73號地庫	4:00PM-5:00AM(4:00PM-8:30)PM	120元	130元	每位\$50元正(貴賓房) 散座每位\$30元正	獨立貴賓房九間優雅舒適, 音響器材先進。琴師與卡拉OK伴唱, 極視聽之娛!
雅蘭迪卡拉OK酒廊	8878317 8878273	香港北角英皇道306-316號雲華大廈一字樓 (皇都戲院斜對面)	8:00PM-3:00AM(No Happy Hour)	應100元 房120元	應120元 房150元	不設歡樂時光	卡拉OK貴賓房, 首創電腦選曲。
BLACKJACK CLUB KARAOKE 21酒廊	3668066	尖沙咀東部永安廣場UG11-21 (香格里拉酒店隔鄰)	4:30PM-4:00AM(4:30PM-3:00PM)	130元	130元	每位50元(假日VIP房另收100及200元兩種)酒 水小食特價。	獨立VIP房15間可容8-25人, 最新電腦選碟, P.H.伴唱, 代客泊車, 生日奉送香檳及手錶。
City 1	3660772	尖沙咀赫德道15-17號海信大廈地下	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100元		飲品	每小時房租由60-100元, 最低消費已包括飲品及食物。
醉悅廊	8921671	跑馬地摩利臣山道282號裕餘中心地庫B-1 (怡和酒店側)	8:30PM-5:00AM(No Happy Hour)	不設最低消費	130元	不設歡樂時光	獨立貴賓房可容10-20人, 房租300-500元, 平日及假日一律收費。
GARBO 駕步	8329922	跑馬地摩利臣山道288號地下	5:00PM-5:30PM(5:00PM-8:00PM)	應:130元 房:150元	應房均150元	不設最低消費, 酒水半價 (干邑及支頭酒八折) 貴賓房另收費200元	獨立貴賓房共10間, 可容6-20人, 不設額外收費, 附設中央電子控制室及電子選歌器, 音響一流。
Lounge Temptation 2	8343998	香港銅鑼灣高士打道269號地下 (總統戲院後面海傍)	5:00PM-4:30AM(5:00PM-9:00PM)	120元	120元	不設最低消費, 所有飲品半價。	高級音響設備, 經驗豐富琴師與卡拉OK伴唱。大堂寬敞舒適, 氣氛典雅。
夢蝶卡拉OK	3692894	尖沙咀金巴利道33號M/F	12:00PM-5:00AM(3:00PM-5:00PM)	60元	60元	飲品及食物七折, 干邑及特別飲品除外。	VIP房可容10-15人, 房租最低每小時100元起, 生日送香檳, 一流音響, 啤酒30元起。
醉月廊 Moonriver Karaoke	7398266	尖沙咀赫德道15-17號海信大廈2/F	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100元	120元	飲品買一送一, 不設最低消費	代客泊車, 生日奉送香檳蛋糕, 午夜2:00AM後不設最低消費, 附設大量日本鑼射碟卡拉OK碟。
集蛇林餐廳酒廊 Snake Forest Restaurant	4149012	荃灣西樓角道186-200號荃昌中心地下 (凱旋戲院斜對面)	12:00PM-3:00AM	58元	78元		獨立貴賓房五間可容6至15人。酒廊有名琴師伴奏及職業水準女伴唱員。全港最經濟餐廳酒廊。
星夜卡拉OK	3838252	九龍城大馬路396-402號閣樓	4:30PM-3:00AM 至4:00AM 假日3:00PM-3:00AM(3:00PM-9:00PM)	60元	80元	飲品買一送一	大小貴賓房房租每小時另收60-100房租可作消費用。
聲藝 KARAOKE	3686206	九龍尖沙咀金巴利道80號奇盛商業大廈6樓	3:00PM-3:00AM(3:00PM-9:00PM)	LESS 50%	LESS 20%	VIP房3-4人房 \$100 5-8人房 \$160 9-15人房 \$220 全日不設最低消費	星期一至四所有VIP房, 由下午八時起, 凡惠顧四小時。以後房租全免。

貴客戶如有興趣刊登卡拉OK龍虎榜。請致電 858 3498 孫先生查詢

メロディー廊 妙韻廊卡拉OK

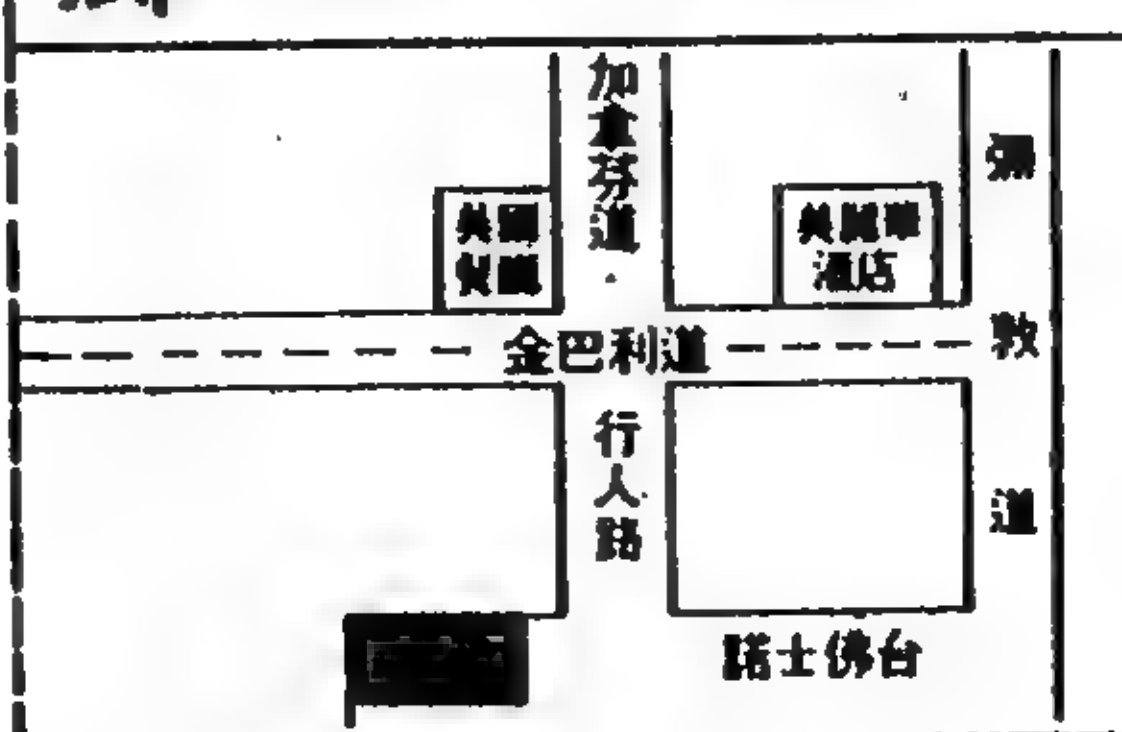


獨立貴賓房大小四間, 可容6-8人附設全套日本鑼射碟, 極適合練習日文歌。

(憑此券酒水可獲九折優待)

地址: 尖沙咀諾士佛台
電話: 7211686

運聲廊 LUCKY SOUND KARAOKE



運聲廊卡拉OK

每晚 8:00 p.m. 至凌晨 4:00 a.m.
優雅舒適大堂
每位最低消費 130 元
專業卡拉OK女伴唱員。
代客泊車
(憑券奉送鮮菓)

九龍尖沙咀諾士佛台3號地下
☎7227286

栢原芳惠告別純情 性感健康形象漸獲擁護接受



栢原芳惠是日本藝能界走向性感告別純情的女星之一。自此，她每次亮相，都會展露本錢令人驚艷。最近，她為了主演的錄映帶劇集「女死囚」及個人寫真集的出版大搞宣傳，在公開發表的一批宣傳照中，她所擺出的甫士又再一次大突破，教她過去的擁護者為之側目。

有人形容，栢原芳惠已達到半裸程度，但這為她堅決否認，強調她只是性感而非裸露，兩者大有區別。而在錄映帶中的門頭，也並非志在讓女角暴露，只是劇情需要而已。她又表示拍動作片段也很有趣，大可藉此鍛鍊身手，亦使觀眾新鮮感。

她這本最新寫真集是在菲律賓拍攝的，趁着天氣炎熱熱氣逼人，着少些乃順理成章，她笑謂並非刻意要露肉，只是請大家欣賞她廿五歲的風采，因為一個女孩子是沒有多少個少廿五歲的。

早前，栢原芳惠應高飛威震公司之邀，來過香港拍攝「龍跨四海」。據她表示，在香港最難忘的是瘋狂物及學會了鋤大弟。她還自誇十分聰明，只拍了幾日戲，便學會了鋤大弟這玩意，並未交去太多學費。

她又表示，在香港拍戲生活有別於外國，因為要晨昏顛倒，最初感到十分不慣，尤其捱眼瞓最辛苦，不過，後來也習慣了，她又指有些香港明星有遲到毛病，反之是日本藝人最守時，每次集合，總是她第一個抵達現場。

不說不知，嬌小玲瓏的栢原芳惠與近藤真彥有同樣嗜好，酷愛賽車。去年，栢原芳惠還在百忙中抽空往澳洲參加越野賽，六十多名賽車手中，她名列三十三，成績算不錯。

看栢原芳惠，外表嬌滴滴，身型屬於嬌小玲瓏型，很難想像到她在賽車跑道上風馳電掣英姿颯颯的樣子，但肯定有別於她在菲律賓海濱拍寫真集的另一種風情。

栢原芳惠稱，她喜歡賽車，主要是喜歡在賽車場上那份刺激感。對自己來說，是一種難以形容的挑戰。事實上，在日本為要保持藝能界的地位和形象，思想和工作上都有極大壓力，賽車便可以為她卸去不少工作上的壓力，是一種積極的休息和補充。

栢原芳惠在樂壇已有十一年歷史，至今仍屹立不倒，穩佔一席位，這與她經常改變形象大有關係，到如今，一個性感的、健康的栢原芳惠一夜基本上已為觀眾和影迷所接受。

令到栢原芳惠的知名度大幅提高，主要是去年有傳日本皇室人員對她展開追求，甚至她開演唱會，日皇太子也有前往捧場，令栢原芳惠之間聲名大噪。

對於這些傳聞，栢原芳惠已經一再否認。她表示，日皇太子確是她的歌迷，但只限於欣賞她的歌，兩人從來沒有約會。事實上，在日本一位平民女子，很難有機會一朝飛上枝頭變鳳凰，更何況她是出身藝能界。她又指出，為免形象受損，令歌迷影迷失望，日本藝人對於私生活，實有太多隱藏，但她自問性格爽直，喜歡實是求是，若她真有男朋友，必不會隱瞞事實，也不怕戀情公開。

柴田恭兵在京都 拍片之餘得閒溜躑

日本以演古裝劇見稱的柴田恭兵，後來改在舞台和電視上發展，他不拍古裝電影，足有四年了，新近東映影片公司，特別邀他拍攝一部日本最著名的「福澤諭吉」，這是日本歷史上的真人。

東映給他演福澤諭吉這個人，角色相當重要，該片是描述他的一生，把他的真實事蹟，雖然經過了編劇人的杜撰，加以潤色、或者添加技節。不過，這個家傳戶曉的人物，仍被許多人所津津樂道。

日本的記者，去訪問這位久別影壇的柴田恭兵先生，他說該片在日本的京都攝影場拍攝，因為在京都的攝影場上，早已滿佈着古代的佈景、服裝、道具，記者訪問他時，他正被一位著名的修髮師傅，替他把頭上的髮絲剃光，然後把他的古代髮型套上去。

使人乍看下，可以看到他的福澤諭吉的外貌，都是莊嚴而有氣派。他與名聲顯赫的福澤諭吉，已經有七十多年，但苦無合作的機會，這次可以說有緣。

他說他在京都，為了拍這部片，足足逗留了一個多月，他雖然在京都的生活中，都感到很快樂，可是，對於東京的依戀，仍然在懷念着；他也盼望早日結束他的工作，回到繁華的東京去。

在京都除了拍片外，柴田恭兵，等到稍有休閒的日子，便在京都的西北部，到處的街道

漫步，但見山邊有高高的杉樹，他沿着小橋步過，他認為如此的恬靜的環境，真是令人陶醉。

此外，他又到著名神護寺去參觀，在該寺中，平日很少有人蒞臨的，他坐在寺內，一方面是幽靜，另外可以坐在那裡靜思，他想到了許多事情，由他的過去的緬懷，也可以想到未來。

他自己想得在東京與京都生活不同，單以寺門來說，京都是一片寧靜的，經過寺門的露天小階。也有一些祈禱的男女，沿着石階步過，陶醉於美景中，柴田恭兵在這間靜靜的環境中，不禁有許多心事浮上心頭。



圖為柴田恭兵在京都拍片。

乖乖女齊藤由貴傳緋聞 被指與有婦之夫搖滾樂手相戀

齊藤由貴在日本藝壇素有乖乖女之美譽，擁有為數不少的家庭觀眾，尤得一些中年婦女的鍾愛。由於齊藤由貴形象清純，樣貌可人，一向行為檢點，出道至今從來不開緋聞，還是基督教徒，這都她贏得好感的有利條件。

然而，最近醜聞周刊的一篇文章，即使齊藤由貴的美好形象蒙污，甚至令人對她重新評估。文章指齊藤由貴在三浦半島的葉山海濱餐廳與搖滾樂手尾崎豐，甚至不搭不理，向賢良淑德的形象，主動向尾崎豐，向他獻吻云。

文章刊出後，馬上引起極大哄動。這因為尾崎豐並非只是一般搖滾樂手咁簡單，給人印象極差，在八九年更因為藏毒被控，目前仍在監守行爲。很難想像，純情的乖乖女的齊藤由貴會對他投懷送抱，這兩個不同背景及不同類型的人可以抱在一起，難怪新聞刊出來後，大家會感到詫異不已。

空穴來風，事必無因，早在去年，某雜誌別出心裁由齊藤由貴做主持，由她訪問了尾崎豐，她便在文章中盛讚尾崎豐才華橫溢，是音樂界不可多得的天才。

自文章在去年十一月刊出後，便時有齊藤由貴與尾崎豐約會的傳聞，因此，醜聞周刊的文章，人們雖然感到詫異和不可思議，也相信不會是百份之百的純屬捏造！

甚至有人笑稱，尾崎豐是音樂天才，由他負責作曲，再由由貴填詞兼主唱，倒是天造地設十分匹配的一對。

緋聞傳得如火如荼不可收拾，記者終於在拍攝「美滿婚姻」的片場找到了齊藤由貴。

且看她對此緋聞是怎樣說的：「真令人震驚，我也難逃厄運，事情終於搞到我身上來

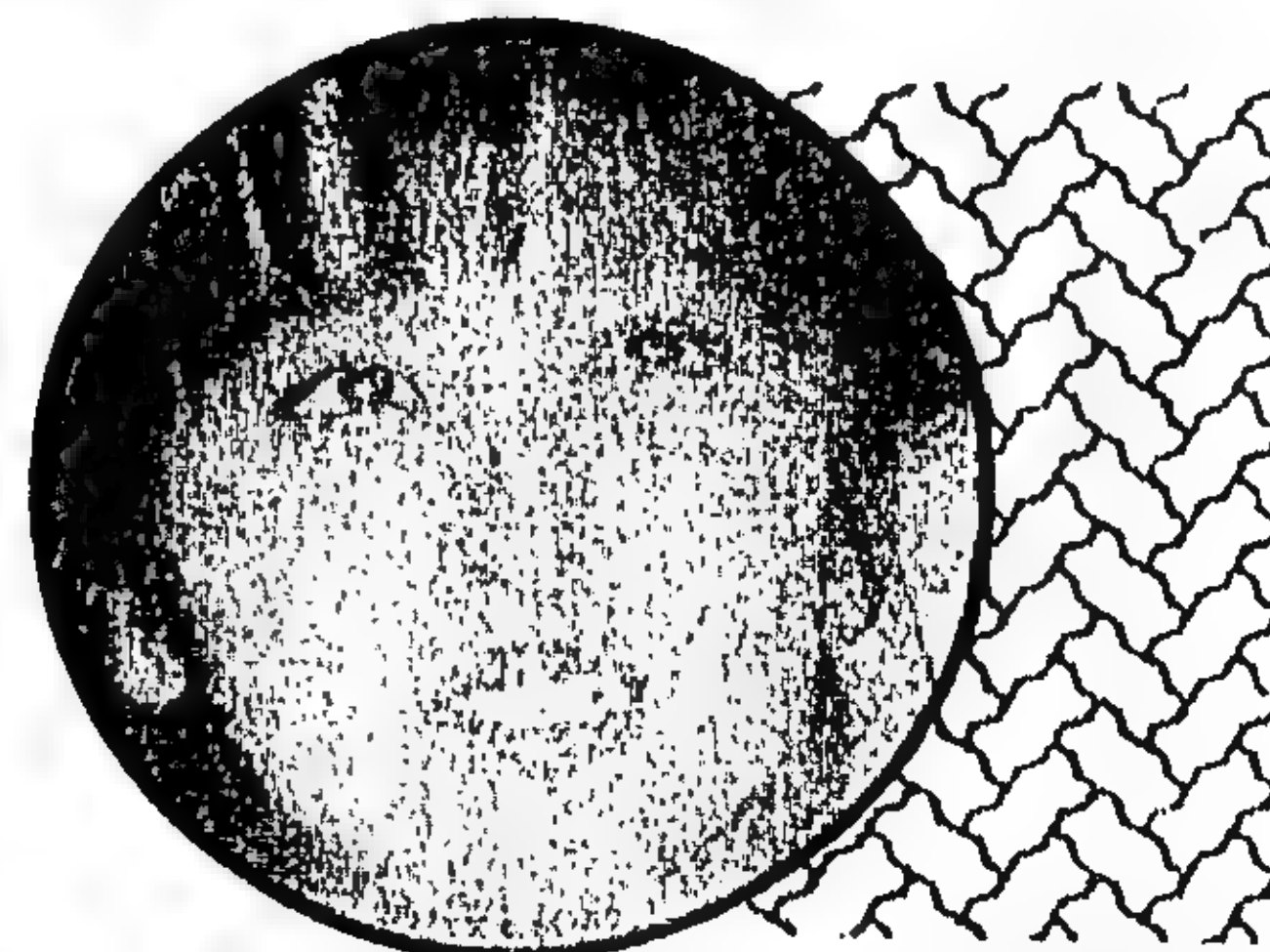
了，不過，我可以肯定告訴大家，這絕對不是事實，因為，自從兩年前因為工作關係去過葉山之後，我至今未踏足過那裡。對於緋聞發生在我身上，我並不太過難堪，反正遲早都會發生的，我對尾崎豐感到不幸，因為他是有家室的人，至少，他要對妻子作出交待。」

真難置信齊藤由貴的態度如此和平，語氣平淡，像不是談論自己的事。

她又很認真地對記者表示，女孩子遲早會面臨拍拖結婚階段，她也不可能例外，她若內有了結婚對象，一定會介紹大家認識，大方地公開出來。

即然在由貴方面得不到任何新線索，記者只好轉向尾崎豐求證，尾崎對此緋聞也沒有刻意迴避，他淡然一笑謂：「對於這個緋聞，我的感覺是意外和可笑，我和她根本生活在兩個完全不同的世界，你們又怎會想到把我們扯在一起？」

看來，他可是太極高手，只輕輕兩句話，便把緋聞推得一乾二淨了。

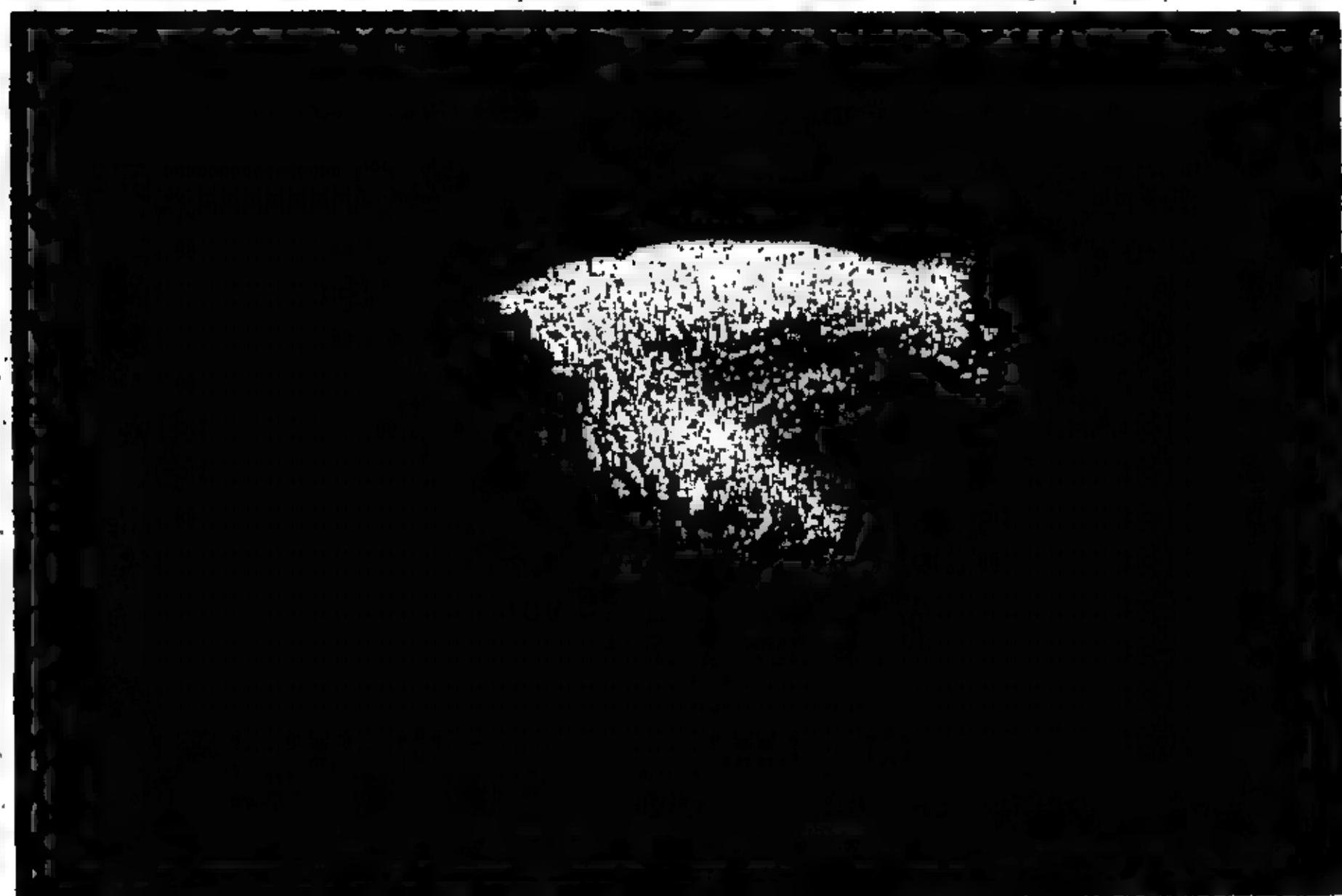


齊藤由貴否認緋聞，表示目前仍未有結婚對象



金魚近親繁殖的優劣

我們要繁殖名種金魚，初學的話，最好先用「同系自配」的方法。當然，要像金魚配種專家陳緒東兄那樣，從一近萬尾的藍魚和龍睛等金魚中配出「中國十大金魚之首」的「喜鵲花龍睛」，便要



中國蛋種金魚

數十年豐富的經驗與研究，再加上高超的技術才行。

同系自配，亦稱為「內交」，即近親繁殖，雌魚與雄魚皆屬於同一品種，比如是蛋種魚中的「壽星」，則父系母系均應為「壽星」，其血統與親緣關係相近，乃同一親族，甚至同一親體的子代。

同系的親魚遺傳基因較穩定，亦可說保留了較「純」的遺傳特質，所配出的後代在體型、顏色和鰭翅等方面都大同小異，而能保留其特徵。

像「鵝頭紅」相配，後代的紅高髻特色會不變。「獅頭」也是，同系最能保存其鮮艷「誇張」的頭部瘤花。若黑龍睛見紅魚，則下代體色便會變化。

不過，系統繁殖的缺點，就是用同系近親交配過於頻密，易生缺陷，比如後代會混有「跛手仔」（缺一「划水」）、「直升機」（缺「槍」）成畸形的魚苗，而抗病能力亦普遍衰退，更會生長甚慢，顏色變差內分泌也易失調，故同系自配到了某一時期，亦適可而止，要用近親血交替，才可減少生理上的缺陷。

具有完全一樣的特質（特徵），同色相配者更然！

如果同屬純種狗，而品種不同，像雌犬是西施犬，雄犬是北京犬，那麼，後代便屬雜種，分別遺傳了父母的一些特色；但是變成怎樣子，便難以預測，因為配種犬的繁殖力和祖先血統各別不同，遺傳基因有強與弱之分。

比如蘇格蘭泰利犬與波士頓泰利犬相配，雖然同是泰利犬，但究竟品種相異，後代便能配出前者的頭部特徵和後者的身軀特徵，亦即兩不像！

若你的狗是純種狗，對方的是雜種狗，那麼更無法預知幼犬將來的外型與儀容，只有混雜不分。這些配出來的狗，縱使一頭配種狗是純種，也不算是純種狗，而不大值錢的！

純種才能保值賺錢

繁殖狗隻要「保值」，則必須是血統優良與無任何毛病（包括情緒方面）的「純種狗」（PUREBRED）。

什麼樣的狗才是純種狗呢？

近一百年來才有這個名稱，那是指該種狗的外型與特點已固定，一代一代繁殖下去也不會有太大的改變。換言之，是遺傳因子穩定，並無雜交。

如果是相同品種的純種狗交配，則後代仍是純種狗，外貌和型格上不會有太大的改變。比如美國確架犬配美國確架犬，其後代依然是美國確架犬，



確架犬（一雌一雄）

砥礪英語 托福課程，準備海外升學

美國高等教育協會（香港）Institute Of American Higher Education (H.K.) Ltd 在四月首辦的砥礪英語課程，報名人數踴躍。為了使同學充實地利用暑期進修及改善自己的英語水平，該協會在六月份開始，續辦托福課程日班及夜班，現正接受各同學的入學申請。

美國高等教育協會（香港）所學的托福英語課程以富經驗導師主持，小組形式進行。務求以美式英語練習作為教材。在第一節課堂中，學生先要進行一次英語水平測驗，以測試學生在英語閱讀理解、聆聽及文法方面的水平。透過是次測驗使學生

更了解自己在各方面的強弱項，加以改善。

此外，導師更會安排一連串的模擬測驗使同學熟悉托福的形式和答題技巧，增強同學的考試信心。

托福課程為期約六星期，上課十堂共三十小時，六月份的開課日期為六月五日、六月七日及六月六日，時間為晚上六時三十分至九時三十分，星期六則由二時至五時，另備暑期日間課程供同學選擇。學費為港幣一千零五十元。

順帶一提，九一年度的托福考試為八月三日、十月二十六日及十一月十六日。

有興趣報讀托福課程的同學，可向美國高等教育協會（香港）查詢。

電話：8653418

購買翠玉不宜有瑕疵

很多喜歡翠玉的朋友，購買翠玉飾物或擺件時，除了種、水、色三大要素之外，却忽略了其他一些細節。

比如以下幾點，便應小心察看清楚：

（一）看清楚有無凹凸不平。凡圓珠型戒指面或手鐲型者，必須圓潤有致，予人光滑透亮之感。

我們可放在眼前，仔細地斜看，然後轉到不同角度或部位，若起伏參差者皆多劣品，因琢工低下。

若屬擺件，少不免像中國新疆白玉一樣雕琢，如果「地」琢磨得不夠平坦順滑，是凹凸凸凹又非紋飾者，則是技藝不精。除了玉的質之外，我們還要講究切工、琢工與拋光等等。

（二）應對稱，不要厚薄不均。尤其是玉鐲、耳環和戒指，若有不合比例，歪歪斜斜的情形，或忽大忽小，忽闊忽窄，皆不合標準。擺件的「腳」更應講求平整和「穩陣」，放在「座」上並不搖動和沒有縫隙為佳。

（三）不可過薄。雖然種質頗佳，但以厚身、半球形或半珠形才保值。薄的翠玉會影響身價，而且易破裂。

（四）應照看清楚有無裂痕，尤其是微裂者。

（五）照看清楚有無任何雜色斑點。



翠瓶

IAHE(HK) 美國高等教育協會(香港)

TOEFL

- class begins on 5 June
- 30 contact hours
- tuition is HK\$1,050
- * Summer class begins in July

Room 1A, Thomson Commercial Building
4-10 Thomson Road, Wanchai, H.K.
Tel.: 865 3418 (3 lines)

鄭思駿自助遊紐西蘭

文化廊
白羊

城市發展到某個階段，一切便會變得規律化、程式化。換了另一個說法，這是上了軌道。城市也好，公司也好，上了軌道，便會安穩起來。可是，另一方面，工作和生活的平板，卻又使人感到沉悶。

無疑，我們都想像得到，將來城市進入了高級階段，那個時候，生活是自由的，工作是多姿多彩的。然而，那階段，距離今天，還是很遙遠很遙遠。

■小氣候變成大氣候

今天，許多人都想擺脫規律化、程式化。每個人都是獨立的個體，不喜歡被排列、被組合。雖然，符合科學的排列、組合，能產生很大的效益。

人們希望在排列、組合中解放出來。

可以說，「自助旅遊」是由此而產生。大概是七八年前，人們出外旅遊，還是習慣參加旅行團的。旅行團有固定的路線，有固定的日程，還有導遊。這導遊，遊之外，還兼顧購物——指導團友購物。就是說，團友購物，得在特定範圍、特定店號。

後來，這樣的旅行團，被稱為「鴨子團」。

接着，自助遊漸漸興起。在這個幾乎一切都講究商業包裝的社會裏，自助遊以自己的面

貌與人們見面，卻被接受下來。喜歡自助旅遊的人，愈來愈多，由小氣候變成大氣候。

■自助遊的突圍而出

商業社會裏，講究的是商之道，一切不離商業手法、商業目的。說這是「順我者生，逆我者亡」的鐵律，也是不過份的。像自助遊這樣，能突圍而出的事情，不易一睹。

其實，自助遊的興起、發展，有它的社會基礎。自助遊裏面，有人們的願望，而且，那是人們心底裏的願望。

在規律化、程式化的社會裏，人們窺而不捨地追尋自我的天地。自助遊就是這麼一塊天地，剛出現，便吸引了許多人。

曾經有人把「自助遊」形容為「天鵝遊」。旅遊的上上之選，神聖不可侵犯。事情確是如此。那是很準確的形容。

■年青人躍躍欲試

《紐西蘭旅遊指南》是鄭思駿編著。這些年來，香港人的自助旅遊，由近及遠。自然，這與香港社會經濟的長足發展，大有關係的，便是年青人，要籌措踏出亞洲的自助遊的旅費，亦不是太難的事。年青人不喜歡掣肘，不喜歡因循守舊，所以，他們參予自助遊，也是最踴躍的。

■艾芳河上永恒的橋

鄭思駿在紐西蘭作的，正是自助遊。人們在紐西蘭，通常是以汽車作自助遊。鄭思駿採用的，就是這種方式。

真正的自助旅遊者，是不會標新立異的。他們以慣見的方式，追尋生命的意義。他們看似平常的軀體，包藏着不平凡的生命。

他們是年輕而成熟。

紐西蘭是和平的國度，是與世無爭的國度。這樣的一個國度，自然孕育出自己的文化，孕育出自己的文明。這些，鄭思駿都一一應及了。文字以外，還輔以照片。

鄭思駿筆下，也揭示了一些「秘密」，如他介紹基督城的一個叫「艾芳河上的追憶橋」的旅遊點時說：「此橋是為紀念第一次世界大戰陣亡的紐西蘭男女軍人，當時他們從兵營操往火車站上戰場，艾芳河時與家人依依惜別。」

艾芳河本身也是一個景點：「……毛里人稱它為「Otakaro」，意為「遊戲的地方」……

這座橋，鄭思駿沒有加以評述，但我們自然能從中領悟到，一個遊戲的地方，怎會因戰爭而永恒的惜別橋？

實用電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣闊
設備完善，每人一機，免費講義

各類課程每星期皆有數班
贈送10小時免費練習時間

電腦入門 DOS+FILE
\$250/\$380

綜合課程 \$1280起

DOS/File Programming
Lotus/Macro Programming
dBase/dBase Programming
Symphony/FrameWork
WordStar/WordPerfect
DacEasy/國粵中文系統全科
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班

修畢以上課程可獲證書
考試不合格免生重讀
週末兒童興趣班 \$200

商業軟件程式設計
經驗程序員及有關專業人士
聯合編寫，包括人事資料處理
貨物存倉與交收及公司會計

AutoCAD Rel. 10
\$750/\$1200

電腦繪圖設計

由兩註冊工程師親自教導

AutoCAD/CAD Advanced
CAD 3D/AutoLISP

計劃管理程式應用

電腦大特惠

IBM 兼容 AT 電腦
全部名廠電子零件
正286-12/16 MHz \$3280
正386-25/33 MHz \$7780

送①DOS 課程 \$250

(可轉讓其他課程)

②50元課程贈卷4張

③送貨上門及安裝優惠

④全年上門保養優惠

本中心附設陳列室



領先電腦中心

Tel: 7237833
Fax: 7237711

九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層(山林道入口)
佐敦地鐵站柯士甸道出口，九龍公園、尖沙咀警署對面



BIOS 中斷13H—函數02H

此函數從磁碟中讀取一個或多個磁區到記憶體中，由於是低階的函數，所以在單一動作內讀取的磁區必須位於同一條磁軌上(亦即，擁有相同的磁頭號碼及相同的磁柱或磁軌號碼)。BIOS 將不會自動地從一個磁軌的終止點轉換到另一個磁軌的起始點。所以你必須將跨越多個磁軌的讀取動作分成好幾個單一磁軌的讀取動作。

輸入：在呼叫此函數之前，你得先完成以下設定：

暫存器	功能
AH	此暫存器內含值必須為02H，以表示將進行讀取磁碟區的函數
AL	將所欲讀取的連續磁區數目存入此暫存器。此數值所將讀取的範圍不可超出該磁軌的終止點；此外，請勿將此暫存器設定為0。
DL	將指定讀取的磁碟機號碼存入此暫存器。0和1表軟碟。80H和81H表硬碟。
DH	將磁頭的數目存入此暫存器。軟碟可以是0或1。XT或AT的硬碟則可以是從0至15。其他的磁碟機可能有不同的磁頭數。
CH	將10位元長的磁柱號碼(若是磁片，則用磁軌號碼)的最低8個位元存入此暫存器，而將此數值的最高兩位元存入CL暫存器的第6及第7位元。對於320K或360K的磁片而言，磁軌號碼可以從0至39；而1.2M的磁片可以從0至79。若為硬碟，則磁柱號碼可以從0至1023。
CL	將所欲讀取的第一個磁區號碼存入此暫存器的第0至5個位元。此磁區編號是從1開始，而不是0。將磁柱號碼的最高兩位元存入此暫存器的第6及第7位元。
ES:BX	設定此暫存器組，以指向從磁碟機讀取的資料所要存放到記憶體中的區域。

讀者如有任何有關於電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

「耶路撒冷」近郊的「死海」 是奇特的旅遊觀光勝地令人難忘

湯君華·異國風情

遊覽以色列的「聖城」耶路撒冷，一般旅行團是可以從陸路或乘飛機抵「台拉維夫」後再乘車前往。但若論遊覽節之豐富，當以陸路為上佳。因為從約旦的首都「安曼」，經過以約邊界，乘遊覽車去到「耶路撒冷」，行車的時間僅數小時，車程不算長，但往返的路途中，可以順道經過多個旅遊勝地，約旦河的風光，加里湖渡假區，都是非常特色的觀光點，但令人最難忘而且是在世界上絕無僅有的「死海」(DEAD SEA)，更是奇特的旅遊好去處，是大開眼界的遊程。

「死海」距離耶路撒冷不遠，行車兩小時可達，是往返「安曼」與「耶路撒冷」時，所經遊的行程之一。「死海」位於以色列與約旦的兩國邊界，以前大部分是屬於約旦所有，但自一九六七年中東的「六日戰爭」之後，今已全屬以色列的版圖。死海呈長形，南北長七萬五千多公尺，而最闊之處僅一萬五千公尺。死海的海水是由約旦海流入之後，却無出口流出。因為這個稱為「死海」的湖泊是低於水平面三百二十尺，當然再無比它更低的地方可以流出，在荒漠地帶被烈日蒸發之下，千百



一試極鹹之「死海」海水

年以來，積聚鹽份濃度非常之高，至使這湖泊內無生物可以生存，這就「死海」得名的由來了。

當遊覽車經過「死海」的公路，公路兩旁是山岩荒地，不見人煙。接近「死海」的海邊時，可見有一些與水平面距離的標誌，以往出外遊覽，凡登山的時候，可見到有標誌都是海拔高度，但來到「死海」地區，這類標誌所顯示的是海平面之下若干「低度」，在陸地上是極為罕見的「標誌」。

當遊覽車停在死海近水邊，所見的景物就很奇特，如山丘般的鹽塔，一些高高長長的鹽柱，呈黑褐色，的確是難得一見的景物，而海水也是黑綠色。在岸邊有簡陋的更衣室，是供遊客更衣一試「死海」的濃鹽份湖水的特有浮力。筆者遊死海時，正是初冬時候，天氣並不大炎熱，加上時間匆

匆，無緣親往「死海」中暢泳。不過，大家都知道因為「死海」的含鹽份高，浮力極大，人若泡在水中身體自然浮起，就算全不懂游泳的人到此游泳，絕對不會下沉。還據說「死海」的海水不但有殺菌兼護膚作用，更可治關節炎及風濕病。這不知是不是與其水質或濃鹽份有關，就不得而知了。

來到「死海」，是遊客收集地道紀念品的好地方，因為「死海」的沙、石、甚至泥土。都有其紀念價值，所以當遊覽車停在「死海」邊，遊客在觀欣「死海」特有風光之餘，遊人就臨時取材，如菲林筒、膠袋、汽水罐，各類瓶或樽等，總之出盡八寶將死海的「泥土」、「沙石」，甚至亦有連「海水」也帶走一些，作為紀念品。這都可算是遊覽「死海」時的一個有趣怪現象了。



在耶路撒冷的哭牆前，猶太人在頌經



「死海」海邊一帶都是荒蕪地帶

旅行團多姿多彩

大馬者帶備枕被小馬者帶瓶辣醬

旅行團裡所見所聞，好些事情令人莫名其妙，登黃山非等閒可比，想當年登山轎車尚未落成，我們一行廿眾，男女均在中年以上，先乘車到達山下黃山賓館，休息一夜，欣賞過黃山風景介紹，崎嶇驚險處，令人暗地裡嚇一跳。

第二天早餐後登山，第一站是玉屏樓，一路拾級向上，一般四小時可達，由於是上山，領隊吩咐所有笨重行李都留在賓館，在山上停留兩夜，是以不必多帶，同時不能不帶的話，可自備挑夫。

身裁瘦削有張太，寸步不離兩個大皮箱，平時誰也沒有理會，只有她的房侶才知箱裡乾坤，可是守口如瓶。上山了，領隊雖要求把皮箱留下，但為婉拒，僱挑夫屬自願，故亦由之。

張太兩條飛毛腿好生厲害，不到三小時，抵達玉屏樓，繼之馬不停蹄直趨天都峯，雖然若干團友在小息後才鼓其餘勇，亦有遠眺一番作了，我和幾個年紀較大的都是如此。

山間夜來無事，閒談中有問張太何故要帶兩個大皮箱上山，難道有貴重物品乎？

張太曰非也，其時她的房侶適在旁，於是代為說出，張太亦自認，平生有愛潔癖，最怕用陌生的被鋪，她兩個皮箱裡面，全部都是床具，包括枕頭等。

眾人聞之也覺得張太旅行簡直是大件事了。接着為解嘲，張太也道出她的遭遇來。

張太說她曾參加過清一色婦女的旅行團，不是婆婆便是媽媽，是以沿途嘻嘻哈哈，玩得很開心。晚上曾有人提議搓麻將，雖然大家都屬個中能手，但無有願下場者，後來才知道，恐怕遇上牌品壞的，旅行團氣氛就弄壞了。我帶床具用品，無非希望晚上睡得好，知道參加旅行團的，竟有攜帶枕被者，不是親眼見到，誰也不會相信。

李太太年過半百，行李中竟藏有洗臉盆、牙刷、沐浴用的花洒，被發現後，大家莫不驚訝，條件不差，沿途酒店房間均有浴盆，且經過消毒，實無必要自尋煩惱，多帶這些東西。

但，李太太却有一套說法，力指酒店浴廁設備不潔，由是缺乏信心，水均用以將水注入洗面盆，還有，後來不接觸酒店的浴缸，甚至連淋浴的花洒也不用，免被細菌感染，是以一切需要的用具都帶齊了。

大家聽來都感到十分奇怪，旅遊車以輕鬆愉快為主，誰知竟有自尋累贅的人，想起我有一位朋友，出門必要帶備辣椒醬，可謂小巫見大巫了。

平時和他一起吃東西，已知他是無辣椒醬不歡，而所嗜的辣椒醬又屬名牌進口貨，若在香港當然不成問題，可是那次我們一同到日本去，初時我還沒有發現，後來才發現他隨身行李却有幾瓶辣椒醬。

惠州西湖寶塔和朝雲古墓

遊覽廣東惠州西湖，汽車奔馳在廣袤的田野平原，快抵惠州縣境，朝車窗外望去，有塔一處出現眼前，原來這是惠州西子湖邊的白塔。

這白塔名紹聖塔，乃建於宋紹聖年代。白塔是日常人的叫法，因它形狀外觀呈潔白的顏色。玉塔的名稱是依據蘇東坡，題咏塔的诗句云：「一更山吐月，玉塔臥微瀾」。此外，白塔也有人美名它「惠州寶塔」。原來，古塔在我國各地，遠古以還，對於風水、壓邪、抗洪等等，似乎常常收效顯著。因此惠州西湖的塔，或有「寶塔」之雅譽。

說來，惠州西湖寶塔確也閱歷了人間滄桑。

寶塔高逾九層，純以青磚等原料建成，髹以灰白色澤，塔呈八角形，襯上多少花紋。塔內裝置着木梯，人客登塔「轉運」。年代日久，誠恐木樓梯不穩固，易生意外。

「登塔轉運」的人，在寶塔上面，可以鳥瞰惠州城景色。

惠州西湖邊矗立着西湖寶塔，也就是惠州城的標誌。此外，湖畔的孤山茶亭旁，有一古墓，名叫朝雲墓。她是蘇東坡的如夫人，想當年，東坡被謫，獨有朝雲隨侍在側，長相厮守。後朝雲患病，天不假年，東坡葬她於湖邊。

客家仔

西風西雨

沒有共同點沒有結婚不住在一起 活地阿倫與米雅花露 「怪夫婦」相處十一年

活地阿倫與米雅花露是一對怪夫婦，活地自己並感到意外，他們幾乎沒有共通之處，但他們的關係卻維持了那麼久。他們已一起十一年有一個三歲兒子，但未有結婚，也甚至不是住在一起。他們在紐約中央公園的西面各有寓所，往往孤獨獨眠，尤其是炎熱的夏夜。

他與米雅的不同包括他是壘球迷，而米雅則很厭惡壘球。她喜歡冒險，他則是很小心。他往往情緒低落，她則常常都很開心。

活地導演主演的電影許多部都有米雅出現，他說：「我們一直都奇怪是什麼把我們牽在一起。我們的不同之處簡直說不完。她不高體育，我是體育迷。她喜歡在家進食，我則喜歡出外進食，尤其宵夜。她喜歡簡樸的餐廳，我喜歡豪華。開了冷氣機她睡不着，我不開冷氣不能睡。她喜歡動物寵物，我討厭。」

他也說米雅喜歡用很多時間與孩子一起，他則是很重視工作，祇用「有限時間」與孩子一起。

米雅今年四十五歲，曾嫁過法蘭仙納杜拉及作曲家安德里·坡雲，有九兒女，三個是為坡雲生的，五個收養。一個是與活地生的。

活地今年五十五歲，兩次離婚，其中一次是與「教父」的戴安娜頓。他說他討厭戶外生



活地阿倫與米雅花露。

活，米雅却喜歡去大自然地方旅行，我却從不去那些地方。他說：「她的人也很樂觀，對生命毫不畏懼，我却悲觀而乏信心。」

他認為他們的關係保持是因為處理得好，兩個人分開住，需要時才在一起，興趣不同就沒有磨擦。不妥就回自己的家。不過他們是有

個最大共同之點的，就是兩人都不喜歡結婚。兩人都受過婚姻之苦。

活地說：「假如我們幾年前結了婚而住在一起，早就大吵分手了。」

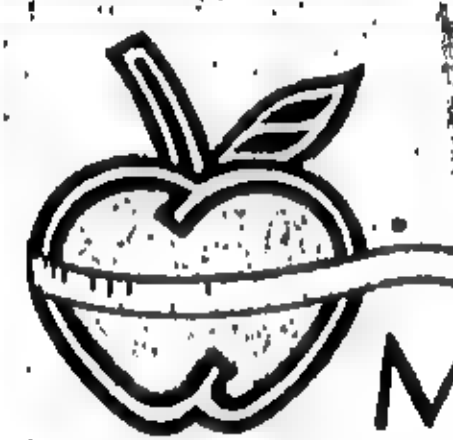
活地目前正在拍一部新片，用女喜劇明星比提蜜德拉做女主角。



活地與比特蜜德拉拍新片。



米雅在活地導演的「愛麗絲」中與男主角威廉赫。



米施洛營養護康中心

MSL Nutritional Diet Centre

米施洛：香港人嘅營養增減肥專門店

米施洛營養護康中心簡介

- ☐ 用均衡營養飲食治療及行為修正法幫肥胖人士減肥，同時亦為食慾不佳、營養不良或其它原因而引致體重過輕者增進理想體重。
- ☐ 如何配合個人飲食習慣、生活習慣及體質而能持久維持理想體重。
- ☐ 由註冊醫生、營養師、心理顧問及護士主理。
- ☐ 毋須食藥、打針，絕無副作用，安全健康有效。

米施洛減肥課程特色：

- (一) 電腦計算閣下標準體重、新陳代謝率及達致理想體重之所需期……等。
- (二) 醫生作身體檢查，以確保閣下適合本中心之減肥計劃。
- (三) 多位專業營養師會根據閣下的生活及飲食習慣來編撰菜單，使參加者無論在家、在外吃或過任何飲食應酬也能如期減至理想體重。
- (四) 減肥後設 Keep-Fit 期，期間營養師教導如何永久保持理想體重。
- (五) 遇有偏食、貪食或暴飲暴食者，本中心更安排其見心理顧問改變日常不良之飲食習慣。

欲增減肥人士，歡迎致電本中心查詢及預約時間做「電腦體能分析」（手續費HK\$10）及接見營養顧問，屆時顧問將展示本中心成功個案及解答有關增減肥問題。參加與否，悉隨專便。

☎384 1113

米施洛乃兒童日報、電視日報、華僑日報、玉郎電視、青春雜誌及少女雜誌之營養專欄作家，並曾接受無線電視「婦女新姿」訪問。

九龍彌敦道610號利達商場中心6字樓617室

MON-FRI 12-8 PM SAT 9AM-4PM

減肥成功個案實錄

會員A：女性，十七歲，學生

曾嘗試過的減肥方法：

①減肥藥：一個月減八磅。

副作用：心跳、失眠、頭暈。停食後，回復以往體重，甚至比未減之前更重。

②自我控制飲食（節食）：方法：每餐減少分量。無效。只維持了一星期又回復暴飲暴食習慣。

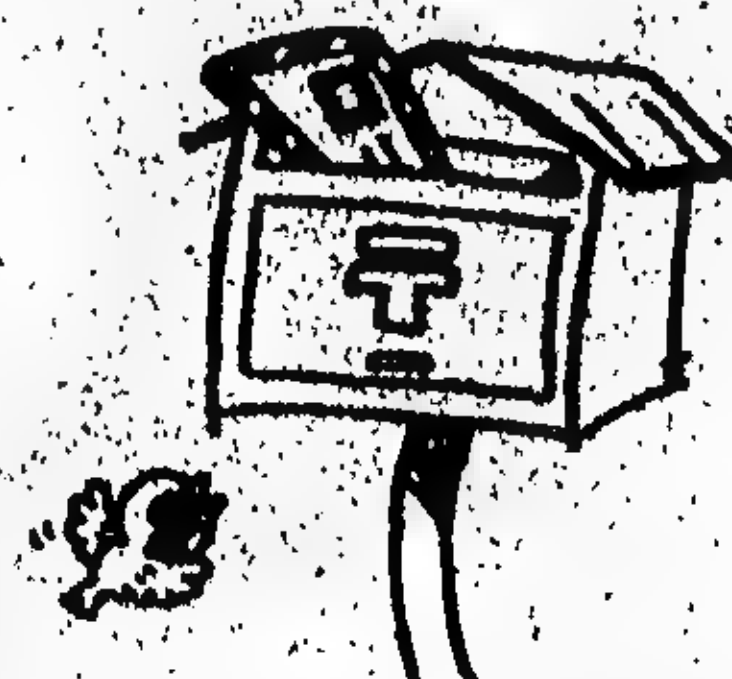
決定參加本中心：

最主要原因是接見我的營養顧問能分析到我的致肥原因，解釋用減肥藥及胡亂節食方法減肥對身體的害處，及使我明白是過量飲食使我肥胖，所以我應從飲食方面減肥，才能治標治本，永遠保持理想體重。沒錯！因為我不能長期忍受減完再肥，再減又升的痛苦，亦不想永遠為磅數起伏而煩惱。而且營養顧問還展示出一些和我磅數相同的成功個案給我看，使我更加清楚知道減肥的整個過程及減肥成績的進度。加上註冊醫生、營養師和護士的主理，使我對這減肥方法更加有信心，因為他們的專業，更具強性的處理每一減肥者，使人人都能減到肥。我起初以為價錢很貴而遲遲不敢上來做電腦分析，恐防若不參加，她們會「死纏爛打」。事實出乎我意料，價錢不但合理，且比其他減肥中心便宜些！而且營養顧問不但沒有

強迫我參加，反而還給我時間回家考慮。因此，我毫不猶豫立刻決定參加這減肥課程。

減肥過程及結果：

減肥期內，餐單總算易跟，因為所需要的食物很易買，亦不會有餓的感覺，而且亦可與朋友外出吃飯、BBQ、打邊爐……等。減肥期內，身體沒有任何不適，體質不像吃減肥藥時那麼差。而且在營養師的指導下，無論是餐單、生活及飲食習慣，活動都得到適當的配合。無疑，有時是口痕吃多了或貪吃零食，磅數升了點，令我有點氣餒，但她們沒有責備我，還不斷鼓勵我繼續努力，便減去二十七磅（由一百二十三磅減至九十五磅）不但磅數輕了，身體每部分都減得勻稱。



以上資料由米施洛營養護康中心提供

創新潮流的喜筵

一直以來，喜筵的變化並不大，近年流行六道菜，所以，感覺上更見單調，魚翅、雞和魚都會不缺少。

最近，海霸火鍋集團有一個新概念——將一些平日受到顧客歡迎的菜式，嘗試放入喜筵的菜單中，實行推動一個「新派喜筵」的潮流。

其實，只要能夠將這些菜式「冠」以好意頭的名稱，一樣可以登「喜慶之堂」。海霸火鍋海鮮酒家葵涌分店，日前特別設計了一席突破傳統的婚宴——

最先上枱的是招牌菜「海霸至尊燒鵝」，用以取代傳統的乳豬，既滋味又有新鮮感；「竹林藏珍寶」以竹筍為主要材料，配以西蘭花、鵝蛋……等泡製成一款上素，清淡可口；「夏果蜜豆伴雙鮮」，以荔芋作雀巢，蜜糖豆、夏威夷果仁上炒帶子與螺片，是色香味俱全的時令菜式；「鮮海胆海皇翅」，原本海胆是越來越珍貴的海產，除價錢不斷上升外，貨源更不穩定，不過，海霸火鍋集團有分店於西貢白沙灣而得地利，所以，製作成本比其他機構輕外，更得最新鮮之材料；「油斑龍吐珠」這道一魚兩食的菜式，魚腩起肉炒球，剩下部份用薑蔥清蒸，能迎合更多人的口味；「大蝦蟹羹」是大蝦兩味的製作，蝦頭用椒鹽泡製，蝦身葡汁燴，能見師傅的手藝到家。

單尾方面，亦創新意，「鮮荷珍珠包」比傳統的炒飯更具吸引力，「上湯蒸皮餃」是帶有福祿風味的水餃，「雪信佛手蓮」這款糖水自然比紅豆沙、杏仁糊之類受歡迎，「富貴牡丹球」這個甜點，實相與食味同樣值得一讚。

席上曾經問其負責人，何以不見菜式「冠」以好意頭的名稱，解釋謂：吉祥名字是很容易配上，並說請眾人「代勞」，推動這個「新派喜筵」的潮流。

鮮美的蠔

蠔是愛好美食的香港人士所熟悉，而且是可以吃到來自世界各地的品種。受到環境污染的影響，本地蠔可說是越來越「不受歡迎」，現時，我們吃到的蠔有中國蠔、日本蠔、澳洲石蠔、紐西蘭蠔、法國銅蠔、美國珍寶蠔、長蠔……等等。

在西餐的食譜，生蠔是一種當名貴的美食，一般來說，生蠔多作為西餐的頭盤，據稱，是因為這個時候胃口最清，能夠真正品嚐到鮮蠔的美味。近年流行吃自助餐，稍有「份量」的自助餐，都會有生蠔的供應，否則，會被視之為不夠高級的類別。

通常由海外來港的蠔，一般是有定時的班次，大概是每個星期兩次或三次，其中是以兩次居多，所以，有時候我們到各大餐廳、酒店扒房食生蠔時，可能會因為航運未到而沒有供應，這點，亦可證明了香港人是嗜吃生蠔。

近年來，香港人能夠吃到的生蠔以來自紐西蘭的佔較多數，其餘來自澳洲與美國的蠔也不少。

西餐吃蠔，除了生吃之外，亦有很多不同的製作方法，比較常見的有芝士焗蠔、蒜茸焗蠔、紅酒焗蠔、煙肉焗蠔……等等，鮮蠔經過烹調之後吃的滋味自然有別於生吃，但是，各具有不同吸引力。

至於中國蠔方面，由於生長的地域不同，是不適合生吃，以白灼、薑蔥焗是較為理想。近年來，香港人較為喜歡吃一種「金蠔」；所謂金蠔是將蠔肉起出之後，晒至半乾然後作菜，食味既甘香且有彈牙的感覺；入口復具滋味。另一方面，蠔豉亦為廣東人所喜愛，特別是在過年的時候，更成為菜餚中不可缺少的材料。

蠔的營養價值相當高，在西方人士來說，更認為是男性的恩物，具有壯陽的作用，特別是生蠔，更見「奇效」。

不過，有時候在食肆中吃到的生蠔不一定是新鮮開壳的，尤其是自助餐，很多是用「借屍還魂」的方法，利用急凍的蠔肉置於蠔壳內以充斥！洞悉他們的技倆並不難，只要在吃生蠔的時候，若發現蠔肉沒有與肉粒相連者便是經「移植」的蠔肉了！



運程極限的突破及啓示

所謂極限是指所有阻礙自己進步的種種因素，人的運程阻滯往往因為極限作祟，一個聰明能幹的人，並不意味他沒有極限，反之他的極限卻會一浪接一浪的來臨，只要他活著世上，還須不斷努力向人生旅程的高峯邁進，這就會有極限，愈是舉足輕重的人，他的極限就會愈大，他不斷面對社會的種種衝擊，遭遇困難的機會自然增多，舊的障礙克服了，新的障礙隨之而產生，為追求理想達到目標就得不斷努力尋求突破。

極限的範圍很廣泛，包括性格、學識、財富、意志、思想、情緒、生活背景、社交圈子……

鐵板神算常常啓示運程阻滯癥結所在，如在事業方面舉例：「衣字得經絡一生堪受用」，即指其人應在衣料、服裝、時裝設計方面發展，必能將其潛質發揮得淋漓盡致，大有成就。另外舉例如「土行業必然先佳趣添」，明確地指出有利方向必是地產物業、建築起樓等行業，如能夠從事以上行業，財源滾滾似水而進。

在學業方面：「倚鵝窗白手到窮年」，也是明確指出不能在學業方面有突出成就，若然沒有自知之明拼命要讀書，就如成言所說讀書至老頭髮白了也只得一個窮字。

如在感情方面：「巫峽雲高峯十二、一峯更比一峯高」，是指感情路上波折頗多，攀完一個高峯又有一個高峯。

如子媳方面有些人一生也無兒女，有些人卻很多，或只有女而沒有子，縱使生了十個也是女兒，正所謂命中有時終須有，命裏無時莫強求，對於子女方面的極限，是極難突破的。

陳康泰

鐵版神數

陳康泰

鐵版神數批命都能一
一算出：婚姻對象之生肖
、何年結婚、婚姻好壞、
何時財運來臨、生意投資
、移民抉擇準確應驗

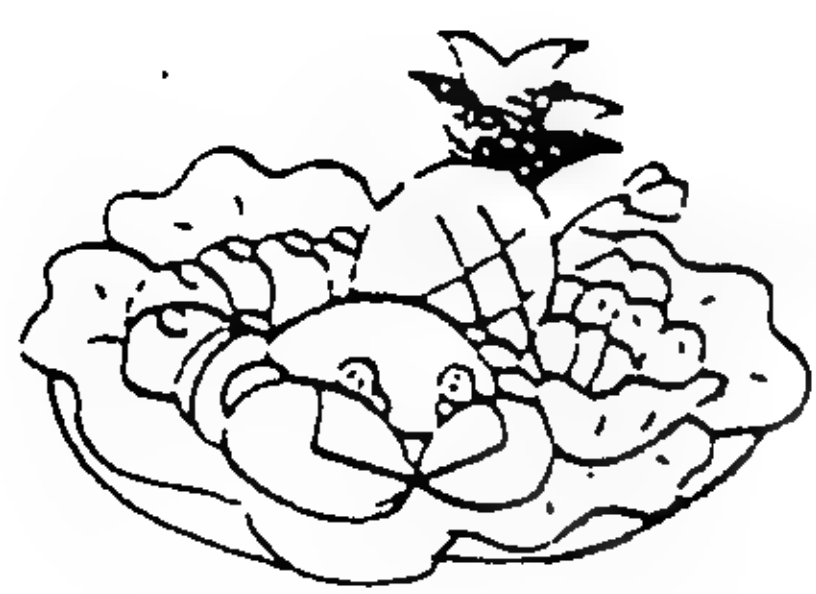
更能批出命運弱點，
突破極限束縛，將命運提
升

館址：九龍旺角彌敦道660號二樓
(旺角滙豐銀行總行對面)

預約電話：3980703
3980863



夏果蜜豆伴雙鮮



美食心得



李國慶

銀針燴魚羹

用料：石斑肉六兩，鮮菇半罐切片，薑黃一兩切短度，銀芽四兩，薑一片，上湯六杯。

醃料：麻油、古月粉少許，鹽 $\frac{1}{4}$ 茶匙，生粉半茶匙。

調味：古月粉少許，鹽適量。

獻：粟粉四湯匙半，水半杯。

做法：(一)銀芽洗淨，盛筲箕內滴乾水。

(二)下油下湯匙，放下銀芽炒軟，贊酒一

茶匙炒熟，鑊起盛單離內，讓汁流去。

(三)石斑肉洗淨抹乾水，切小薄片，加醃料醃十分鐘，放入滾水中灼至將熟，撈起滴乾水。

(四)燒熱鑊，下油半湯匙，放下薑爆香，加入上湯及鮮菇煮滾，放下調味埋獻，下魚肉煮滾，下薑黃，銀芽兜勻，即可盛湯碗內。

馬蹄雲耳扒牛肉餅

用料：牛肉六兩切幼，馬蹄肉四個切幼，雲耳二朵，陳皮1/6個，浸軟切幼。

調味：生抽一湯匙半，糖1/3茶匙，麻油、古月粉少許，生粉二茶匙半，水四湯匙，油四湯匙。

做法：(一)雲耳用湯水浸至發大，放入滾水中煮五分鐘，撈起洗淨切幼，加入鹽1/6茶匙撈勻。

(二)牛肉加調味拌勻，加入馬蹄、陳皮、雲耳撈勻盛碟上蒸十二分鐘至熟。

馬拉盞炒通菜

用料：通菜十二兩，紅辣椒二隻，乾葱茸一湯匙，蒜茸半湯匙，蝦米半兩，星嘉坡蝦米半湯匙。

調味：鹽1/3茶匙，鹽適量，水三湯匙（鹽試味後才可下）。

做法：(一)通菜洗淨，摘短度，盛筲箕內滴乾水。

(二)蝦米用滾水浸軟，切絲。

(三)蝦米用滾水浸軟，取起切幼。

(四)星嘉坡蝦米切幼，加水一湯匙攪成糊狀。

(五)燒熱鑊，下油四湯匙，放下蝦米慢火炒香，下乾葱茸，蒜茸、蝦米爆香，下紅辣椒、通菜大火炒軟，加入調味炒勻，(六)蝦米煮約三分鐘，炒熟上碟。

南乳炆猪手

用料：猪手一隻，重約一斤半斬件，支竹三條，南乳二湯匙，薑六、七小片，蒜茸半湯匙。

調味：糖二茶匙，生抽一湯匙，老抽半湯匙，鹽適量。

做法：(一)支竹放入滾油中炸至起油，撈起用清水浸軟，切短。

(二)猪手洗淨，放入滾水中煮十分鐘，撈起洗淨。

(三)燒熱鑊，下油三湯匙，放下薑，蒜茸，南乳爆香，下猪手又爆香，贊酒半湯匙，鑊起放入煲內，加水三杯或適量滾滾，慢火炆半小時，放下支竹及調味兜身，再炆至猪手及支竹夠稔，約需半小時，無須埋獻，因猪手已有膠質。

敦煌集團

沙田敦煌畫舫

城門河畔(第一城對面) 6377222

敦煌酒樓

油蔴地：彌敦道469號 7801212 北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111 沙田：新城市廣場6樓 6996222
沙田：好運中心商場 6065033 大埔：大埔中心商場 6643000
荃灣：荃灣廣場6樓 4124222

敦煌海鮮酒家

沙田大會堂平台 6066222 旺角彌敦道623號 7805252
大角咀道38號新九龍廣場1樓 3980222

萬壽宮菜館

油蔴地吳淞街42號 7804221

珊瑚軒川粵菜

荃灣廣場6樓 4171222

早午茶市·晚飯宵夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團讌會·歡迎預定



惠氏BB與妳

牙齒護理的常識

現今社會子女在父母心目中的地位比以前較為重要。隨着生活水平和知識水準的提高，父母都能給子女最好的照顧，更十分留意子女的生長發育與健康。

嬰兒出生後，父母都會帶他們到健康院或醫生診所作定期的體格檢查及接受定期預防疫苗注射。若有傷風發燒更急不及待的找醫生，絕不拖延，因為今日的父母都深深明白到「預防勝於治療」的道理。可惜大部份的父母都忽略了口腔及牙齒護理的重要性，往往等到牙痛或遇上特別問題時才迫不得已的去看牙醫，一般的人更甚少會定期檢查牙齒。

很多父母會問什麼時候應該開始帶子女去探訪牙醫呢？按照現代牙齒學的指示，最好是在嬰兒長出第一顆牙齒便開始接受定期檢查，不應待孩子兩週歲之後才作出第一次檢查。在第一次檢查之後要每六個月左右再去一次，務求使孩子自幼與牙醫建立一個良好的關係，而牙醫又可逐步教導孩子保護牙齒及防止蛀牙的知識。如果等到牙齒有蛀牙或牙痛時才去見牙醫，補牙和拔牙的痛苦感受，很容易令孩子對牙醫產生恐懼和抗拒心理。護齒若能自幼開始，不只可減去兒童對牙醫的恐懼感，更可以及早處理牙齒的毛病，減少牙患的機會。

牙齒健康除了有定期檢查及注意飲食營養外，更要注意個人口腔健康，嬰兒在六個月左右開始出牙，乳齒亦會有垢膜積聚，垢膜是一層帶黏性的細菌薄膜，由口水、細菌、食物殘渣混合而成。奶類食品內的乳糖，果汁和穀類食物內的澱粉質等都是這些細菌生長的主要食物來源。而口水黏液可幫助細菌黏在牙齒的表面，因而形成一層膜，垢膜可導致蛀牙和牙齒發炎，所以應盡量避免食物殘渣長時間留在口腔內，很多父母為了使寶寶容易入睡，就讓他們吸着奶瓶入睡。事實上這並不是個好習慣，物別是奶瓶裏放了果汁、牛奶或葡萄糖水等，因為這些飲品中的糖份長時間留在口腔裏，引發蛀牙的機會也越高。這種情形稱為「奶瓶微狀」。如果寶寶已養成吸着奶瓶睡覺的習慣，則可用清水代替其他飲品放進奶瓶，而減低蛀牙的機會。餵完奶後，亦可讓寶寶喝一兩口清水作漱口的作用。此外，每天要用棉花棒或紗布清潔嬰兒牙齒。兒童應自幼開始學習使用牙刷，加上少量（如豆般大小）的兒童牙膏，以防他們吞服過量的牙膏，引致影響恒齒的發育，因而造成牙齒有斑點現象。幼兒未能有效地自己清理牙

齒，有賴父母的幫助，所以父母應每天替幼齡兒童清理牙齒，並要以身作則的注意個人口腔衛生。

兒童應養成早晚刷牙的習慣，每次應刷數分鐘，要徹底刷乾淨牙齒。兒童要選用圓角及大小適中和刷毛柔軟的牙刷。父母更應教導或幫助孩子使用牙線清除牙垢。

擦牙的正確方法是牙刷刷頭貼近牙齒與牙肉邊成四十五度角打圈的擦動數次，先清擦上排牙齒的正面，並使用同樣方法去清擦下排及齒背部份，清擦門牙的齒背，可將牙刷直放，用刷毛前端上下擦動去清擦牙齒，擦牙時順帶輕擦舌頭，有助清除口腔內的細菌。牙線可以清除牙刷清

擦不到的牙縫污垢。牙線的使用方法是首先取出約四十五厘米的牙線，分別繞着雙手的中指，中間距離大約十五厘米。用姆指和二指將牙線輕輕壓入牙縫，在牙隙內由下至上拉動牙線三次，便可清除牙縫內的污垢，跟隨用另一段牙線重覆以上的動作，依次序的把牙縫清潔。

牙齒的護理要由個人口腔衛生造起父母要小心選擇孩子的食物，為了防止蛀牙，應避免給寶寶吃糖果或帶粘性的、糖份高的食物，這樣可以減少糖份長時間留在口腔的機會。更要定期檢查牙齒，在牙患未發生之前及早預防。令子女能擁有一副健康的牙齒及一個美麗的笑容。



見到健康嘅BB，就見到開心嘅媽咪！！

叫人難忘的一刻

「嗰朝早，我幫日日沖沖吓涼，佢啱啱咁咁，突然叫咗我一聲『媽媽』喇！！」

BB長得肥肥白白，健康活潑，趣緻可愛，無疑是媽媽的最大喜悅和欣慰。

為使BB得到更充足的營養，越來越多媽媽已經為六個月大的BB轉食惠氏健兒樂Promil較大嬰兒奶粉。

惠氏健兒樂Promil較大嬰兒奶粉是專為六個月至四歲嬰幼兒配製，含非常



豐富的蛋白質、鈣質、鐵質及維他命，營養均衡，容易消化，而且不熱氣；BB食得健康，媽咪更加開心。

惠氏健兒樂Promil不可代替母乳餵哺嬰兒。請向醫護人員請教有關惠氏健兒樂Promil的各項資料。

Wyeth
惠氏——嬰兒營養好幫手

美國惠氏藥廠(香港)有限公司 香港灣仔軒尼詩道202號 電話：832 1861



推銷

香港貿易發展局近年推廣活動極繁忙，本來已密密麻，還有不少推到世界各地去的一連串活動，一會兒新加坡，一會兒紐約，剛從巴黎回來又轉身到倫敦，一些本地紅模特兒才從吉隆坡回來又整裝到北海道及北京。一些負責時裝推廣部門的女同志們說出門出多了，回來見到小女兒竟然長高了，可見責任與工作量同樣厚重。

最近一次則老遠去到北歐的丹麥，跟當地擁有六間百貨公司的MAGASIN DU NORD 美加善攜手合辦，名為「香港——繽紛城場」的店內拓銷活動，並在丹麥首都哥本哈根的總店為推廣重點。

每次 TDC 在國外攬同類型香港工展會的重點都脫不了時裝，而事實香港工業中，時裝佔的比率極高，同時美麗的女孩穿着美麗的華服總是最見吸引力的重點噱頭。這次在哥本哈根也不例外，市中心的TIVOLI GARDENS 內便舉行了時裝晚會。但照片可見，背影便是香港城市，世界人士都不會太陌生的都會景象，自然亦相信亦定會投他們所好加播 DING，LING，DONG，CHANS 學鬼佬東方音樂另加舢舨及珍寶海鮮舫圖片。事實我們在本不覺，若客觀點看不是沒有獨特遊戲感的。隨團的有 TDC 總裁蘇澤光先生，名模如琦琦，JANET MA 及設計師謝得芳、譚志光及 ANTONIO MARIA MARTINI 等。

設計家筆記

• 鄧達智 •

展覽情報



本月十七日至二十日
麥正山水花鳥畫展
來自大自然却勝於大自然

要做一個成功畫家，基本功是很重要的，我們翻開歷史，每一個著名的畫家，都有很高超的素描基礎。

麥正的速寫很好，而且個人面貌很強，有自己的風格，畫家黃永玉說：如有人決心要把創作做得更深入更耐看的話，不妨注意一下麥正的勾勒和白描工夫。

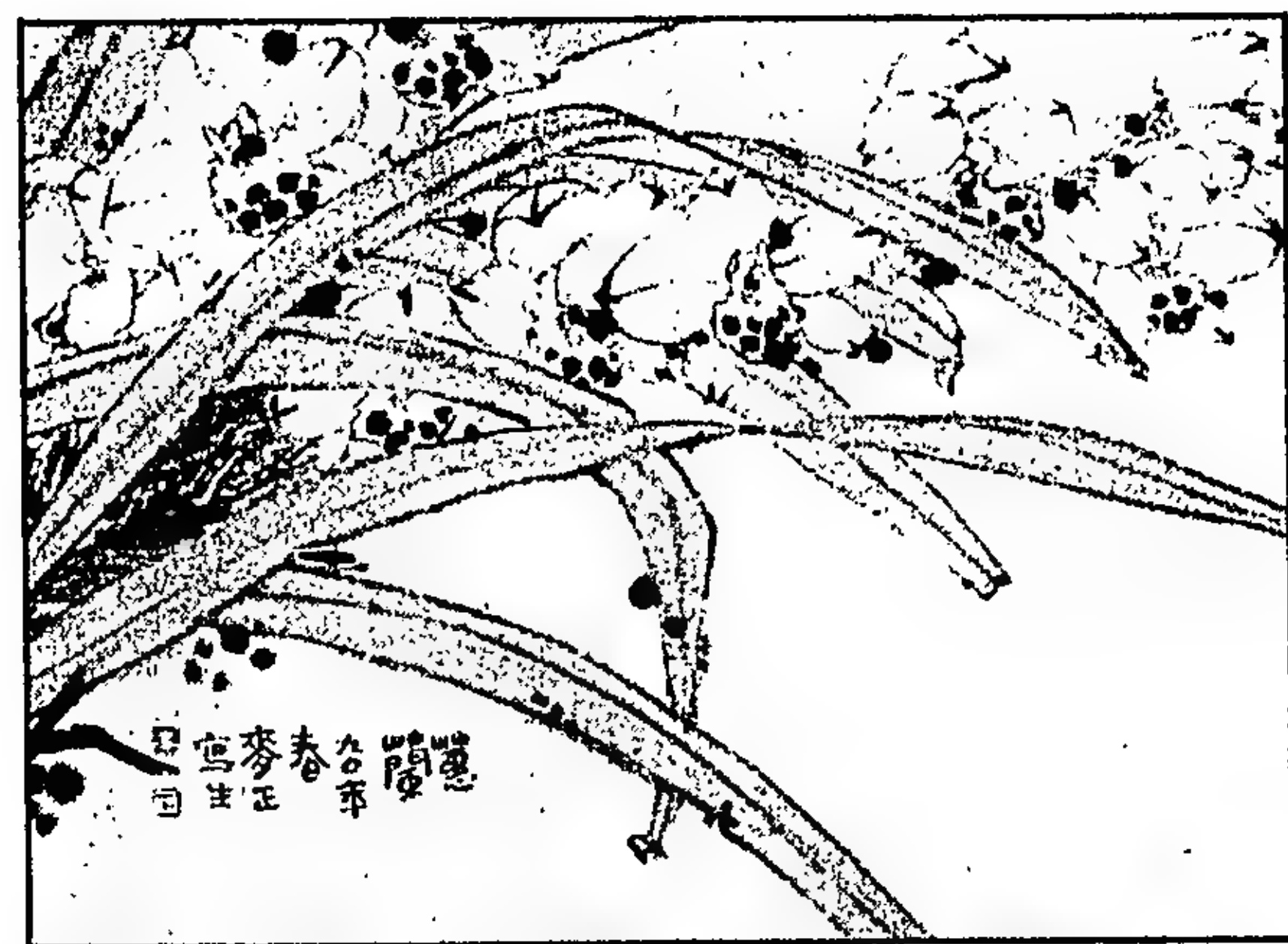
麥正在五十年代便開始創作漫畫，並且經常拿着薄子到處寫生，打下很好的基本功夫，七二年開始鑽研中國畫，寫中國畫的第一步便是暢遊大江南北、上高山下大川，寫了許多速寫畫稿，並與畫友提了好幾次速寫畫展，用速寫入畫，因為他的畫已受傳統畫譜的縛束，是來自大自然的，給人有一個新鮮感，同時他又曾經寫過漫畫，以誇張手法表現高山大川，給人有險的感觀，鄭家鎮、任真漢都說他的畫以險取勝，尤其是華山歸來，華山是著名的險山，他的畫就顯得更險了。

麥正是個著名的園藝家，有一個很大的花園，他的花鳥畫，都是自己親手種植，由苗而至開花，與花建立了深厚的感情，開花時移入畫室，對花描寫，神與物遊，所以他寫的花很富感情，雀鳥亦如是，每天已知多少雀鳥飛來他的花園，他對鳥寫生，他的花鳥畫也是來自大自然。

五月十七日至二十日，「麥正山水花鳥畫展」在大會堂高座八樓舉行，並且邀請霍德爵士夫人為他主持剪綵儀式。



山色



蕙蘭



芙蓉山雀

城市中心節目表

五月十一日至十九日

購物送金幣大行動

為慶祝開心樂園隆重開幕，凡在本中心購物 \$100，即可獲贈開心樂園代一個及精美禮品，多買多送，送完即止

逢星期六、日

2:00 pm - 5:00 pm

當日並可與卡通人物拍即影即有照片及參加歡樂卡抽獎

五月十九日

3:00 pm - 4:00 pm

開心嘉年華綜台表演

開心樂園及城市中心合辦

MAXI MALL

城市中心

北角電器道233號

“飛躍廿一世紀” 全港公開時裝設計大賽

廿一世紀，未來的裝束是浪漫、前衛、超時空設計的混合。所使用的布料有可能係一般性面料，亦有可能是創突破的用料。

利用嶄新的造型，重金屬色彩物料，壓膠立體等等的突破性設計表達出超前意識的時裝

在廿一世紀全港公開時裝設計大賽中，設計者的精心創作，將會表露無遺地顯示出來。

此乃時裝界每年一度的盛事，大一藝術設計學院主辦，專業模特兒公司 Elite Modelling productions Ltd. 協辦，並獲多間機構贊助，而今年評判將會是知名度甚高的時裝設計家——甘月冰小姐、鄧達智先生、朱天健先生、余興先生、國際美容文化協會主席王國華先生及香港貿易發展局時裝宣傳組經理朱寶露女士。參選作品經已選出，而入選作品水準較歷屆為高，且甚具有突破性的創作。總決賽將於五月廿六日下午五時至七時假座灣仔會議展覽中心二樓舉行。門票現已港九通利行及港九各大一藝術設計學院發售



廣播道			華景山			又一村					
金翠苑	550'	新禧精選平	105	1A座	974'	極高東南海景	260	石竹路	1150'	新樓天台車	345
寶能閣	600'	特式裝修高	128	1座	739'	葵景中層連約	170	地錦路	1050'	移民特平讓	298
寶能閣	700'	高層兩房車	140	2座	736'	高層裝修像電	189	地錦路	1100'	新裝花園車	289
百樂園	700'	豪華傢俬電	148	3座	733'	高港景觀像像	188	地錦路	1850'	天台車位吉	350
碧麗閣	750'	兩房連約售	143	4座	730'	極高港景高層	185	地錦路	2150'	連高息約平	460
碧麗閣	850'	東南三房靜	180	4座	730'	極高東南短約	175	玉蘭路	1000'	宮廷式裝修	280
寶能閣	750'	清靜光猛高	165	5座	663'	葵滿觀景豪裝	165	玉蘭路	1300'	裝修雙車位	335
信達閣	800'	東南兩房裝	175	7座	1264'	海景即吉特平	288	玉蘭路	1350'	四房普裝平	360
翠麗苑	800'	高層三房車	158	7座	799'	東南豪華觀景	200	牡丹路	1200'	全新觀樓車	350
美輪閣	850'	西南清靜新	175	8座	1394'	高層東南裝修	295	玫瑰路	1400'	新裝天台靜	260
美輪閣	900'	靚裝中獨家	183	9座	1590'	裝修東南平售	348	海棠路	1350'	特平全新樓	365
碧滿閣	900'	兩房裝修高	180	11座	1640'	裝修東南已吉	355	達芝路	1300'	風水地帶樓	370
馬可尼	900'	三房露台景	195	12座	1411'	東南豪華像電	338	花園	915'	普裝連花園	298
雅芳閣	1250'	豪華觀景車	240	13座	1333'	東南普裝特平	280	花園	956'	新裝觀遠景	285
寶能閣	2400'	超豪華觀景	295	13座	1605'	東南海景即吉	355	花園	960'	豪華連花園	360
百樂園	1000'	三房大露台	210	14座	1605'	東南相租均可	353	花園	1783'	連高息約平	410
百樂園	700'	獨家裝修電	148	15座	974'	高東南觀裝修	240	花園	2000'	五房特平快	530



積量行

物業代理

336 8771

積量行

物業代理

336 8771

現代泰菲港女傭

現代家庭服務公司·保證滿意
歷史悠久·信譽可靠
僱用最多·質量第一

地址：香港灣仔軒尼詩道364-366號嘉勉商業大廈6樓C座
電話：8384055, 8930337

僭建物

近日常，大拆僭建物，一時成為熱門新聞。

那一天，幾個老友茶叙，翻開報紙看，陳先生便歎息說：「看那些大廈每個單位外牆多了個大花籠，整座大廈都似頂了大大小小的包袱，多難看。」陳先生指着報上的圖片給老友們看。

「這些花籠，重量不輕，只怕外牆不勝負荷，整個會塌下來，釀成了大災害。」李公說：「大廈更面臨大馬路的呀，塌了下來不是作耍。」

張翁說：「而且一旦火警，救火困難，你看，每個花籠都是用鐵枝間格的，是花籠，也可以說是囚籠，在平日，開了窗，空氣還可以流通，一旦出了事，救火人員爬上了雲梯，花籠阻隔，難以入屋救人，這等事已發生過了。」張翁喝了口茶，潤潤喉，然後續說：「此花籠之所以要拆也。」

「不過話說回來，」陳先生說：「單位小小，靠在外牆頂上個花籠，既可以多一些地方應用，也可以放置一些盆栽，怡情養性。」陳先生這個人最喜歡盆栽，家中露台，便放置了大小盆栽十數。每天早晚親自澆水，修剪修剪，看花朵由含蕾以至盛放，開心得很。他的露台面積很大，可不必再擴展多來一個花籠。

「在露台上裝個花籠，露台還可以利用，起，只是有一些却不然，是凌空裝置，作露台。這麼一來，外牆的負擔便大了，一兩個單位還沒有什麼，只愁整座大廈都是如此，這可糟了。」李公說：「這為了一己之私，行過有花籠的地方總得急急打，這事，引引老得老友們都笑了。李公續說：「不是怕它會塌下來，就是每一層樓澆花，行經花籠下，便似間有驟雨。」

陳先生又喝了口茶，說：「爲了消防着想，拆花籠宜也。如不然，一旦火警，救火救人皆困難，要知道高樓大火，消防隊得用雲梯救人，花籠隔着，如何能救，用燒焊器，也得花時間，救火，是分秒必爭的呀。」

「總之，這等僭建物必定要拆。」張翁說：「政府已聲明在案了，自己不動手拆，政府派人來拆，拆了開單收錢。」

「而且僭建物有礙觀瞻，」何伯伯說：「好好的一幅外牆，經過了則則師精心設計，美輪美奐，而今突然加多了無數花籠，把原有的設計遮蓋了，劃則師的心血自費了。」何伯伯是從美觀着眼，試想，所有大廈的單位都裝上了花籠，大廈外牆變成什麼樣子。」

「不過，花籠，這僭建物也因有需要而存在的，是單位小，住得不舒服，或者是住客一片好心，響應綠化香港，因此加了個花籠放置一些盆栽，家家如此，香港還愁不綠化嗎。所以，依我看來，花籠也有好處。」說話的是李公，剛才他是反對僭建物的，但現在口風略轉了，僭建物的存在，是有客觀因素，也情有可原。

這也是現實問題，今天，一般的家庭住得不舒服，居室面積小，任何人都希望能夠有更多的空間，於是在外牆上加多個花籠式的露台，只要把鐵架入牆，這花籠倒也安全的。閒來走出花籠小立，眺望街景。爲了是伸出了戶外，成了假騎樓，接受更多一點陽光，也接受更多新鮮空氣。在人煙稠密的市區，外牆添一個騎樓式的花籠，使居室更多一點姿采。美化居室環境呀，實是一件賞心樂事。

而今要拆了，大廈回復了原狀了，可是每一個住戶單位不見了三幾十尺，雖然這三幾十尺是霸佔得來的，但霸佔是空間，不屬於任何人的呀，而今都拆去了，外牆美觀了，回復了原狀，而人們的居室也一樣回復了原狀，連放置小盆栽的位置也沒有了。

往日有了花籠，倒有了個晾衣服的所在，而今沒有了，洗了衣服要找地方晾，煞是惱人。

「我覺得花籠，這僭建物的存在，有它的客觀條件，情有可原。」李公說：「我是從現實出發點，一下子把僭建物拆了，影响甚大。」

「不過，居民們並無怨言呀。」陳先生說。誠然，這是不合法的建築物，外牆不勝負荷，易生危險，而且一旦火警，救火困難，逃生無路，所以政府一聲令下，要拆，居民也並無埋怨，自知不合法呀。於是紛紛僱用了人來拆，以至工程公司應接不暇，據調查這等僭建物有百萬個之譜，這工作便非數年不能完成，拆有先後，後拆的倒可以苟安些時，早拆了，也便心安理得。

香港這社會真奇，一聲拆僭建物，於是工程公司應接不暇，拆一個也得花一千幾百呀，而且拆出來的廢鐵也值錢，縱然得傷腦筋，把它運走。

僭建物，既然屬於僭，便是不合法，自然有一天非取締不可。縱然暫時因許多原因，可以容忍下來，但不合法的東西，遲早也得去掉。世上的事情，一切講求合法，這是法治社

會呀。

雖然法律不外人情，但僭建物已容許存在多時了，隻眼開隻眼閉，而今隻眼都睜開了，便非拆不可了。眾老友大談僭建物，都認為拆之有理，但存在也有情有可原。

這時間，突然李公身邊大哥大的電話响了，李公連忙接聽，李公是個忙人，閒常携了個大哥大出街，以通消息。

「什麼話。」他聽到了對方言語，突然急問，對方不知說了什麼，李公氣急敗壞的說：「要拆僭建物。」

收錢，李公要走了，他說家中出了事。縱然要拆僭建物，也不必急成這個樣子。」陳先生說。

可是李公還是頭也不回匆匆走了。僭建物，大家都去過李公館，那有什麼僭建物，老友們想起了，僭建物是指李公的外寓，李公在外營金屋藏嬌，這是僭建物呀，這一回必定給大婦發現了，要去大興問罪之師，怪不得李公匆匆走了，趕着去應變。

張年

浮生雜記

每週星座

一月二十一日——二月十九日 水瓶座：長久以來訂下的計劃亦嘗試去完成。解決朋友的困難其實是間接幫助自己。很多事情的發生使你莫明奇妙，經驗把你鍊得堅強。把過去的事看淡吧。別隨便許下諾言。特別留意自己的健康，小毛病也要看醫生。	二月二十一日——三月二十日 雙子座：日常能幹表現會因為情緒而大打折扣。一及八是你的幸運號碼。本週不宜任何形式的旅遊。緩慢的進展會推遲你的計劃。哲學會助你解決思想上的不安。不要理會他人對你的讚賞或抨擊，充耳不聞吧。
三月二十一日——四月二十日 白羊座：本週宜做預備及準備工作。思想上仍懶散，應盡量投入工作。上午出生的人亦與家人團聚，但不可作出任何家庭決斷，否則家庭紛爭會起。工作上令遇上一些困難，事業與家庭比任何事情都來得重要。	四月二十一日——五月二十日 金牛座：看場電影或戲劇可改變情緒。約會時可感受到對方的體貼，盡量接受其關懷。為無聊事竟可耻，以致口出惡言，要小心，勿再逞強，免得引起周圍的人不滿，原本自視過高的你，改變得受到周圍人士的尊敬要保持着。
五月二十一日——六月二十一日 雙子座：失望與憤怒將挫敗你的志氣。驕傲及情緒不穩會使你出錯，經得起考驗會引導你步向成功之路。亦盡量表現你的天才及能力。笑容及誠懇會把你的面目煥然一新。驕傲是你致敗的原因。重視他人對自己的觀點。	六月二十二日——七月二十二日 巨蟹座：情緒不穩定的一週，切忌與他人有糾紛。伴侶可能對你突然翻臉，你的情緒可能把事情弄得更壞，檢視一下自己的行為吧，別老是曉得怪責他人。有件好事，亦把功勞推到曾幫助你的人。
七月二十三日——八月二十三日 獅子座：本週所得經驗及訓有助你日後成功。會有新指示，但上週上上的一忙碌的一週。會有長途旅行。避免刺激品如煙酒類。與家人朋類相處融洽。做生意的人亦受到金錢的誘惑而失去主見。	八月二十四日——九月二十二日 處女座：本週精力旺盛，適宜去幹未完成的工作，要特別小心街上的車輛。受伴間接支持會助你事業成功。過多酒類及食品使你身體變得虛弱。如相識很多，但要小心選擇。實行計劃的好日子，行動勝於言論。
九月二十三日——十月二十三日 天秤座：本週要特別注意財政上的問題。你的意見被接納，出面調解朋友或家庭紛爭會使你聲名遠揚。接受約會的邀請對你有裨益。事業上，小心一些笑面迎人的朋友，他們可能會令你開得一敗塗地的。	十月二十四日——十一月二十二日 天蠍座：有許多私人及團體的計劃。心中的難題會迎刃而解。伴侶可能暫時離去，但你會與以前一樣愉快。本週會收到一份特別的禮物。與家人團聚，尤其是可能會增加一至兩名家庭成員，勿作非份之想。
十一月二十三日——十二月二十一日 人馬座：雖然工作上受到上司非常嚴格的要求，但是，若將手邊的事情圓滿完成，也會很有成就感。大而化之的你，沒料到社團活動中有人正投來妒嫉的眼光，適當地處理就不會有麻煩，並要主動接近他們以表示你的友好。	十二月二十二日——一月二十日 山羊座：糾紛甚多，基於傳統及事務上的因素，不得不出招，疲倦的身軀使你提不起勁。則疏於交際。送一份禮物吧！說眼力不弱，別介入朋友間的衝突。適宜參加民娛活動及研討會等項目，思考力特強。

新界鄉事委員會選舉 27區議員靜悄中產生 因主席是當然區議員

正當港九新界各通衢大道掛上種種區議會候選人的宣傳橫額和海報時，已有廿七位區議員靜悄悄地產生了，那就是新界廿七個鄉事委員會選舉工作已完成，法例規定，鄉事會主席是所屬地區區議會的當然議員。

鄉事委員會，是新界區獨有的組織，它的功能是在村民與政府溝通的橋樑。於戰後在新界民政署推動下成立，主要是將各鄉原有的類似組織經改組而成，例如西貢鄉事會的前身是西貢自治委員會，荃灣鄉事會的前身是全安局、坪洲鄉事會的前身是坪洲居民協會、十八鄉鄉事會的前身是十八鄉鄉公所、沙頭角鄉事會的前身是沙頭角聯鄉會。

全新界總共設有廿七個鄉事委員會，計有沙頭角、打鼓嶺、上水、粉嶺、大埔、沙田、西貢北、西貢、坑口、南丫南、南丫北、長洲、坪洲、梅窩、大嶼南、大嶼東、東涌、馬灣、青衣、荃灣、屯門、厦村、屏山、十八鄉、八鄉、錦田、新田。

由於新界是以鄉村為主體，各區鄉事會主要由俗稱為村長的村代表組成，但多數鄉事會都會按地區實情，設立其他性質的代表，例如西貢、東涌、青衣鄉事會有漁民代表，西貢、坪洲鄉事會設有街坊代表，只有個別鄉事會例如粉嶺、打鼓嶺清一色由村代表組成，而長洲鄉事會則清一色由街坊代表組成。一些鄉事會例如西貢北、沙田設有社區發展委員，務求在非村代表的鄉民中，延攬更多人才參與鄉事，而數結構最多元化者，莫過於大埔鄉事會，這個鄉事會除了村代表外，還有鄉代表、商會代表、社團代表、互助委員會代表和七約鄉公所代表。

各鄉事會組織全部採主席制，設主席一人、副主席一名或兩名，以及若干名執行委員，以上職位人選都需要在所屬地區的政務處高級官員監選下產生。

鄉事會過去每屆任期為兩年，但近十年來一直緊密配合代議政制主要是區議會的任期變化而先後修改為三年、四年一任。因為正如前述，鄉事會主席是所屬地區的當然區議員。而各區鄉事會的正副主席，又是新界鄉議局的當然議員，其中主席是當然執行議員。

政府鄉事會主席列為法定的當然區議員，表面上是側重鄉事會在地區上的地位，其實則不然。過去未有區議會成立前，鄉事會在新界地區上作為一個民意諮詢組織，其地位是唯我獨尊的。其後隨著新市鎮發展，新界不斷都市化，政府唯有設立區議會，吸納其他方面的人士作民意代表，為了要照顧鄉事會的傳統，規定鄉事會主席為當然區議員，與其他民選和委任區議員平起平坐，鄉事會的地位被區議會取代了。



在新界發生毒菜事件，區城市政總署衛生督察抽查樣本化驗。

荃灣商會成立半世紀 推動荃灣工商業發展

荃灣是香港早期工商業的重鎮，而政府首個發展衛星城市及推行地方行政的地區。

戰前荃灣不過為一小墟市，範圍狹小，商號不多，均集中於安海街內，組織商會彼此交流貿易經驗。該會的創辦人計有：葉德範、許添、周坤成、何永來、范果新、董遠陸、邱灶生、陳永和、鍾衍楚、梁光、陳事如、吳復初、鄭先生、毛瑞雲、張紫三。

荃灣商會於一九三九年籌備成立，至今已有五十二年歷史，成立不久，第二次世界大戰發生，日本侵佔香港，會員相繼離境，會務一度停頓。

在香港復興初期，會務百廢待舉，地方歷經戰亂，破壞殆盡，乃協助政府復興地方，繁榮商業，聯絡各行各業感情，辦理社會公益，研究貿易發展。同時並舉，隨後地方繁榮漸復，新設商號日增，會員亦日漸增多，會務工作得以順利開展。初期會員不過六十餘名，復會後增至一百二十餘名。

一九五四年間，荃灣發展迅速，荃灣商會會務日繁，原有會址，不敷應用，乃發動籌建新會所，原擬向政府領地自建，而後以物色適中地點困難，嗣於一九五八年購買現在安海街三樓之地址。在一九七三年轉為註冊有限公司，並即將第十七屆理事會改為有限公司第一屆理事會，而所有理監事會組織，仍依舊制。

在五十年代荃灣的醫療缺乏，區內人口已逾三萬，而註冊西醫，尚付闕如。荃灣商會於一九五三年開設坊眾診療所，方便坊眾，迄今已逾三十八年。

此外，荃灣商會在一九五五年間，與辦「荃灣商會夜校」義學，除免收學雜費外，更免費供給書籍及校服等，經辦多年，成績斐然，受惠學童無數。後以政府教育普及，實施小學免費教育，荃灣商會義學亦隨即停辦。繼而改設會員子弟助學金，直至現在仍繼續舉辦。

至一九八一年理事長周坤成為支持荃灣商會與學育才志，重倡辦學校建議，期以先設小學繼而與辦中學，隨即進行註冊成立教育基金，並向當局申請承辦資助學校，繼發動籌募教育基金。於八五年底獲教育署撥配青衣邨地方，興建「荃灣商會學校」，後及於八九年初在青衣長發邨開辦「荃灣商會護老幼稚園」。

近年來政府所推動之青少年暑期康樂活動，公益金百萬行，體育康樂聯合舉辦之足球賽及其他社區活動，如新春同樂會及敬老大會，荃灣商會均大力參與。

道被引導繞道發展區，而其他友流亦被攔截，今致排水道喪失本來的蓄水和排水能力。因此，在未來數年將推行防洪工作和地區性防洪措施，防止水浸情況進一步惡化。

此外，政府現正進行城市規劃條例的中期修訂，透過規限新界土地任意發展，藉此改善環境減低新界水浸的機會。

新界北部水浸嚴重 天然人為因素構成 填高土地堵塞渠道

港每年的平均雨量約為二千三百毫米，大部分是在四月至九月期間。

水浸問題近年來日見嚴重，但這種現象卻並非新近才出現。事實上，自有紀錄以來，本港每年都發生不同程度的水浸。新界的低窪地帶一向都是受影響最大的地區。不過，新界北部和西北部的水浸情況近年來顯著惡化，主要是由於土地用途普遍改變導致水浸事件增多和變得越來越嚴重的主要原因。

在地理上，新界北部和西北部地形，要是廣闊的平地，四周則為陡峭的山丘所圍繞，因此很容易便會出現水浸。豪雨期間，水

從高地急湍的天然水道流入低窪地帶蜿蜒曲折有水道，由於流入低窪地帶的水，往往超過河道的蓄水和排水量，低窪地帶出現水浸的機會自然最大，一般稱之為「洪泛區」。

新界北部和西北部的土地，大多為農地，因河水溢流而沉積兩岸土地的淤泥，有利農作物的生長，故此，土地被水淹沒對務農為生的居民是意料中事，所以一般都以容忍的態度處之。

不過，除了天然因素外，人為因素亦促使新界的水浸問題日趨嚴重。

由於政府興建水塘，把水道截斷，流入水塘儲存食水。因而使村民棄耕，把土地改闢為魚塘，四周圍以高堤，並且為了闢設露天堆場，將部分土地填高，藉此減低洪泛區的蓄水能力。這些發展，既使積水更快積聚，亦令致低窪地帶的土地排水水位較前為高。

此外，垃圾、動植物廢料、毫無規劃的土地填築、建築工程造成的淤積、自然侵蝕作用所造成的淤積，以及野生植物，引致排水道完全或部份堵塞。這樣便會減低排水流量或將水流完全阻截，導致在豪雨期間或豪雨後，上游河水泛濫。

政府發展新界，把許多天然河道的轉向改變，將流程延長，坡度隨之減低，排水力效率亦會因而普遍下降。在有些情況下，天然排水



區域市政局主席接受新聞界訪問，推廣區局形象。

週末
跆拳道班
國際跆拳道香港總會主辦（88年世運會項目，非暴力防身武術運動）
星期六全日，星期一至五晚上，多班時間任擇

香港	西貢區	市政西貢河室內運動場B活動室二樓（西貢河文娛中心側翼，地鐵上蓋）
香港	大埔區	唐宮閣太古廣場業公司大樓大堂（鯉魚涌華蘭路側）
香港	香港區	市政香港仔街市大廈五樓室內運動場（市政公共圖書館樓上）
香港	灣仔區	豐盛花園豐盛會堂（油站對面）
香港	牛車水	般含道三十八號女青年會
香港	沙田區	市政柯士甸道室內運動場三樓三三（地鐵九龍公園出口，泳池對面）
香港	佐敦區	市政官涌室內運動場五樓遊戲室（地鐵寶靈街出口，民樂戲院側）
香港	何文田	市政佛光街室內運動場九樓舞蹈室（牧愛街入口，即新房屋大樓）
香港	旺角區	培正道文福道五號女青年會一樓（窩打老道公共圖書館後）
香港	葵青區	市政荔枝角室內運動場二樓遊戲室（即荔園，市政泳池對面）

招生

師資：國際專業男女教練多名親授
證書：學員可獲發世界認可證書
場地：空氣調節，柚木彈性地板
學費：每月120元正
查詢：7608601（上午）或 1168238 叫507 劉教練
報名：致電留位或親臨辦理參觀
時間：星期一至六多班，時間任擇

中港城節目表：

親情暖萬家攝影比賽

中港城與富士菲林及市政局誠意邀請全港愛好攝影人士參加「親情暖萬家攝影比賽」。此項比賽旨在表揚一個幸福、溫暖家庭的重要性，父母親對子女們無條件的毫無保留的愛及關懷，亦藉此鼓勵及提高市民對攝影之興趣，與大眾分享幸福家庭的歡樂溫馨氣氛。

報名日期：

一九九一年五月一日

索取報名表格：

中港城——尖沙咀廣東道
尖沙咀中心——尖沙咀東部
屯門市——屯門市
港九富士美服務中心
九龍公園辦事處

截止日期：

一九九一年六月十九日

評判團：

毛澤西先生
(廣告創作總監、攝影家)
中港城代表
富士菲林代表 及
市政局代表

五月廿四日至六月三日 星期五至星期一

上午十時三十分至下午九時

直銷傢俬商品巡迴展

由松柏發展洋行主辦

平台花園展覽廣場

May 24- June 1991 Fri-Mon

Direct Sale Furniture Design Exhibition

Exhibition Plaza-Premenade Level

五月十三日至十九日 星期一至星期日

香港食品節攝影比賽

由富士攝影器材有限公司主辦

高層地下大堂

May 13-19, 1991 Mon - Sun

Hong Kong Food Festival Photo Contest

By Fuji Photo Products Co. Ltd.

Atrium - Upper Ground Floor

五月十七日至十九日 星期五至星期日

上午十時至下午七時

得信佳流動電話匯展

由得信佳電線電話有限公司主辦

高層地下大堂

May 17-19, 1991 Fri-Sun

10:00 am - 7:00 pm

Tricom Mobile Phone Exhibition

By Tricom Mobile Phone Ltd.

Concourse-Upper Ground Floor



中港城

尖沙咀廣東道33號

To 'Dad & Mom with Love' Photo Contest '91

Entry Forms available at

China Hong Kong City - Canton Road

Tsim Sha Tsui Centre - TST East

Tuen Man Town Plaza - Tuen Man

Fujimage Centres - All Branch

Kowloon Park - General Office



Janny's Boutique
Shop 136

意大利麻質西裝套裝
全套只售 \$ 1098
(更可獲八折)



草綠雙襟連身裙
只售 \$ 168

屯門市廣場節目表：

五月十八日至十九日

星期六至星期日

東芝「超靜」冷氣機夏日巡迴展

由民安東芝有限公司主辦

一樓音樂噴泉側「B」走廊

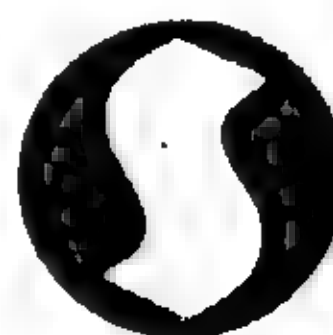
18 - 19/5

SAT., - SUN.,

TOSHIBA "ULTRA-QUIET" AIR-CONDITIONER FAIR

ORGANIEED BY MAN-ON TOSHIBA LTMTED

CORRIDOR 'B' - 1/F



屯門市廣場

帝國中心節目表：

五月二十日至二十六日

星期一至星期日

富士「香港食品節」攝影比賽展覽

由富士菲林及相紙主辦

地下大堂

20-26/5

MON., - SUUDAY

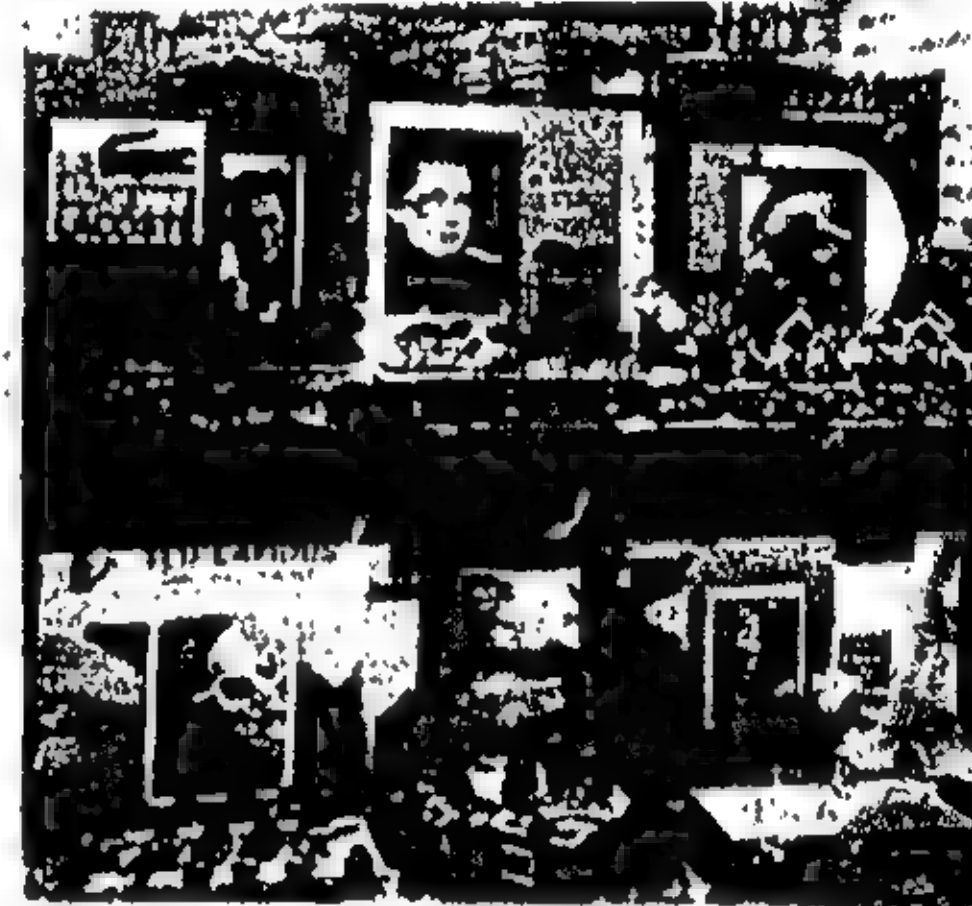
FUJI'HONG KONG FOOD FESTWAL' PHOTO CONTEST

ORGANIEED BY FUJI PHOTO PRODUCTS CO.,LTD.,

ATRIUM, G/F



Christian Dior 眼鏡及太陽鏡
照公價七折發售



日昇眼鏡
Rise Optical
Shop UG 12



尖沙咀梳士巴利道

觀塘廣場節目表：

五月二十日至二十四日

星期一至星期五

“最新歐美飾物大匯展”

由麗晶珠寶鐘錶主辦

地下大堂

13-18/5

MON.-SAT

"HIGH CLASS EUROPEAN IMITATION JEWELLERY" PROMOTION

ORGANISED BY UNION TRADING COMPANY

ATRIUM, G/F

五月十三日至十八日

星期一至星期六

“91 夏日最新飾物展銷”

由金聯貿易公司主辦

地下大堂

20-24/5

MON.,-FRIDAY..

"HIGH CLASS EUROPEAN IMITATION JEWELLERY"

PROMOTION

ORGANIEED BY BRIGHT CRYSTAL JEWELLERY &

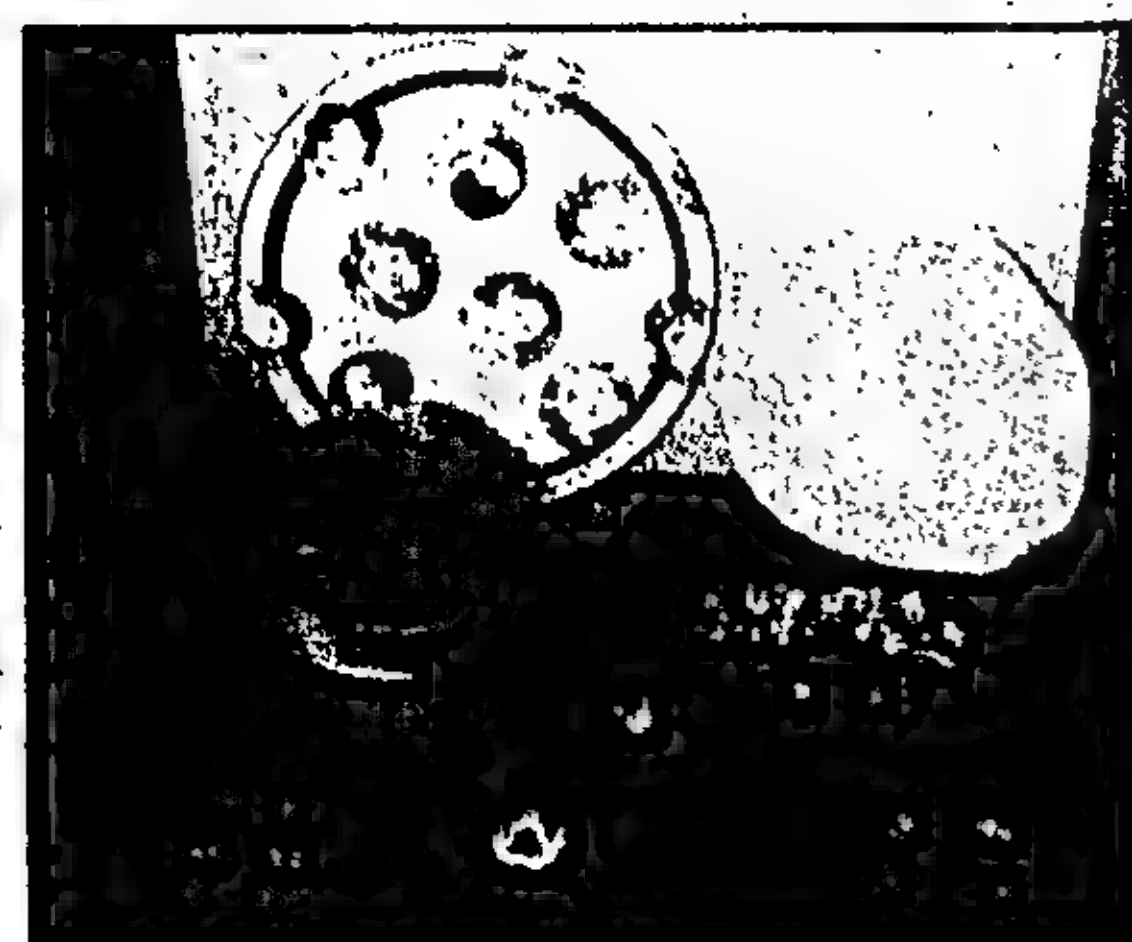
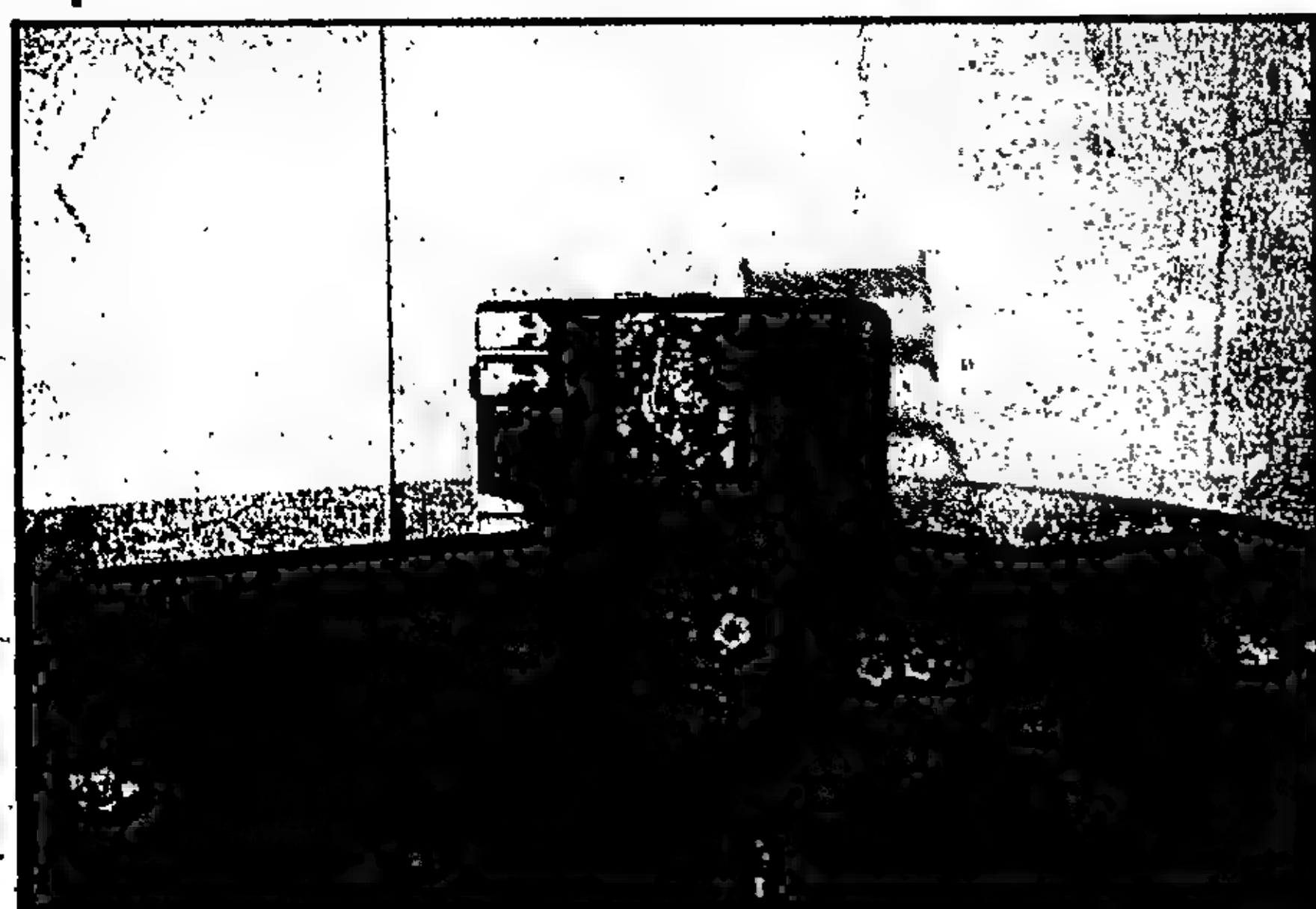
WATCHES CO.,

ATRIUM, G/F

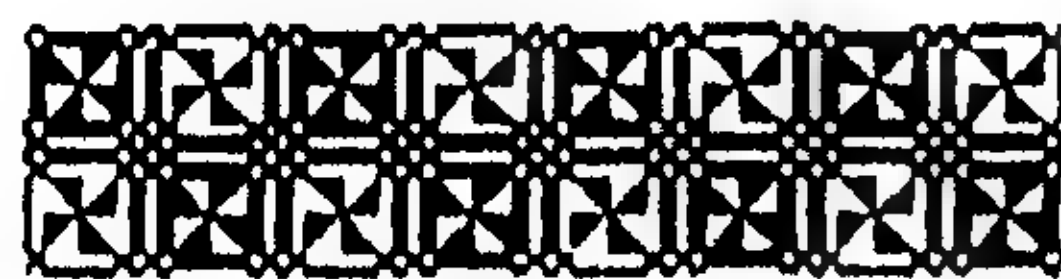
新世界中心節目表：

五月十七日至十九日
OMC 夏日繽紛遊艇展
新世界中心廣場
上午十時至下午七時
由美國舷外機亞洲有限公司主辦
OMC Boat Show
New World Plaza
10:00 am - 7:00 pm
Organised by Outboard Marine Corporation
(OMC) Asia Ltd.

House Interior Ltd.
美麗屋設計中心
Shop B1-39-42



1928 Concept Studio
Shop B2-K1
法國、墨西哥進口首飾
售價由\$ 100至\$ 300不等



新世界中心
尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

五月十八日至十九日
午間音樂敘會
商場地下
下午三時至四時
由新世界中心及通利琴行主辦
Bernice Music Delights
Ground Floor
3:00 pm - 4:00 pm
Jointly organised by New World Centre
and Tom Lee Music

五月二十四日
福建掌中木偶
商場地下
下午六時至七時
由新世界中心主辦
Fukienese Glove Puppets
Ground Floor
6:00 pm - 7:00 pm
Organised by New World Centre



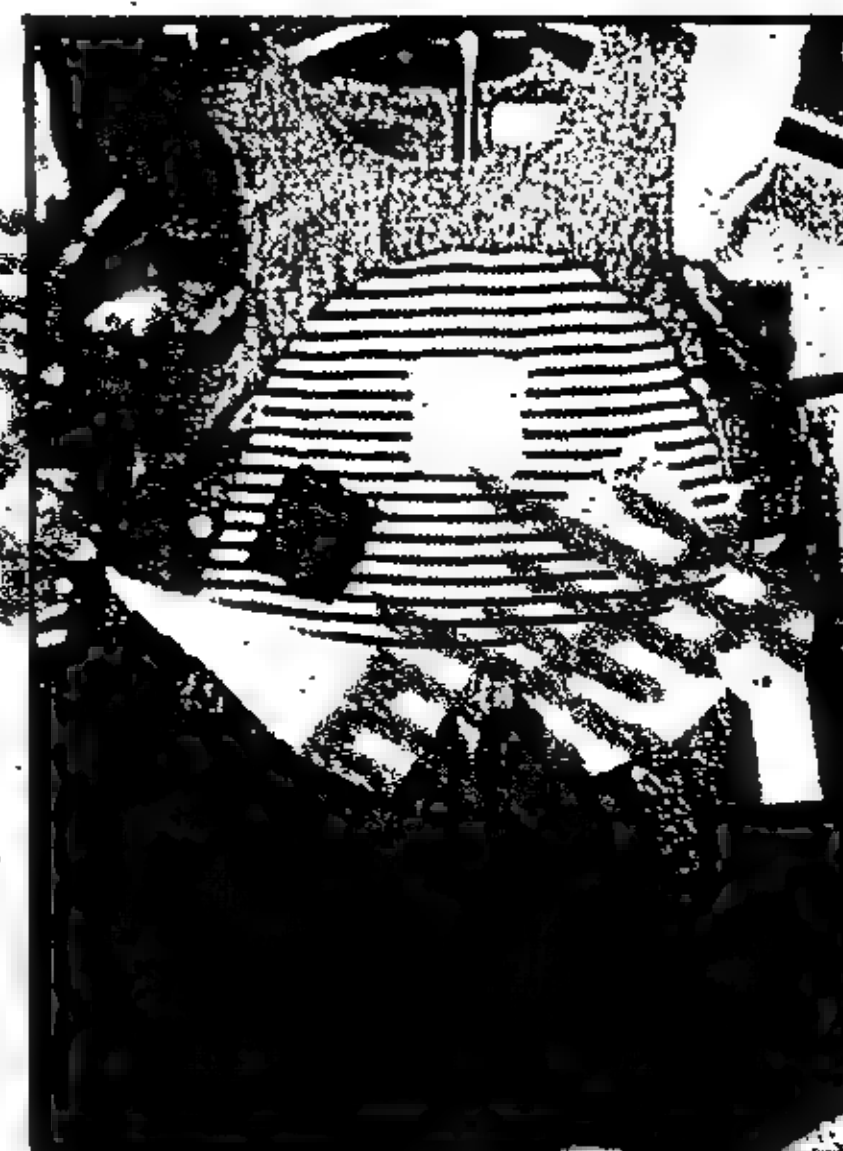
各款精美進口耳環
售價由\$ 188起



人像耳環 \$188
圓形耳環 \$ 268
蛇形耳環 \$ 188

信德中心：

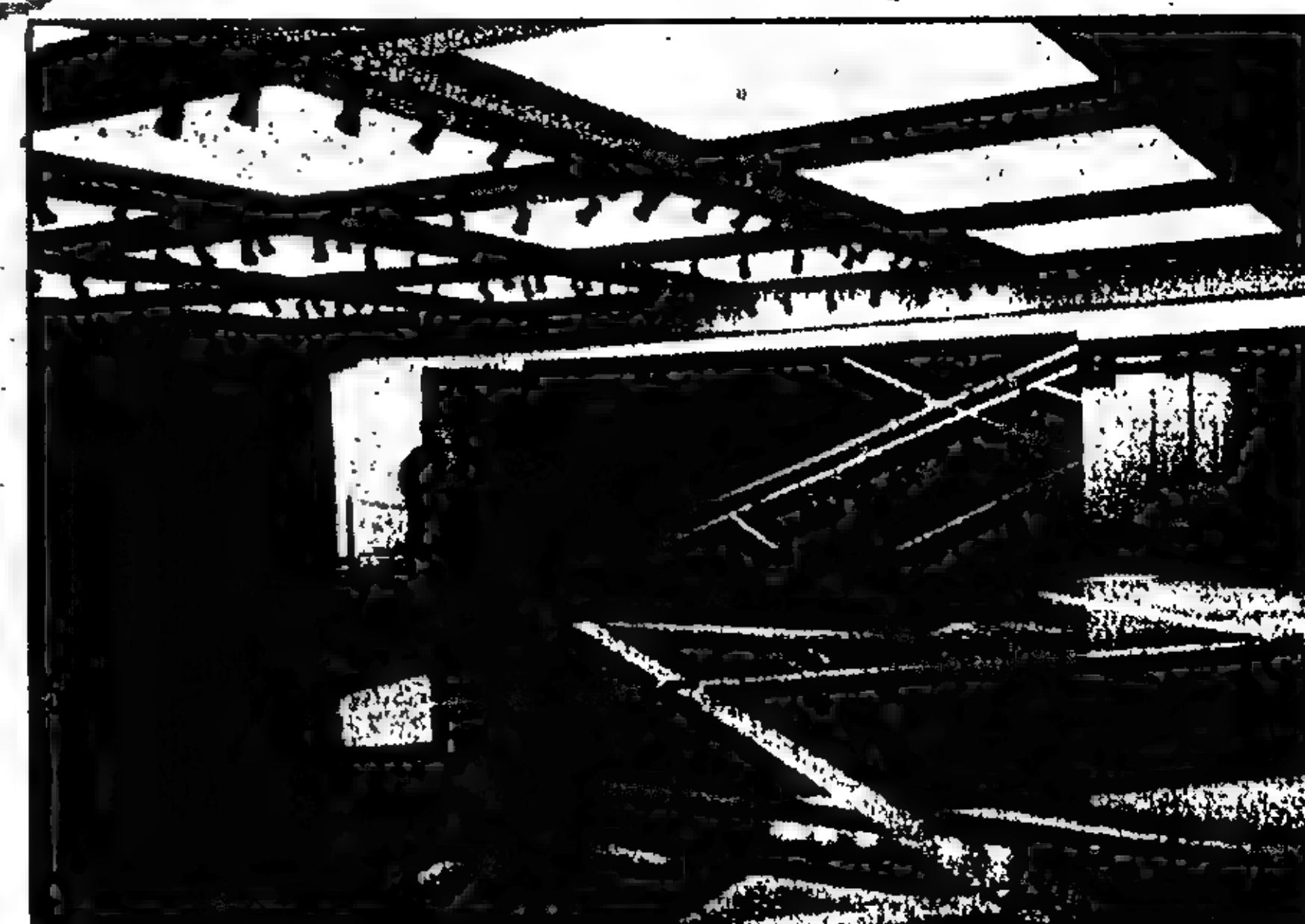
B & Bee Ltd
Shop 283



活潑可愛背心裙
只售 \$ 176



藍與白領結有蝴蝶
只售 \$ 86



信德商場三樓的展覽廣場佔地五仟一佰多平方呎，過往曾舉辦過各種不同類形的節目，繼有綜合嘉年華，資料性展覽及時裝表演，詳情查詢請電五四零九二八二

STC 信德中心
干諾道中二百號

商場傳真

太古城中心節目表：

CALENDAR OF EVENTS MAY 18-24

五月十八日至十九日

10:30 am - 8:30 pm

Centre Bridge

中橋

Panasonic, Rasonic, KDK Products Exhibition

樂聲、樂信、KDK 共創佳績展覽

五月十八日至六月十日

10:30 am - 10:00 pm

Cityplaza 2, G/F

二期地下

UNY 4th Anniversary Double Chance Lucky Draw

Organized by UNY (HK) Co Ltd

UNY 四週年連環大抽獎

由 UNY 生活劇場主辦

五月十八日至六月十日

Cityplaza 1, 6/F

一期六樓

Rollerworld Hot Spring Special (CPI-600)

滾軸溜冰世界春日優惠大行動 (一期 600)

五月二十一日

12:00 noon - 4:00 pm

Palm Court

棕櫚廣場

Traditional Chinese Martial Arts Drama

Organized by the HKTA

中國傳統藝術武劇

由香港旅遊協會主辦

五月二十三日

4:30 pm - 5:30 pm

Palm Court

棕櫚廣場

Good Citizen Award Presentation Ceremony

Organized by the Royal Hong Kong Police

& the Hong Kong General Chamber of Commerce

好市民頒獎典禮

由皇家香港警務處及香港總商會聯合主辦

五月二十四日至二十六日

10:30 am - 7:00 pm

Cityplaza 2, G/F

二期地下

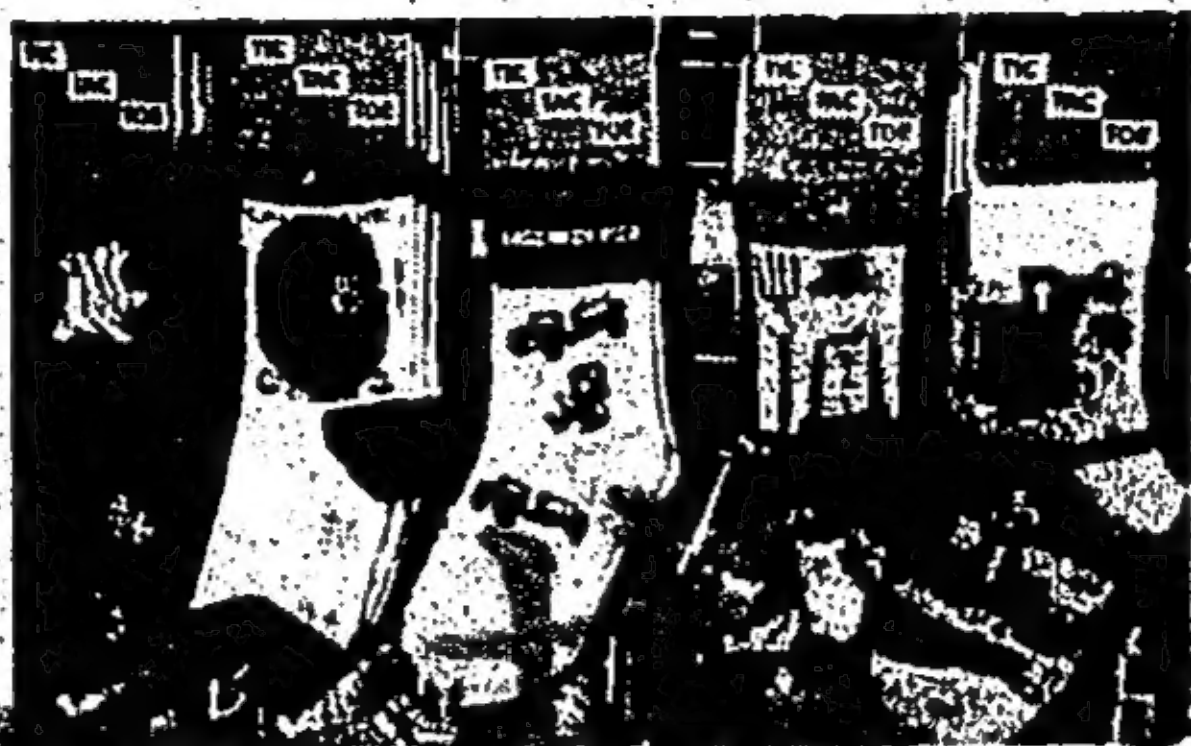
Annual Blood Donation Campaign at Cityplaza

Organized by Hong Kong Red Cross Blood

Transfusion Service

太古城中心週年捐血運動

由香港紅十字會輸血服務中心主辦



Sox Appeal
Shop 2 - 142

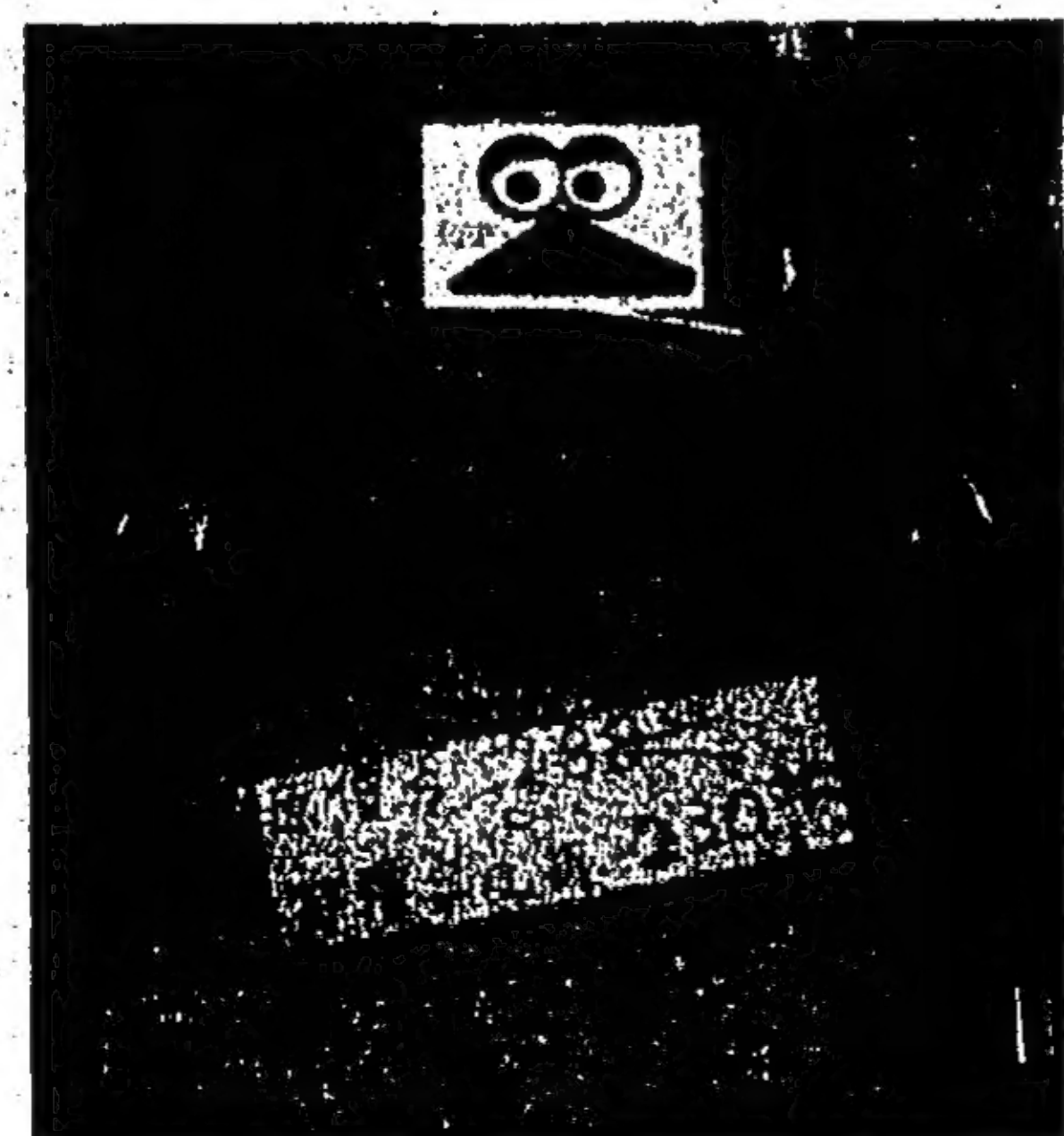
設計獨特綉花短襪
圖案突現具立體感



小人國
Kiddy Kingdom
Shop 1 - 240A/
Shop 2 - 104
聲控搖擺相架
特價 \$169.90



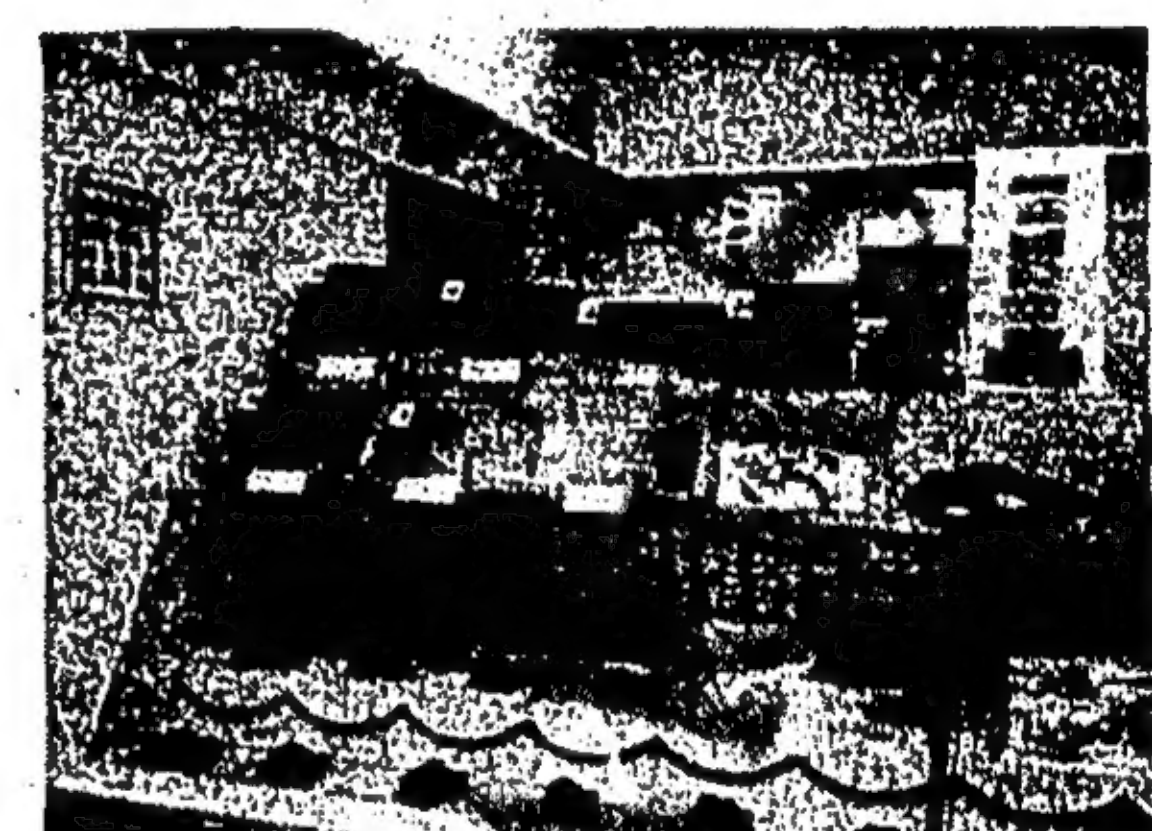
卡通人物杯 每隻只售 \$54.90



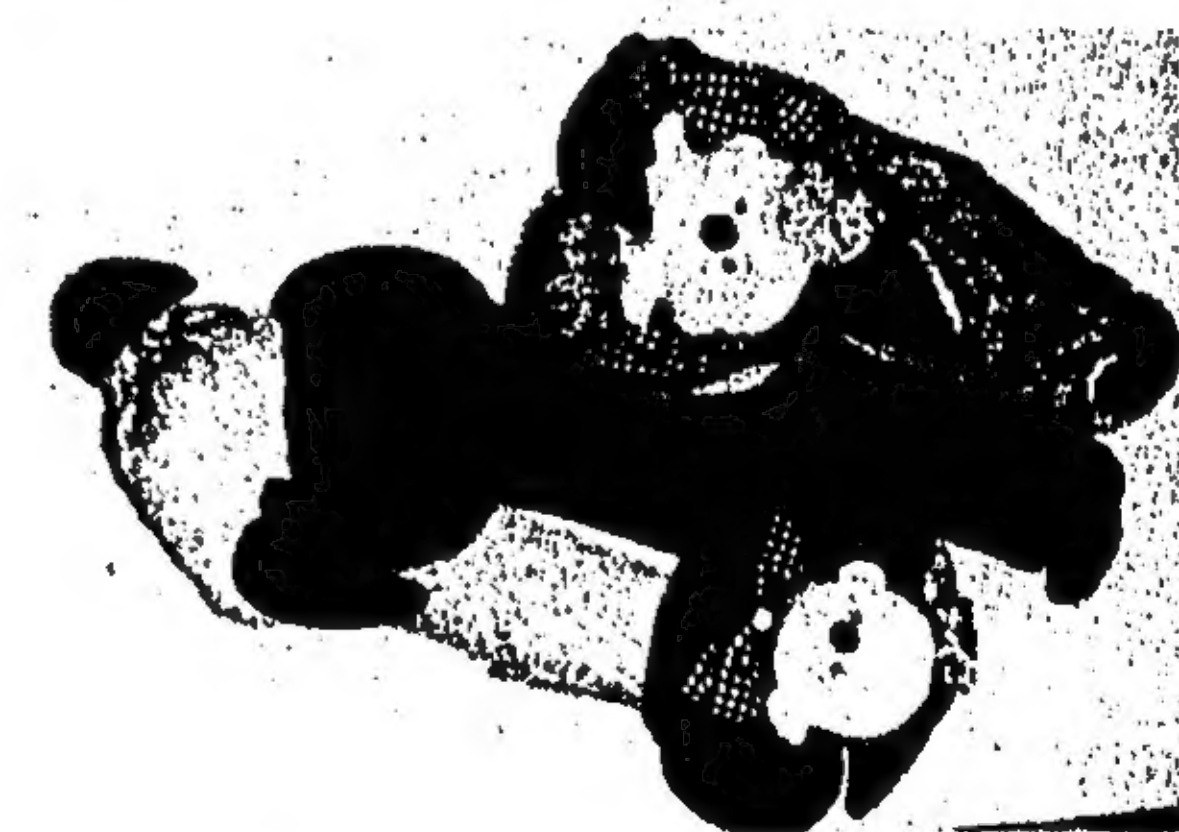
芝蘭街卡通人物畫板
原價 \$288，特價 \$230.40



兒童卡通全棉睡袋
原價 \$256，特價 \$228



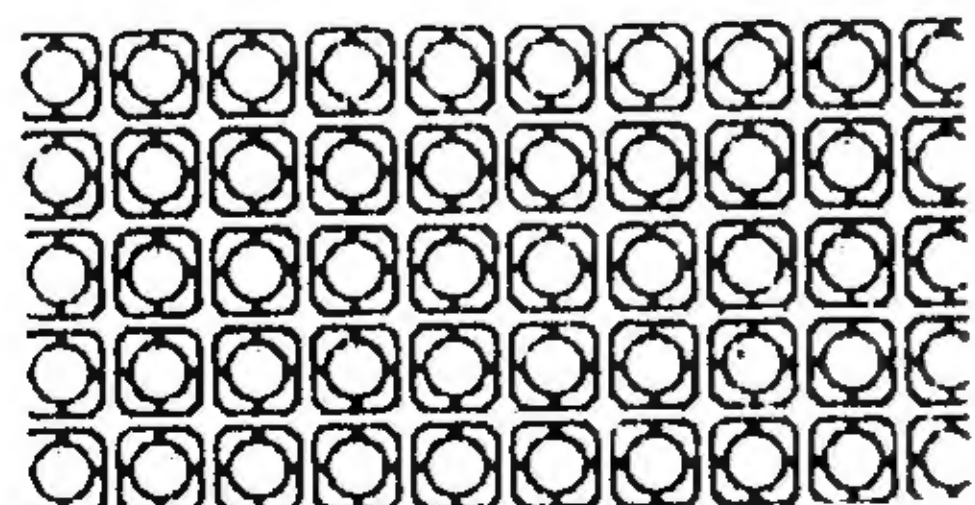
See's Candies
時思糖果
Shop 1 - 244C



Peanut House
花生屋
Shop 1-306
設計獨特小丑紙巾套

 **太古城中心**
Cityplaza

查詢電話：5688665



新產品登陸

安利陽光伴侶抗曬用品 全面照顧各種不同肌膚

迎接夏日驕陽，必須做足準備功夫，才能輕鬆地享受各種戶外活動之樂趣。

全新包裝安利陽光抗曬用品，現有改良配方面世，可隔濾 UVA 及 UVB 紫外線，避免其對皮膚造成永久性侵損，如皮膚乾燥、過早出現皺紋及其他未老先衰現象。陽光伴侶系列提供 4 至 30 號多種不同抗曬保護指數配方，含有維他命 E、羊毛脂精華、蘆薈等成份，即使易曬傷的敏感皮膚，亦能有充份抗曬保護。

陽光伴侶特有防水配方，抗曬保護效能可在水中維持八十分鐘，且不會被汗水沖走。

陽光伴侶系列更備有潤膚乳霜，有助預防曝曬後之脫皮情況，令乾燥肌膚回復平滑、柔軟，舒緩痛楚，適合每日使用。

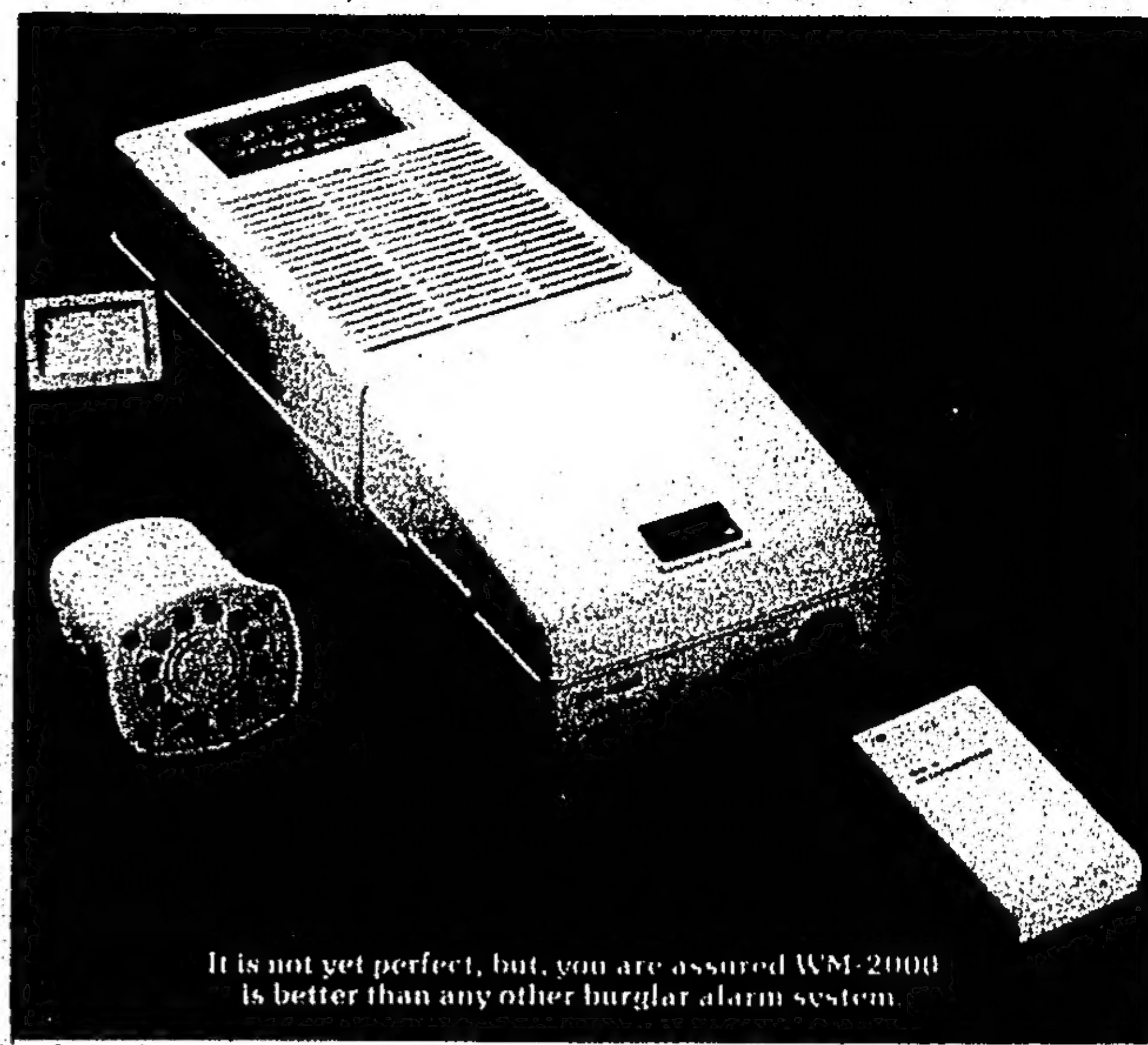
所有陽光伴侶產品均經皮膚科專家監督試驗，我們不單在享受日光浴時需要使用，就是在鄰近、遠足、野餐或各種戶外運動時，都應塗上陽光伴侶。

以上資料由美國安利機構（香港）有限公司

第一部氣壓式防盜系統面世

瑞典最新科技設計，利用氣壓變化感應
體型輕巧，外觀優美
安裝簡易，只須插上電源掛起即可
監察範圍達 300 平方呎，適用於工廠、寫字樓、酒樓、住宅及一般店舖
可接駁閉路電視，自動電話報警器及求救訊號等等
歡迎親臨本公司參觀示範及訂購
地址：尖沙咀山林道 45—47 號協和大厦一樓

*附圖：最近在港推出的氣壓式防盜器

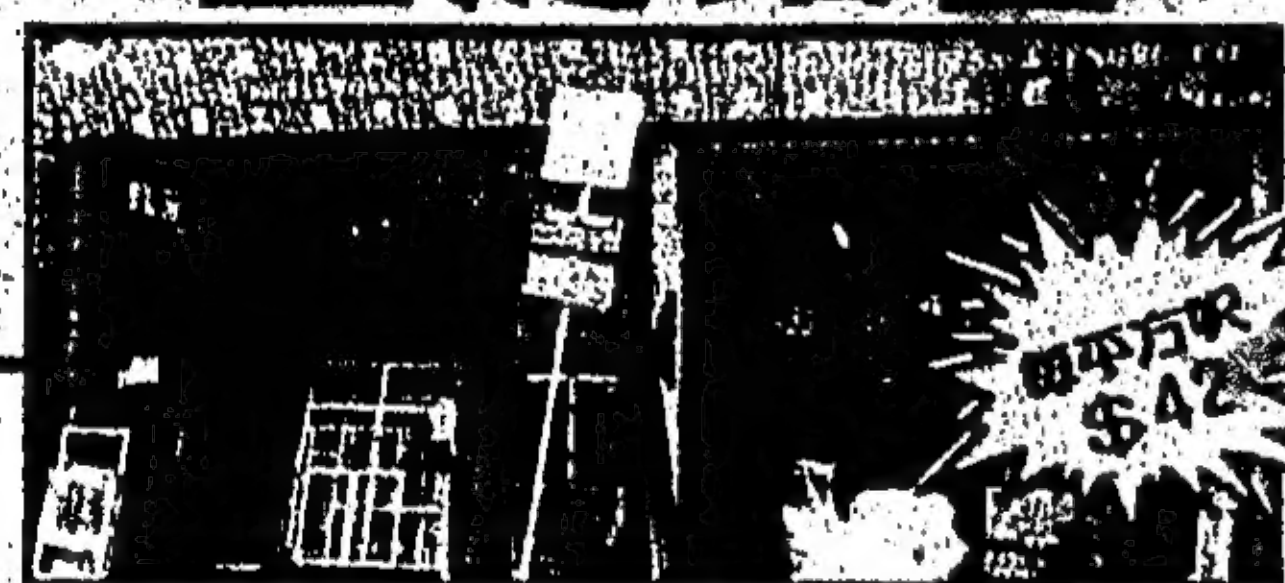


It is not yet perfect, but you are assured WM-2000 is better than any other burglar alarm system.



環保由我做起
紙張勿易掉棄

豐泛鋁窗



本公司是專業性的鋁門窗製造廠，擁有自置廠房萬多方呎，全套西德威格瑪先進機械設備，可生產任何角度和規格的鋁門窗，生產過程採用電腦數碼控制，加工精確度高達±0.02 mm，先進的生產程序，必定令成本大幅度降低，免費特長的保用期，為客戶提供絕對的信心保證。澳洲雙工字鋁料每平方呎42元，雅麗高級鋁料56元。費用包括樹架、拆鐵窗、安裝、收口、清理泥頭廢窗，三年保用期。鋁窗批發白鋁雙工字料門窗出賃每平方呎24元口字型窗花每隻23元。

屋邨鋁窗上下幅\$2,200

居屋及Y型樓宇\$900

查詢電話(朝九晚八)

7870913 3911473 Fax:7892715

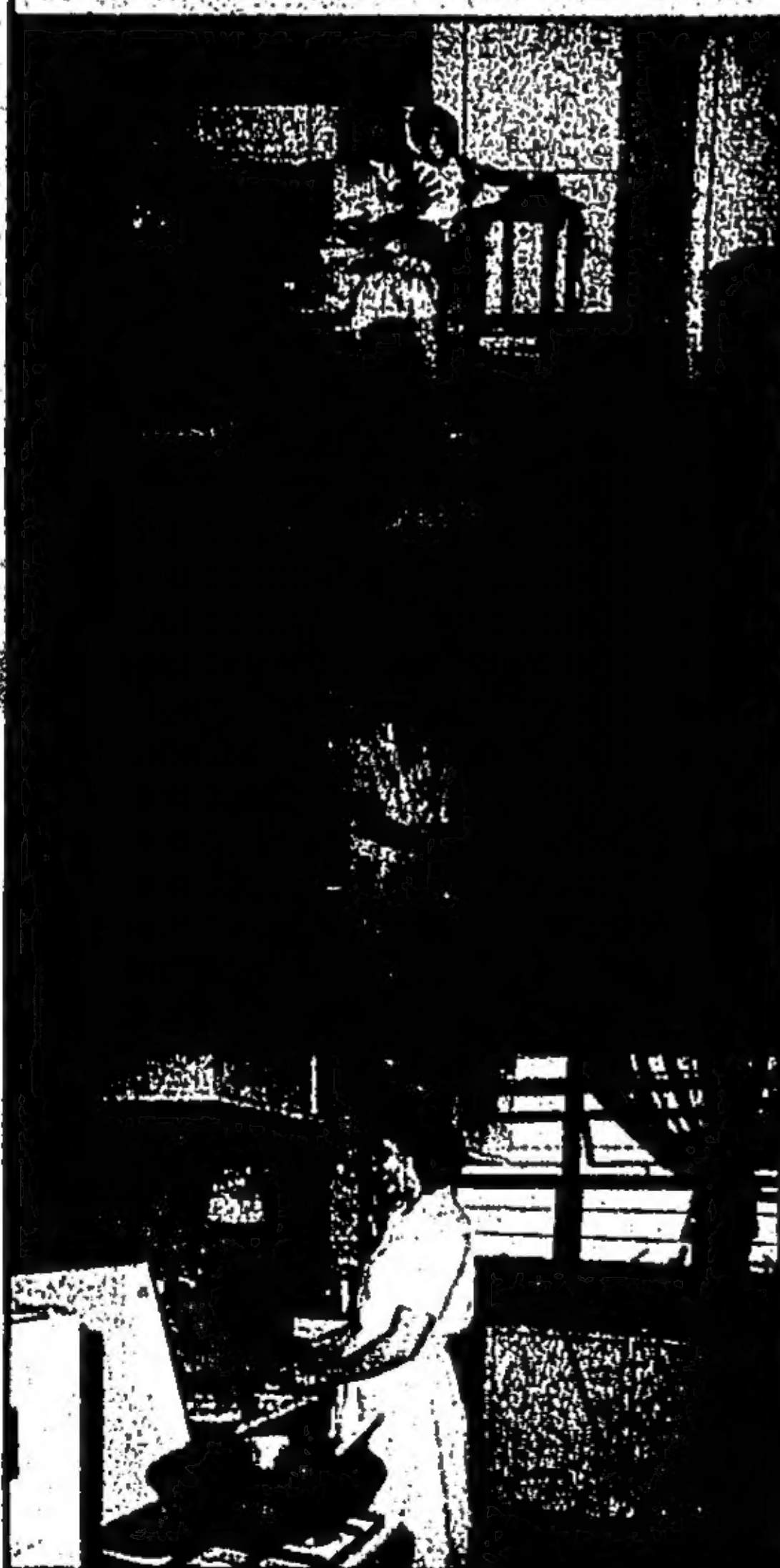
豐泛鋁窗工程有限公司

地址：大角咀大同新邨

大全街55-57號地下

(歡迎蒞臨參觀比較)

得成女傭質素高·家居雜務免操勞



泰傭·菲傭

嚴格訓練，專人輔導，保用兩年，
免費包換，特快到港，代請替工。

約滿菲傭

隨時約見，毋須等候，即可僱用。

本地女傭

留宿、鐘點、全日。

- ★ 贈送女傭制服
- ★ 贈送中英泰菲食譜
- ★ 贈送菲傭手冊
- ★ 專車接送
- ★ 代訂機票
- ★ 代寄接送女傭到府上

溫哥華自設分公司 代辦菲、泰、中國女傭往加拿大

11-1186 Cambie St. (9617th) Vancouver, BC V6Z 2W5 TEL: (604) 878-8383

得成僱傭中心

TECHNIC EMPLOYMENT SERVICE CENTRE

總行：香港皇后大道中80-82號白蘭仙大廈5字樓 5226162

牛頭角淘大商場1樓121號舖
紅磡德民街60號黃埔新邨新富樓地下
鯉魚涌康怡商場北座F38-39號橋舖
大埔昌運中心34號地下
沙田廣場第一層18號舖

7951152
7643344
8842470
6502268
6933619

(香港物業內，假日照常辦公)

亦舒天地浪漫經典

將她身，換我心
更知相愛深

《弄潮兒》



HK\$32.00

天地圖書有限公司出版

各大書店、香港電視服務站、屈臣氏、
萬寧藥房、星島中心均有代售

新城市廣場節目表：

五月十七日（星期五）至五月十九日（星期日）
（第三期天幕長廊）
消化性潰瘍展覽
香港腸胃學會主辦

五月十八日（星期六）至十九日（星期日）
（四樓展覽場）
「小說家族」展覽
香港電台主辦

五月十八日（星期六）至十九日（星期日）
（三樓展覽廊）
和記傳訊
和記傳訊主辦

五月十八日（星期六）至十九日（星期日）
（三樓展覽廊）
其士文儀器器材展覽會
其士（商業系統）有限公司主辦

五月廿四日（星期五）至廿六日（星期日）
（三樓展覽廊）
蘭金——美的盛事
屈臣氏主辦

五月廿四日（星期五）至五月廿六日（星期日）
（第三期天幕長廊）
「肝炎與你」展覽
香港肝病學會主辦

 **新城市廣場**
新界沙田正街十八號



Riche de Mode
Shop 570

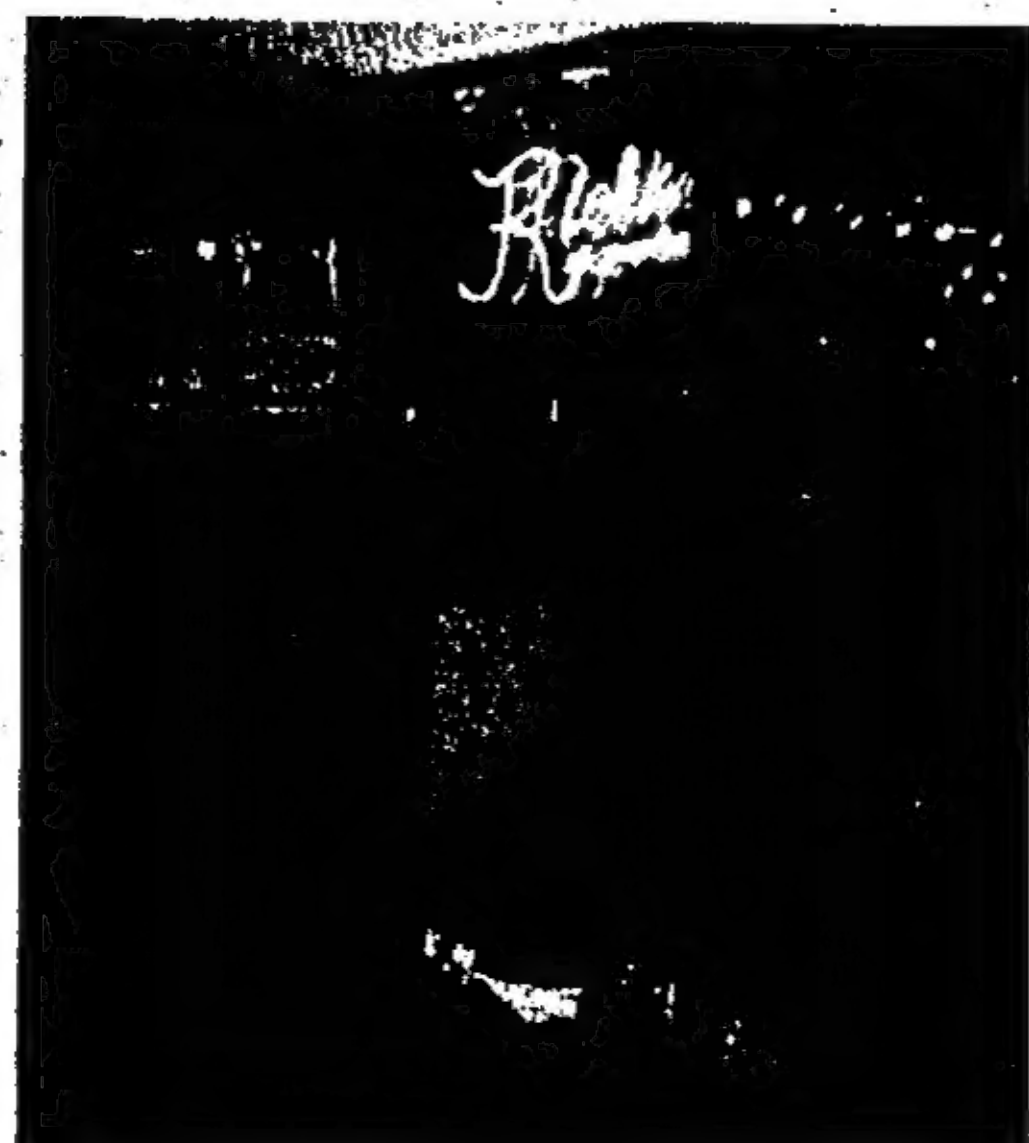
幻彩顏色
令你春日增添特式
\$ 2198



杏色短袖上衣
配以同色系列直條紋褲
現售 \$ 2398



意大利套裝
\$ 2098



新翠商場節目表：

五月十七日（星期五）至十九日（星期日）
新苗圖書展
新苗圖書公司主辦

 **新翠商場**
香港柴灣道233號

荃灣廣場節目表

五月十八日（星期六）至十九日（星期日）
新世界通手提無線電話巡迴展
英福電訊亞洲有限公司主辦

五月十九日（星期日）下午三時至四時
綜合表演
荃灣廣場主辦

 **荃灣廣場**
荃灣地段326圓墩圍

大埔中心節目表：

五月十八日（星期六）至十九日（星期日）
（TPIL 18廣場）
樂聲電子巡迴展
信興科技有限公司主辦

 **大埔中心**
新界安邦路八號

元朗廣場節目表：

五月十七日（星期五）至二十一日（星期二）
「忠僕號」好書展
忠僕號主辦

 **元朗廣場**
新界青山道249號至251號



盜高一尺

俺高一丈

世界第一部首創不用接線手提式防盜系統

- 非線外式，非無線電波，非紅外線，非微波，非人體感應，非機械感應
- 防盜、防火、防結露、防潮
- 機內設有密碼器，防盜、防火
- 防盜、防火、防結露、防潮
- 防盜、防火、防結露、防潮
- 防盜、防火、防結露、防潮

瑞典高科技氣壓設計原理最完美的防盜器

GUARDSMAN

6-D 氣壓式防盜系統

瑞典高科技氣壓設計原理最完美的防盜器

- 歡迎洽談分銷代理及索取說明書
- 歡迎蒞臨本公司參觀示範
- 港九各大百貨公司電器音響攝影器材公司等均有代售